

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

84 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXV No. 8

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

90

JEUDI, 20 JUILLET, 1944

M. L.-Omer Perrier, candidat libéral, ouvre sa campagne dimanche dernier, à St-Blaise.

L'assemblée était sous la présidence de M. le maire Victor Surprenant; les chefs libéraux de la localité et des environs présents.

C'est devant une assistance des plus encourageantes et des plus enthousiastes que M. L.-Omer Perrier, candidat libéral, dans la présente lutte, a ouvert dimanche dernier, sa campagne électorale, à Saint-Blaise, sa place natale, à l'issue de la messe paroissiale. Les dames étaient nombreuses et tous ont écouté avec attention le candidat et M. Gérard Presseau. M. Perrier a soumis à ses électeurs l'œuvre accomplie par le gouvernement libéral, sur le régime Godbout; il a insisté sur les deux oeuvres éminemment louables, celle de l'instruction obligatoire et de l'étatisation de l'électricité. Après avoir rendu hommage au chef du parti, M. Perrier a donné un bref aperçu de ce qu'il avait obtenu pour le comté de Saint-Jean, durant les trois ans qu'il a exercé le patronage, bien que certains individus aient essayé de faire croire qu'il ne l'a pas fait :

Des travaux de voirie pour chacune des paroisses, \$24,000. et plus par années et \$650.00 pour la montée du G. Bernier; \$1,200. pour des écoles à Lacadie; \$7,500. pour 8 classes à Notre-Dame-Auxiliatrice; \$1,000. pour cours d'eau à Saint-Rémi; Octroi spécial pour l'école d'Agriculture de Saint-Rémi; deux octrois pour les écoles de Saint-Edouard; 47 réglemens de réclamations au sujet de la rivière Montréal; 87 octrois aux fils de cultivateurs; des octrois aux écoles de Saint-Blaise, Saint-Luc et Lacolle; Nombreux prêts agricoles; La pension de vieillesse et aux mères nécessiteuses portée à \$25. par mois; Augmentation de salaires au palais de justice et autres fonctionnaires; Nombreuses nominations faites à Saint-Jean; Octroi pour le creusage du ruisseau Jackson qui permettra à une vingtaine de colons de s'établir dans le comté, à Saint-Valentin ou Saint-Blaise; Réfection du pont Gouin avec deux bons trottoirs; Epannage de la terre le long de la rivière Lacolle et du ruisseau Jackson; Passation d'une loi pour protéger les ouvriers dans les usines où se contractent des maladies industrielles, chez nos potiers, etc.; Industrie pour la société d'agriculture du comté et démarches pour obtenir une école d'arts et métiers à Saint-Jean; renouvellement de licences, exemption d'amendes à être payées par ceux qui enfreignent la loi de circulation; Octroi pour des ponts dans le comté; Salaire de l'ouvrier, qui était à 25 cts, porté à 40 sous l'heure; Aide aux chômeurs dans le temps de la crise; Octroi pour l'élargissement de la route 9a et route 36 passant par Napierville; Nombreuses recommandations à ceux qui désiraient obtenir de l'ouvrage.

Passant ensuite au sujet de l'adversaire qu'on lui a suscité, M. Perrier explique que dans la présente lutte, il a deux adversaires de l'Union Nationale à combattre, car M. Moïse Lebeau, à la connaissance de la majorité, a travaillé pour ce parti, depuis 1935. Il a été choisi par quelques personnes de l'organisation centrale, qui ne connaissent rien des besoins du comté pas plus que la valeur des hommes; qu'a fait M. Moïse Lebeau pour le parti libéral? ...

Qu'a-t-il fait pour les électeurs et les électrices... Tout ce que l'on peut me reprocher, dit M. Perrier, c'est d'être trop franc et trop tenace dans mes demandes; je me

présente franc libéral et je continuerai à protéger vos intérêts avec la même vigueur et à demander avec la même insistance, tout ce dont vous aurez besoin.

Quant à M. Paul Beaulieu, son histoire est écrite; il continue à semer ses mensonges et il récoltera ce qu'il mérite; son vote contre l'instruction obligatoire, contre le projet de la Raffinerie du sucre et contre l'étatisation dénotent son attitude envers vous tous et disent à quel point, il méconnaît les droits du cultivateur, de l'humble et de l'ouvrier.

La conscription n'existe pas malgré ce que peut en dire M. Duplessis, et tous les fils de cultivateurs ont été exemptés du service militaire et les contingents outremer sont composés de volontaires. Bracken et McTague réclament la conscription, pourquoi? ... ce ne sont certes pas des libéraux, ce sont les chefs de MM. Duplessis et Beaulieu.

Les cultivateurs ont été gâtés par l'administration Godbout et la fabrique de la betterave à sucre à St-Hilaire, de même que la linerie établie à St-Jean, sont entr'autres, des innovations qui vont promouvoir leurs intérêts.

M. Perrier termine en remerciant cette belle assistance et en demandant de donner le vote en sa faveur afin que l'injustice de 1941 soit vengée; trop d'électeurs ont été défranchisés par suite de petits points noirs qu'il fallait chercher à la loupe, afin d'enlever la majorité.

M. Gérard Presseau, fait ensuite un discours des plus approfondis et donne justice au gouvernement Godbout qui ne pourra trouver de meilleur représentant pour le comté de Saint-Jean, que M. L.-Omer Perrier.

LE RALLIEMENT DE LACOLLE FUT UN VRAI SUCCES

Vendredi soir dernier, les chefs libéraux de la région de Lacolle se ralliaient à l'Hôtel Lacolle Inn, sous la présidence de M. Emile Leveault, maire de Notre-Dame du Mont-Carmel; plus de cent cinquante personnes étaient présentes, comprenant les chefs libéraux de la localité et ceux des environs. Tous ont été unanimes à se déclarer en faveur de M. L.-Omer Perrier, qui fut élu en 1941 et qui n'a cessé depuis de travailler dans l'intérêt des électeurs et électrices avec le résultat connu.

En outre du candidat, MM. Gérard Presseau et Esdras Laforest, de Saint-Jean, ont également adressé la parole; tous ont été vivement écoutés et chaleureusement applaudis.

Voeux de rétablissement

Nos voeux de rétablissement sont acquis à M. Louis Emond, de la rue Longueuil, retenu à sa chambre par la maladie.

Retourné au Brésil

Nous apprenons que M. Frank Côté, est retourné au Brésil où il occupera de nouveau le poste important d'instructeur-scaphandre. M. Côté a déjà fait dans ce pays, un stage de deux ans. Nous lui souhaitons un bon voyage, un heureux séjour là-bas et le retour permanent au milieu des siens.

Au Club de Tennis Saint-Jean

Mardi soir dernier, le 18 juillet, le Club de Tennis d'Iberville était l'invité du Club de Tennis Saint-Jean dans une rencontre amicale inter-club.

Après une série de matches très contestés qui fournirent du jeu enlevant de part et d'autres, les visiteurs l'emportèrent par le score de 4 à 3; le résultat en détail étant comme suit:

SIMPLE-FEMININ—

K. Farrar, "I" l'emporte sur P. Alexandre. "St. J." par 3-6, 7-5, 6-2.

DOUBLE FEMININ—

Miles F. & P. Stébanne gagnent sur Mme Ringlet, Mlle A. Blais par 5-7, 7-5, 6-2.

DOUBLE MIXTE—

G. Trahan, Mlle S. Phaneuf, "St. J." battent M. et Mme Ayotte "I" par 6-4, 8-6.

SIMPLE MASCULIN—

R. Guillet "I" gagne sur R. Filion "St. J." par 6-4, 9-7.

DOUBLES MASCULIN—

J. Lachance, R. Ashby, "St. J." gagnent sur J. G. Lalanne, C. Choquette "I" par 6-4, 4-6, 6-1.

C. Charron, H. Ouimet "I" l'emportent sur A. Melilot, R. Robert par 6-3, 9-7.

P. Bourgeois, P. Alexandre "St. J." triomphent de B. Lonergan, B. Gamache par 4-6, 6-3, 7-5.

Nos félicitations aux vainqueurs. Un match-revanche sera joué, probablement dans deux semaines, sur les courts du Club de Tennis Iberville, au Cercle St-Charles.

De passage à St-Jean

Accompagné de sa mère, Mme Rémi Raymond, M. Emile Raymond était de passage, à Saint-Jean, en dernière fin de semaine, chez M. et Mme André Raymond.

M. Raymond a eu l'occasion de saluer quelques-uns de ses amis, qui ont appris la promotion que notre ancien concitoyen vient de mériter.

M. Raymond représentait justement la "Wartime Housing" dans la ville et la région de Québec.

Dès lundi, il devait commencer à assumer, à Montréal, la direction de la "Wartime Housing", à titre d'administrateur pour la province de Québec.

Comme on le sait la "Wartime Housing" est cet organisme fédéral qui a pour but de suppléer au manque de logis, en louant à long terme les résidences spacieuses, et de le diviser à ses frais, en plusieurs unités.

Il nous fait plaisir de féliciter M. Raymond de cette nouvelle marque de confiance dont il est l'objet.

LE MILITAIRE RENE LEBEAU, BLESSE A CARPIQUET

Ces jours derniers, M. Raymond Lebeau, propriétaire de la Laiterie Richelieu, recevait un télégramme l'avertissant que son fils, René, avait été gravement blessé, à Carpiquet, France. Nous espérons que l'état de notre jeune et populaire concitoyen s'améliorera promptement; le militaire Lebeau n'est âgé que de 19 ans et il nous avait quittés en mai dernier pour l'Angleterre. Bien connu de tous, il fut une de nos étoiles au gala du patin à roulettes et sur glace et ses nombreux amis se joignent à nous pour sympathiser avec les membres de la famille attristée.

ELECTEURS, ELECTRICES DU COMTE DE ST-JEAN

EST-CE A LA RUE ST-JACQUES DE MONTREAL DE DICTER LA POLITIQUE DU COMTE DE SAINT-JEAN?

Par proclamation purement et simplement, le comté de Saint-Jean s'est fait "bombarder" un candidat libéral officiel.

Ce sont là les résultats des décisions de l'Organisation libérale de Montréal, qu'il faut, heureusement, dissocier du parti libéral lui-même.

Des intrigants, qui avaient tout intérêt à voir se brouiller la situation, à défaut de la voir se régler en leur faveur, sont venus à bout d'imposer aux organisateurs de Montréal, un homme que ces derniers ne connaissaient pas, et que par conséquent on pouvait plus facilement faire passer pour l'homme-merveille.

Ce que l'Organisation de Montréal ne sait pas, c'est que tout en étant maire, son candidat n'est pas "pepère". M. Lebeau est en effet, le maire que le peuple n'a jamais eu l'occasion d'élire. Choisi par ses collègues échevins pour compléter le terme de feu le maire Fortin, M. Lebeau est trop naïf et trop gonflé de lui-même pour s'imaginer un seul instant que son élection par acclamation ne résulte que d'un geste de courtoisie.

Ce que l'Organisation de Montréal ne sait pas, c'est que son candidat libéral officiel n'a de libéral que l'OFFICIEL.

Lui a-t-on dit à l'Organisation de Montréal, que M. Lebeau avait, par exemple, fait la lutte en 1935 pour l'Action Libérale Nationale des anciens compères Paul Gouin et Maurice Duplessis?

Lui a-t-on dit à l'Organisation de Montréal, qu'en 1939, M. Lebeau suivait à la remorque de M. Paul Beaulieu et de l'Union Nationale? Puis, aux élections partielles de 1941, parce qu'il devenait dangereux de se mettre à dos le parti libéral qui gouvernait la province, le courageux M. Lebeau, songeant que, comme entrepreneur peintre, la peinture rouge pouvait devenir payante, il se donna la peine de venir me dire qu'il appuyait ma candidature. Mais savez-vous à quel moment? ... Trois jours avant les élections.

De plus, M. Lebeau m'avouait qu'il ne pouvait m'apporter l'appui d'aucun de ses employés.

Et c'est ce même homme qui, aujourd'hui, a eu le toupet d'accoster tous les libéraux avec le mot d'ordre: "Il faut que ça se colle!" Exactement comme s'il s'agissait de mastic ou de tapisserie.

Ce que l'Organisation de Montréal ne sait pas non plus, c'est que tout le monde dans le comté de St-Jean en est encore à se demander comment il se fait que ce soit M. Lebeau qui ait été choisi comme candidat officiel.

Mais il paraît que l'Organisation commence à en entendre parler; et elle n'a pas fini.

Quant au public, je me charge de lui apprendre par quels trucs et par quelles combines, quelques individus qui avaient une peur bleue de se présenter eux-mêmes, ont préféré monter ce bonhomme de paille qu'est M. Lebeau, pour pouvoir le faire marcher à leur gré.

La présente campagne me fournira, je l'espère, l'occasion de dévoiler certains détails édifiants là-dessus, comme sur les agissements de ceux qui m'ont enlevé le patronage au lendemain d'une élection que j'avais gagnée devant le peuple. Voilà autant de choses dont l'Organisation de Montréal n'était pas au courant, et que volontaire-

ment ou non, elle a ignorées pour semer la discorde dans le parti libéral, même si la politique libérale devait en souffrir.

Car encore une fois, je le dis et je le répète, il faut distinguer entre la politique du parti libéral, et les erreurs de jugement de certains organisateurs de Montréal, d'ailleurs aveuglés par des mécontentements soucieux de soigner leurs intérêts.

Libéral, je le suis et je le reste. Pourrait-on d'ailleurs n'être pas fier de l'être après les réalisations que le gouvernement Godbout vient d'accomplir? Le vote des femmes, une politique courageuse et positive dans le domaine de l'enseignement avec l'instruction obligatoire et les manuels scolaires gratuits; une attitude énergique et qui a muselé les adversaires, vis-à-vis des trusts du sucre et de l'électricité.

Libéral je l'ai été quand, aux élections de 1941, je me suis plié à tous les sacrifices que l'on a exigés de moi, lors de la convention libérale, qui s'est prononcée en ma faveur.

Je savais que la lutte allait être dure, avec tout un clan de libéraux ouï n'ont pas eu le courage de respecter leur parole et se sont ralliés à l'Union Nationale par dépit.

Malgré tout, je suis sorti victorieux avec une faible majorité ou'une question de petits points d'encre sur les bulletins de vote est venue m'enlever.

Malgré qu'on ait ensuite tenté de me nuire en m'enlevant le patronage parce que je l'administrerais trop bien pour la popularité de mes adversaires, me voilà de nouveau devant l'électorat.

Je n'ai pas peur du candidat de l'Union Nationale et de ses 9 voix de majorité; comme je n'ai pas peur non plus du candidat mis de l'avant par des frondeurs qui n'osent pas se présenter eux-mêmes.

J'ai confiance dans le peuple que je connais pour l'avoir servi depuis longtemps; j'ai confiance dans le verdict qu'il prononcera, lorsqu'il sera parfaitement renseigné. Et de le renseigner, je m'en charge.

L.-OMER PERRIER.

Bénédictio d'un chalet

Dimanche dernier, au cours d'une cérémonie bien intime, mais impressionnante, le révérend Père Choque, O. M. I., en mission chez les Esquimaux et actuellement en repos parmi nous, bénissait le chalet de M. et Mme Serge Pinsonnault, sur les bords du Richelieu. A cette occasion, M. Alfred Monast, M. et Mme Alfred Hébert et leurs fils, Jacques et André, de Montréal; M. et Mme C.-A. Monast, d'Iberville et quelques amis, étaient de passage sous le toit hospitalier du "Ya-Yak".

Après la cérémonie religieuse, M. Pinsonnault, aidée de sa jeune fille Monna, firent avec leur tact et leur amabilité reconnus, les honneurs d'un lunch réconfortant. Cette journée splendide sous tous rapports, a laissé dans le coeur de chacun et chacune, un souvenir vivace et qu'il sera toujours doux d'évoquer.

Sachant combien le Seigneur est redoutable, nous tâchons d'en convaincre les hommes.
Saint PAUL.

Nouvelles Sportives

ST-JEAN PERD UN DUEL DE DOUZE MANCHES A LACHINE

Le Lachine au Centre Sportif dimanche. — Joute remplie d'action. — Décisions douteuses de l'arbitre. — Jules Lussier, St-Louis et Guy Langlois très effectifs.

Les nombreux partisans du club local qui accompagnèrent les les joueurs à Lachine, dimanche dernier, ont assisté à une partie remplie d'action et virent le St-Jean se faire ôter une belle victoire au compte de 9 à 8 dans un duel de douze manches.

Sans chercher à excuser la défaite de nos porte-couleurs, tous s'accordèrent à dire que les hommes du gérant Laurendeau étaient supérieurs et que sans les fâcheuses décisions de l'arbitre, ils auraient dû l'emporter. Plusieurs de ces décisions avaient favorisé les joueurs du Lachine et malgré les protestations de nos joueurs, la situation ne s'améliora pas.

Dès la manche initiale, le Saint-Jean s'assura d'une avance de quatre points, Jules Lussier fut en vedette en cognant un circuit à plus de 325 pieds, produisant trois points, un autre compté dans la

troisième avait porté le compte 5-0 en notre faveur. La manche suivante en donna quatre au Lachine, Ryan expédia la balle par dessus la clôture du champ droit; deux joueurs étaient sur les sentiers à ce moment-là.

Dans la sixième, Brousseau fut expulsé du terrain pour avoir discuté un autre des décisions de l'arbitre, une bagarre s'en suivit et le lanceur dut se retirer du monticule. Del Bissonnette, le remplaça et fit bien pour le temps qu'il officia dans la boîte. René Coupal termina la joute et fut très malchanceux, car le triomphe aurait pu être porté à son crédit.

Fred St-Louis, Jules Lussier et Guy Langlois cognèrent chacun trois coups sûrs et brillèrent défensivement. Paul Potvin et Pottins jouèrent avec brio, tandis que Choynière se distingua au champ. Le point victorieux du Lachine

fut enregistré par Couillard, sur un simple deux balles passées à un autre simple. La joute se termina donc au douzième bâton par le compte de 9 à 8. Couillard, Ryan et Lesage furent les gros canons pour les vainqueurs.

Dimanche prochain, le Lachine sera l'hôte du St-Jean au Centre Sportif; la partie est cédulée pour trois heures. Une surprise attend les spectateurs, quelque chose d'inusité sur notre losange se produira, et fera grand plaisir à beaucoup de gens.

Nul doute que l'équipe locale voudra l'emporter décidément sur les champions, car maintenant nous avons une petite idée, comment ils peuvent triompher sur leur terrain. A cette occasion, la direction du Centre Sportif s'attend à une assistance-record, et c'est pourquoi les portes seront ouvertes à bonne heure afin que tous puissent se trouver une bonne place et ainsi voir nos porte-couleurs à l'oeuvre contre les meneurs du Circuit Saucier. "Nine" Laurendeau nous affirme que ses protégés seront en grande condition et que son capitaine André Choquette est complètement rétabli.

Donc l'endroit: Centre Sportif; L'heure: pour trois heures. LACHINE vs ST-JEAN. Qu'on se le dise.

PIT.
St-Jean 401 001 020 000—8 13 3
Lachine 000 011 020 001—9 15 3
Batteries: Brousseau, Bissonnette (7), Coupal (8) et Potvin: Poliquin et Reddick.

mort" c'est un paquebot à la dérive sur une mer étrange, et à bord duquel se trouvent huit personnes tuées lorsqu'une bombe a démolit l'autobus qui les conduisait à un quai, d'où elles devaient s'embarquer pour une traversée de l'Atlantique. Au début, ces personnes ignorent qu'elles ont cessé de vivre et ce n'est que peu à peu qu'elles s'en rendent compte.

C'est une expédition dans un monde mystérieux, celui où certains prétendent que l'on passe avant d'arriver au pays des morts. Les résultats de cette aventure sont fantaisistes et discutables, mais l'expérience méritait d'être tentée car elle donne aux cinéphiles l'occasion de voir un excellent film, original et captivant au possible.

Les étoiles de cette production sont, John Garfield, Paul Henried, Sydney Greenstreet et Eleanor Parker.

Le programme du Cartier comprend aussi "Undying Monster", avec James Ellison, Heather Angel.

"J'ai dit adieu à la Constipation!"

"... et aussi, aux pilules et aux purgatifs violents. J'ai trouvé que ma constipation était due au manque du "volume" . . . et que le ALL-BRAN KELLOGG est une méthode merveilleuse d'en attaquer la cause... et, d'aider à la corriger!"

Si c'est votre cas, cessez de "droguer" avec des purgatifs violents—au soulagement temporaire! Mangez du ALL-BRAN tous les jours, avec du lait ou avec d'autres céréales. Ou, mangez des muffins au ALL-BRAN tous les jours! Buvez beaucoup d'eau. Votre épicière le vend en boîtes de 2 grandeurs commodes. Fabriqué par Kellogg à London, Canada.



CARTIER

Judi-Vendredi-Samedi

Olsen and Johnson

— dans —

"Crazy House"

— aussi —

PAT O'BRIEN

RUTH WARRICK

ROBERT RYAN

— dans —

The Iron Major

Dim. - Lun. - Mar. - Mer.

Tous des Artistes Réputés dans leurs plus sensationnelles compositions

HE LOVES FROM THE BOTTOM OF HIS HEART!

Sensationally Starring
JOHN GARFIELD · HENREID
SYDNEY GREENSTREET · PARKER
WARNER BROS.
Between Two Worlds
(...where a man doesn't know and a woman doesn't care!)

With EDMUND GWENN · GEO. TOBIAS · GEO. COULOURIS · FAYE EMERSON
Directed by EDWARD A. BLATT Screen Play by Daniel Fuchs • Based on a Play by Sutton Vane • Music by Erich W. Korngold

FILM COMPAGNON

JAMES ELLISON

HEATHER ANGEL

John HOWARD

— dans —

The Undying Monster



M. ROMEO RACETTE Jr SE FAIT UNE REPUTATION ENVIABLE

C'est avec plaisir que le public de Saint-Jean et des environs, amateur de spectacles de valeur dans le sport de la lutte, constate tout le soin apporté au programme par M. Roméo Racette, jr. de Montréal. Ce dernier se crée une réputation enviable dans le domaine du sport et de la publicité et l'assistance record de chaque samedi soir, est un témoignage indéniable de l'appréciation donnée. Nos félicitations à M. Racette.

Tombola des Kinsmen

Il ne reste que trois jours pour profiter des amusements offerts au festival des Kinsmen de St-Jean. Des prix généreux sont offerts tous les soirs et tout le monde devrait assister à cette fête.

Si vous n'êtes pas encore allés visiter le terrain et les jolis kiosques situés aux coins des rues L'aurier et St-Georges, ne manquez pas de le faire d'ici samedi soir.

Vous serez enchantés de votre visite et Dame Fortune vous favorisera probablement.

En foule, au terrain du tombola, rues St-Georges et Laurier.

L'importance de la Presse est une des rares choses qu'il est impossible d'exagérer. La presse dispose de notre société comme le vent dispose d'une feuille.

HELLO.

PAUL HENRIED AU CARTIER
DIM - LUN - MAR - MER.

Le film "Between Two Worlds", à l'affiche du Cartier, captivera tous les cinéphiles. C'est sur l'au-delà, un reportage fantaisiste, mais du plus grand intérêt. Ce monde "entre la vie et la

LUTTE! LUTTE!

SAMEDI SOIR LE 22 JUILLET 1944, A 8.30 HRES

AU STADE POUTRE

Angle St-Georges et Jacques-Cartier

FINALE

Harry Madison \checkmark Tiger Flowers
ET Farmer Mack $\$$ et Black Panther

SEMI FINALE

Maurice LETCHFORD vs Lucien LEBLANC

... SPECIAL ...

Jim Tiger DELISLE vs Jacques LAROSE

20 MINUTES

Juan LOPEZ vs Henri LEVESQUE

Billets en vente à la Pharmacie Giroux & Poulin, 55 St-Jacques

PAUL HENRIED AU CARTIER



Scène de l'émuovant film "Between Two Worlds" qui sera à l'affiche du Cinéma Cartier, dimanche à mercredi.

**CIGARETTES
SWEET
CAPORAL**



"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

Kermesse

Les Kinsmen de St-Jean annoncent l'ouverture d'une Kermesse qui aura lieu du 14 au 22 juillet prochain sur le terrain aux coins des rues St-Georges et Laurier.

Il y aura plusieurs attractions et des tirages tous les soirs; et s'il faut en croire les organisateurs les prix qu'ils se proposent de distribuer seront d'une belle générosité.

Surveillez les annonces dans les journaux des semaines prochaines pour de plus amples renseignements.

Un appel est lancé à tous les Kinsmen de St-Jean qui voudront bien se rendre aux prochaines assemblées afin de discuter des moyens à prendre pour faire un succès de leur nouvelle entreprise.

**Excursion cycliste
à Alburg, Vt.**

Par une température idéale, dimanche dernier, le 16 juillet, vers 10 hrs A. M. un groupe mixte de membres du Club Cycliste Richelieu (Cyclojic) quittait St-Jean, en direction de la frontière américaine.

St-Paul, Cantic, Noyan, Miranda étaient traversés rapidement, puis nos hardis cyclistes atteignaient Alburg, Vt., visitaient ensuite le sanctuaire fameux de l'Île La Motte, Vt., quelques milles plus loin, puis traversaient le Lac Champlain à Rouse's Point, N. Y., où, après un bain rafraîchissant, sieste et lunch, et aussi après avoir assisté à une partie contestée de balle-au-camp entre le R.C.A.F. de St-Jean et Rouse's Point, (7 à 7),

TOWN & COUNTRY MAKE-UP FILM

pour une base radieuse

HELENA RUBINSTEIN

Une base qui avantage merveilleusement, célèbre par son adhérence durable. Rend la peau radieuse. Sa base de crème protège la douceur de votre épiderme. Trois nuances exquis: Peachbloom, Mauresque, Rico Tan. 1.25, 2.00.



DEPOSITAIRE :
**LA PHARMACIE
BOURGEOIS**
Coin Saint-Jacques et Champlain
Tél. 2106 Saint-Jean

ils revenaient à St-Jean pour 9 hrs P. M., avoir couvert 65 milles dans une randonnée de bonne-entente aux Etats-Unis.

Dimanche prochain, le 23 juillet, à la demande générale, il y aura randonnée à Baie Missisquoi. Départ vers 9.15 hrs A. M., Place du Marché et rendez-vous au Casino. Prière d'apporter lunch et maillot de bain. Pour toute autre information, communiquer avec MM. Roland Robert, Tél. 4232 et Doré Bessner, Tél. 2189.

**Rappelle
le foyer**



BUVEZ Coca-Cola GLACÉ

TRADE-MARK 135 F

AU STADE POUTRE, SAMEDI

Le promoteur Sylvio Samson a réussi un autre grand tour de force en mettant sous contrat pour samedi soir, le 22 juillet, au Stade Poutre, les quatre lutteurs suivants: Tiger Flowers, Black Panther (La Panthère Noire), Harry Madison et Farmer Mack, mais il a dû par contre faire le sacrifice d'une grande part des recettes pour rendre possible cette rencontre.

Le promoteur Sylvio Samson qui veut avant tout donner les meilleurs programmes de lutte à sa nombreuse clientèle qui va toujours grandissante, n'a pas hésité de s'engager à donner 40% des recettes seulement qu'aux finalistes.

L'argent sera donné comme suit: les gagnants du combat auront la grosse part, soit 25% et les perdants auront la différence, 15%.

Inutile de dire que cette finale de deux dans trois qui mettra aux prises 2 lutteurs noirs: Tiger Flowers et Black Panther contre 2 lutteurs blancs; Farmer Mack et Harry Madison, sera disputée avec acharnement.

Ce "team match" devrait attirer la plus forte foule jamais vue au Stade Poutre, c'est pourquoi le promoteur Samson insiste pour que le public coopère en achetant leurs billets à l'avance à la pharmacie Poulin, 55, rue Saint-Jacques. La direction ouvrira ses guichets dès 5 heures de l'après-midi pour la vente des billets.

Non seulement il y aura de l'intérêt dans le combat final par équipes, mais aussi dans les autres rencontres qui compléteront cet important gala de lutte pour samedi soir prochain, au Stade Poutre.

Voici le programme au complet:
Finale: Harry Madison et Farmer Mack vs Black Panther (La Panthère Noire) et Tigers Flowers.
Semi-finale: Maurice Letchford vs Lucien Leblanc.
Spécial: Jim "Tiger" Délisle vs Jacques LaRose.
20 minutes: Juan Lupez vs Henri Lévesque.

Les Kinsmen remportent un autre succès

Les Kinsmen sont de l'avant... et leurs organisations toujours bien fondées et secondées sont vouées à remporter de nombreux succès. Par exemple, dimanche dernier, plus de 500 personnes remplissaient les estrades du Centre Sportif pour assister à la partie Canadien et Etoiles de St-Jean, joute conçue afin d'aider la ligue Junior.

Les Kinsmen remercient la population d'avoir répondu à leur appel en si grand nombre et espèrent que, bientôt les Champions reviendront parmi nous.

Les équipiers de Phil. Watson l'emportèrent par 4 à 0, et ce n'est

qu'après avoir livré un lutte acharnée que nos Etoiles se virent battues, mais il faut ajouter que plusieurs de nos équipiers n'avaient pu reprendre leur forme d'antan dans les dures pratiques, précédant la mémorable joute.

Après la partie, les joueurs se rendirent au Club Social où ils furent accueillis par le Gérant Gaston Poutre. Avant de nous quitter, le gérant Watson, de même que ses coéquipiers se déclarèrent enchantés de leur visite à St-Jean et louèrent le bel esprit sportif qui règne dans Saint-Jean et Iberville. Il se peut que d'ici la fin de la saison, les Canadiens reviennent se faire valoir ici.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

**5 AVANTAGES QU'OFFRENT
LES OBLIGATIONS
DE LA VICTOIRE**



GARANTIE EXCEPTIONNELLE: Toutes les richesses du pays, une des nations les plus riches du monde.



PRÊT NEGOCIABLE TRÈS FACILEMENT: Contrairement à beaucoup de prêts, les Obligations de la Victoire peuvent être revendues facilement à la banque, à la Caisse populaire ou à une maison de placements. Voyez les prix courants des six Emprunts de la Victoire.



EXCELLENTE GARANTIE POUR UN EMPRUNT: En cas de besoin temporaire, les banques et Caisses populaires prêtent sur la seule garantie des Obligations de la Victoire et à très bas taux. En outre, les Obligations continuent à payer de l'intérêt.



BON TAUX D'INTÉRÊT vu la garantie et la facilité de revente. 3%: le double du taux payé par les banques.



RÉSERVE POUR L'APRÈS-GUERRE: Pour améliorer les bâtiments ou les troupeaux; pour acheter des machines aratoires plus modernes, alors disponibles.

C'est le temps d'économiser pour l'avenir!

LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE

Nouvelles de Saint-Jean

VA-ET-VIENT

Mme Auguste Archambault, son fils Louis, de Montréal, passent quelques jours chez Mmes Georges et Jean Fortin.

Mlle Céline Bessette passe quelques jours de vacances à la Baie Missisquoi, l'invitée de Mlle Eliane Filion.

M. et Mme Eugène Ménard se sont rendus à la Minerve, ces jours derniers, rendre visite à M. et Mme Normand Meunier.

Mlle Germaine Paré, de Waterloo, était ces jours derniers, l'invitée de son amie, Mlle Adrienne Campbell.

Récemment, Mme Edouard Lebrun, accompagnée de sa soeur, de la Maison-Mère des RR. SS. Grises, de Montréal, de sa fille, Mlle Noëlla et de son ami, visitaient le fils de Mme Lebrun, à la Colonie des Grèves.

M. et Mme Mastai Campbell, passent une huitaine au chalet de M. et Mme Jules Campbell, et chez M. et Mme Stanislas Campbell, de Philipsburg.

En visite chez MM. et Mmes Louis et Philippe Martel, ces jours derniers, M. et Mme Louis Latraverse, leur fille Mlle Fernande; Mlle Violetta Richard, Mme Adrien Léveillé, de Providence, R. I.; le Révérend Père Armand Latraverse, Mariste, de Sillery; M. le Dr et Mme Valmore Latraverse, M. et Mme Oscar Roy et leurs enfants, de Montréal. Ces visiteurs avaient pris part antérieurement, à la cérémonie des vœux perpétuels de Soeur Saint-Louis de Gonzague, religieuse de la Sainte-Famille, à Sherbrooke.

M. et Mme Henri Ménard étaient de passage à Trois-Rivières et Shawinigan Falls, dimanche dernier.

Mme Arthur Henrichon, sa fille Jacqueline, de Montréal; M. et Mme René Plouffe, leur fille, Renée, de Verdun, en visite, dimanche dernier, chez Mme J. A. Plouffe, de la rue Richelieu.

M. Joseph Dupuis, de Ville Emard, en visite récemment chez M. et Mme Paul Dupuis, de la rue Notre-Dame.

M. et Mme Henri Benjamin ont visité leurs parents de la région de Québec, au cours de leurs vacances.

M. et Mme Roméo Côté, de Montréal, en visite, dimanche dernier, chez M. et Mme Origène Goyette.

M. et Mme Hornidas Guertin, de Welland, Ont., autrefois de cette ville, étaient ces jours derniers, de passage parmi nous, chez des parents et amis, ainsi qu'à Montréal et Marieville, heureux de revoir tous leurs amis.

M. et Mme Elphège Lasnier (née Rose-Aimée Létourneau), de cette ville; M. Noël Létourneau, Mlle Adélaïde Létourneau, de Montréal, sont de retour de Cacouna, où ils ont passé quelque temps, à l'occasion de la mort de leur père, M. Paul Létourneau, décédé le 28 juin dernier.

Le Rév. Père Gérard Langlois, Missionnaire de N.-D. de La Salette, du Séminaire de La Salette, d'Enfield, N. H., était de passage ces jours derniers, chez sa tante, Mme Joseph Roy, de la rue Champlain.

M. et Mme Ubald Lanthier, M. et Mme Martin Forest sont de retour d'une vacance passée à Saint-Jacques, Co. Montcalm et au Lac Mercier.

Mme Georges Bélanger, de Montréal, en visite pour quelques jours chez son amie, Mlle Suzanne Campbell.

Mlles Constance Provost, de Montréal et Gisèle Provost, de Napierville, passent leurs vacances chez M. et Mme Gustave Sévigny, de la rue Saint-Jacques.

Mme Arthur Trihey, de Fergus, Ont.; M. Cyrille Donegan, de Détroit, Mich.; Mlle Cécile Tétrault, e. g. m., de Montréal; M. Léonard Tétrault, de Toronto, passent une quinzaine chez M. et Mme Félix Tétrault, de la rue Champlain.

Mlle Germaine Tremblay, de Montréal, visitait sa cousine, Mlle Rose Lapointe, du Salon Favori, dimanche dernier.

Mme Lionel Tétrault et ses enfants sont de retour de Inverness, où ils ont passé une quinzaine chez Mme Léopold Hébert.

M. Maurice Papineau est actuellement en vacances pour quelques semaines.

Mlle Cécile Bédard, de cette ville, M. et Mme Adjutor Bédard, de Montréal, sont revenus d'un voyage à Québec et l'île d'Orléans.

Mmes J.-I. Bilodeau, J. P. O. Langlois, J. A. Dorais et Léo Leblanc font actuellement le voyage autour du Saguenay.

M. et Mme Nestor Préfontaine, de South Durham; M. et Mme Edmour Préfontaine, leurs petites filles, Marie-Paule et Madeleine, de Shawinigan Falls, visitaient M. et Mme Lucien Préfontaine, mardi dernier.

M. et Mme D. Morin de Montréal écotoient une semaine de vacances au chalet de M. Jules Lymburner à Iberville sur les bords du Richelieu.

M. et Mme Rodrigue McNulty passent une semaine de repos à la Baie Missisquoi.

Mlle Thérèse Mateau, de Montréal, est en promenade chez son oncle, M. Alcide Trahan.

MM. Alcide Trahan, Edouard Arbour, V. Mercier, A. Jolin et G. Rémillard sont en promenade à la Minerve, chez M. le curé Mercier.

Mlle Anne-Marie Langlois, téléphoniste à l'hôpital, est partie en vacances pour huit jours dans le nord, chez des amis.

Mlle Marie-Jeanne Dupuis, du Bureau de l'Hôpital, a passé la fin de semaine à Nicolet, chez Mme Dupuis, sa mère.

M. P. J. Lavallée, de Holyoke, Mass., autrefois de cette ville, était en visite chez M. et Mme Antonio Larose, ces jours derniers.

M. et Mme Alcide Rossiter et leurs enfants, Nellie, Ruth et Doris, ont passé leurs vacances chez leurs oncle et tante, M. et Mme Joseph Monnette, d'Outremont.

Mlles Marcelle Morin et Suzanne Thibodeau, sont en villégiature à Saint-Jérôme, pour une huitaine.

M. et Mme René Morin visitaient, dimanche dernier, leur fille, Lucile, postulante à la Présentation de Marie, de Saint-Hyacinthe.

Mlle Marie-José Sasseville, de Montréal, passe quelques jours chez ses grands-parents, M. et Mme Lucien Sasseville et chez ses oncles et tantes, MM. et Mmes Fortunat Côté et J.-L. Thibodeau.

Mlles Françoise Gervais et Monique Gervais, sont de retour d'une huitaine passée à Marieville, chez Mme Vve Joseph Ledoux.

M. et Mme Monruffet et leur fille, Jeannette, M. et Mme Bouclé et leurs enfants, de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Ed. Wagnart, de la Galeté Française, dimanche dernier.

Le Révérend Frère Amable, professeur à Sainte-Anne de la Pérade; Mlle Mignonne Lacroix, de Montréal, sont les hôtes de leurs soeur et belle-soeur, Mme J.-I. Bilodeau, pour quelques jours.

Mme A. Allard et Mlle Eva Allard, ont assisté au mariage de Mlle Marie-Rose Vachon, de Chambly, avec M. Eugène Saint-Jean, de Montréal.

NAISSANCES

À la Cathédrale, le 6 juillet, a été baptisée Marie-Elise-Ginette, enfant de M. Ernest Dolbec et de Dolorès Ferland. Le parrain a été M. Expédit Lemaire et la marraine Elise Ferland.

À la Cathédrale, le 6 juillet a été baptisé Joseph-Michel-Louis-Léon, enfant de M. Jean-Marie Lamarre et de Blanche Guérin. Le parrain a été M. Maurice Lamarre et la marraine Mme Idola Lamarre.

À l'Hôpital de la Miséricorde, à Montréal, a été baptisé, le 2 juillet, Joseph-Pierre-Michel, né le 28 juin, fils de M. Jean Mercier, de cette ville et de Noëlla Payant. Le parrain a été M. Honoré Mercier et la marraine Adéline Marsan, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Alfred Mercier, de Montréal, grand'tante de l'enfant.

À Saint-Edmond, le 16 juillet, a été baptisée Marie-Lucienne-Nicole, née le 15 courant, enfant de M. Paul-Emile Therrien et de Yvette Granger. Le parrain a été M. Albert Langlois et la marraine Lucienne Therrien.

À Notre-Dame-Auxiliatrice, le 15 juillet, a été baptisée Marie-Françoise-Claudette, née le 14 courant, enfant de M. Alphège Giroux, journaliste et de Jeanne-d'Arc Raymond. Le parrain a été M. Noël Raymond, machiniste et la marraine, Corinne Surprenant, son épouse, grands-parents de l'enfant.

À Notre-Dame-Auxiliatrice, le 16 juillet, a été baptisée Myriam-Maria-Arleen, née le 23 février, enfant de M. Roland Gagné, employé civil et de Christiane Tremblay. Le parrain a été M. Valmore Tremblay et la marraine Maria Cognac, oncle et tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisée Marie-Thérèse-Yolande-Eugénie, née le 12 juillet, enfant de M. Léonide Bessette et de Madeleine Thérberge. Le parrain a été M. Honoré Bessette et la marraine Eugénie Fontaine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Cécile Bessette.

En la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisée Marie-Angèle-Perrine, née le 13 juillet, enfant de M. Albert Robillard et de Germaine Arpin. Le parrain a été M. Joseph Arpin et la marraine Marie-Paule Gosselin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Mariette Desnoyers.

En la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisé Joseph-André-Jacques-Raymond, né le 15 juillet, enfant de M. Charles Laliberté et de Rita Dussault. Le parrain a été M. Henri Laliberté, et la marraine, Lina Chabot, grands-parents du bébé. Porteuse: Mme Roger Laliberté, tante.

En la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisée Marie-Thérèse-Monique-Michelle, née le 10 juillet, enfant de M. Paul Brais, de Chambly, et de Estelle Pelletier. Le parrain a été M. Romuald St-Jean et la marraine Fernande Pelletier. Porteuse: Jeannette Brais, tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 16 juillet, a été baptisée Marie-Irène-Luce, née le 13 juillet, enfant de M. Maurice Archambault et de Cécile Deschênes. Le parrain a été M. Edmond Deschênes, et la marraine Irène Giguère, grands-parents du bébé. Porteuse: Lucienne Deschênes, tante.

MARIAGES

PELLETIER - HAMEL

En la cathédrale le 8 juillet a été béni le mariage de M. Joseph Adéard Pelletier, fils de M. Louis Pelletier et de feu Olive Godin, à Mlle Mariette Hamel, fille de M. Joseph Hamel et de feu Rose Anna Frégeau. Les témoins ont été M. Samuel L'Écuyer pour l'époux, et M. Joseph Hamel, pour l'épouse. PICARD-MASSIE—

PICARD-MARNIER

Samedi dernier, en l'église cathédrale le chanoine W. Charbonneau, curé, bénissait le double mariage de M. Roland Picard, à Mlle Liliane Massie, fille de M. et Mme Alfred Massie et de M. Lionel Picard, à Mlle Fernande Marnier, fille de M. et Mme Ernest Marnier, toutes deux de Hawkesbury, Ont. MM. Picard sont les fils de M. et Mme Léo Picard, née Antoinette Boudreau, de la rue Mercier.

M. Léo Picard et M. Elisé Picard servaient de témoins aux époux, tandis que les pères agissaient de même pour leurs filles, les épouses.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la demeure de M. et Mme Léo Picard, puis les nouveaux couples partirent en voyage dans le Nord de la Province.

Nos meilleurs vœux aux heureux couples.

PAQUETTE - ROY

Mardi, le 18 juillet, en l'église cathédrale, fut célébré le mariage de Mlle Simone Paquette, fille de M. Edéas Paquette et de Alice Picard, à M. Joseph Roy, fils de M. et Mme Georges Roy, de St-Edmond. Les mariés avaient pour témoin leur père respectif. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Club de Golf, puis le nouveau couple partit en voyage à Saint-Gabriel de Brandon.

Nos vœux de bonheur leur sont

Bravo pour les Guides Notre-Dame



Vu les difficultés actuelles (transport, rationnement) qui nous empêchent de faire notre camp annuel, la Compagnie a décidé d'organiser un pique-nique, ce qui fut accepté avec joie par toutes les guides. Il fallait un peu de répit, car depuis quelque temps, toute la Troupe travaille avec acharnement à notre Promesse qui aura lieu probablement à l'automne. Pour comble de joie, les parents d'une de nos guides, la petite Mariette Durocher nous offrent leur camp sur les bords du Richelieu. Imaginez la joie de toutes, lorsque la Cheftaine, Mme A. Bédard, annonça à la dernière réunion, le pique-nique pour le 9 juillet.

Le matin même, presque autant de guides à bicyclette qu'en auto, se dirigèrent joyeusement il va sans dire, vers le lieu destiné. La randonnée à bicyclette n'était qu'un bon exercice, malgré qu'il fallait ralentir quelque peu pour que la C. P. des Hirondelles puisse nous suivre; elle avait peine à rejoindre ses pédales. En arrivant, M. et Mme Durocher nous accueillirent chaleureusement et mirent le terrain à notre disposition pour la journée. Là, chacune commença à s'ébattre, tout y passa, chants, bain, jeux, etc. Lorsque la série de chants de Guide fut épuisée, l'on chanta jusqu'au fameux "Baisse ton pistolet"! Guide Jeannine Thérien a bien voulu nous jouer quelques airs sur sa guitare.

Avant le diner champêtre, un bon bain excita les appétits d'avantage. Vint ensuite le diner en commun. Ce fut la risée générale, lorsque l'on s'aperçut que la C. P. des Rossignols ne mangeait pas ses croûtes de pain. Mais il fallait faire quelque chose pour faire digérer tout cela, alors l'on commença les jeux. Voici un détail à peu près des principaux. Pour la course en longueur, il n'y avait pas à hésiter, c'était Véronique Raymond qui arravait première. Pour la course à trois jambes, il fallait un peu de pratique. Enfin Véronique Raymond et Madeleine Lussier s'assurèrent la victoire. La course à aiguille suivit. Là, je ne sais si c'est par un élan de générosité de la part des guides, mais ce fut l'assistante qui remporta la course. Ah! le jeu de claques fut bien le plus contesté et la gagnante Diane Barrière, l'avait bien mérité. L'assistante dut céder sa place, toute essoufflée qu'elle était de faire tourner la claque. Mais avec le jeu d'obstacles à franchir, ce fut l'amusement de tous les spectateurs! Imaginez, une corpulence comme notre C. P. des Rossignols, passer sous notre mascotte. C'était réellement comique. Le côté gagnant fut celui de Monique Brosseau, l'on tira au sort pour le prix et la mascotte Madeleine L'Héroult le remporta. Il était bien mérité puisqu'elle avait réussi à suivre les guides. Ici, je ferai remarquer qu'il nous a fait plaisir de rencontrer nos anciennes guides, Denise et Paulette Boulais.

Vers 5 heures, il fallait penser à repartir, mais il y avait la distribution des prix avant. Course en longueur: Véronique Raymond.

Course à trois jambes: Véronique Raymond et Madeleine Lussier.

Course à aiguille: Suzanne Bélanger.

Jeu de claques: Diane Barrière.

Jeu d'obstacles à franchir: Madeleine L'Héroult.

Prix de reconnaissance: Mariette Durocher.

Prix de présence: Norma Boivin.

Ensuite Noëlla Surprenant, qui avait l'air piteux de ce qu'elle n'avait pas décroché un prix, fut toute heureuse de gagner le 1er prix de consolation. Les deux autres furent gagnés par Jeannine Demers et Madeleine Lussier.

La cheftaine entonna pour M. et Mme Durocher, le chant de "Y en a pas d'comme vous" et le Bravo.

Toutes les Guides remercièrent leurs charmants hôtes, qui, en plus de prêter leur camp avaient donné 3 prix. Nos remerciements aussi à M. et Mme Boulais pour le prix en argent qu'ils ont bien voulu nous donner. Il ne faut pas oublier de remercier aussi M. A. Bédard et M. Lussier pour le transport.

Toutes retourneront enchantées de leur journée et garderont sûrement un bon souvenir du pique-nique des Guides.

FROU-FROU.

Course à aiguille: Suzanne Bélanger.

Jeu de claques: Diane Barrière.

Jeu d'obstacles à franchir: Madeleine L'Héroult.

Prix de reconnaissance: Mariette Durocher.

Prix de présence: Norma Boivin.

Ensuite Noëlla Surprenant, qui avait l'air piteux de ce qu'elle n'avait pas décroché un prix, fut toute heureuse de gagner le 1er prix de consolation. Les deux autres furent gagnés par Jeannine Demers et Madeleine Lussier.

La cheftaine entonna pour M. et Mme Durocher, le chant de "Y en a pas d'comme vous" et le Bravo.

Toutes les Guides remercièrent leurs charmants hôtes, qui, en plus de prêter leur camp avaient donné 3 prix. Nos remerciements aussi à M. et Mme Boulais pour le prix en argent qu'ils ont bien voulu nous donner. Il ne faut pas oublier de remercier aussi M. A. Bédard et M. Lussier pour le transport.

Toutes retourneront enchantées de leur journée et garderont sûrement un bon souvenir du pique-nique des Guides.

FROU-FROU.

Cérémonie de prise d'habit

La semaine dernière, avait lieu, en la chapelle de la Maison-Mère de la Congrégation Notre-Dame, une cérémonie de prise d'habit. Parmi l'heureux groupe était Mlle Odile Lanoue, fille de M. et Mme Eugène Lanoue, de cette ville, qui assistaient à cet événement mémorable, accompagnés de leurs deux filles, Lucie et Michelle et de M. et Mme Ovila Lanoue, de Swanton, Vt.; Mme Hector Lareau, de Saint-Albans; du révérend Père Jean Lanoue, de la communauté de Saint-Edmond des Etats-Unis et actuellement en vacances; M. et Mme Roland Martel, Mme Oliva Bessette, d'Iberville; Mme Adélaïde Galipeau, de Saint-Alexandre de Mlle Céline Trudeau, de Delson.

En religion, notre concitoyenne portera le nom de Mère Sainte-Odile.

La tempête a causé beaucoup de dommages à Saint-Jean

Une des plus violentes tempêtes jamais essayées dans cette région s'est abattue, la semaine dernière sur cette ville. La foudre a brisé des fils électriques de la Southern Canada Power à deux endroits, privant de lumière et d'électricité toute une section de la ville. La compagnie de téléphone a aussi été affectée, car une partie du réseau du bas de la ville a été sans communication pendant quelque temps. Les rues faisaient pitié à voir à certains endroits.

On apprend que deux jeunes gens, Ernest Charbonneau et Oscar Granger, partis pour faire de la voie sur le Richelieu, en dépit des sérieux avertissements de leurs amis, ont dû rejoindre de peine et de misère les rives à la nage, après que leur embarcation eût chaviré sous le coup de l'intempérie. Ils ne pouvaient s'attendre à aucun secours, puisqu'on pouvait voir à peine à cent pieds devant soi sur la rivière.

Des fils électriques furent brisés sur la rue Richelieu: l'un, entre autres, est tombé sur la voiture de M. E. Wagnart et l'a endommagée fortement. Vétéran français de la dernière guerre, M. Wagnart avait stationné sa voiture à cet endroit d'où il était parti pour Montréal, afin d'assister aux manifestations organisées en l'honneur du général de Gaulle. On ne rapporte aucun accident de personnes.

Maison entièrement canadienne-française

St. Johns Industries Co. Ltd.

Réparations mécaniques de tous genres — ouvert jour et nuit

Outils modernes

SOUDURE

DE TOUTES SORTES

148 Laurier Tél: 2555

St-Jean

Activités Religieuses

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

21 juillet. — Vendredi. — **Sainte Praxède.** — (Ornements rouges.)

Sainte Praxède était d'extraction noble, étant la fille du sénateur romain Pudens. Ayant consacré à Dieu sa virginité et donné ses biens aux pauvres, elle eut à subir le martyre pour avoir mis son palais au service du culte chrétien.

22 juillet. — Samedi. — **Sainte Marie Madeleine.** — (Ornements blancs.)

Marie-Madeleine était soeur de Marthe et de Lazare, qui devait être ressuscité par le Maître. Après avoir d'abord mené une vie de péché et de luxure, elle se repentit, et essuya de ses cheveux les pieds du Maître en signe de respect. C'est d'elle que le Maître avait dit: "Parce qu'elle a beaucoup aimé, ses nombreux péchés lui sont remis".

23 juillet. — **8e DIMANCHE APRES LA PENTECOTE.** — (Ornements verts.)

L'Épître nous expose comment nous devons être enfants de Dieu, par opposition aux enfants de la chair. Et à l'Évangile, le Maître, dans sa parabole de l'économiste, nous précise comment devenir "enfants de lumière".

24 juillet. — Lundi. — **Vigile de saint Jacques.** — (Ornements violets.)

Comme toutes les fêtes d'apôtre, celle de saint Jacques est précédée d'une vigile. Il s'agit de saint Jacques surnommé le Majeur, l'un des douze apôtres, et le frère de l'apôtre saint Jean.

25 juillet. — Mardi. — **Saint Jacques.** — (Ornements rouges.)

Saint Jacques dont l'Église préparait hier la fête par une vigile, fut le premier apôtre à verser son sang comme martyr. Lors de la dispersion des apôtres peu après l'Ascension du Maître, saint Jacques demeura dans la région, à évangéliser la Judée et la Samarie, provinces de Palestine. En l'an 42, Hérode Agrippa, pour s'attirer la faveur des Juifs, le fit condamner à mort.

26 juillet. — Mercredi. — **Sainte Anne.** — (Ornements blancs.)

Sainte Anne, dont le nom signifie "grâce" devait être la mère de Marie. L'Église voit en elle le modèle de la mère chrétienne.

27 juillet. — Jeudi. — **De l'Octave de sainte Anne.** — (Ornements blancs.)

L'importance de la fête de sainte Anne donne le ton à toute la semaine qui suit la fête, à moins qu'il ne s'agisse d'une fête qui lui soit privilégiée. On dit la messe de la fête même.

promettant bien de revenir au **GRAND PELERINAGE** du dimanche suivant.

Qu'on accoure donc en grand nombre au pèlerinage du 26 juillet. Le Sanctuaire de Sainte-Anne de Sabrevois vous attend. Il est en train de revêtir sa toilette neuve, promise l'an dernier. Ce sera très propre et attrayant, honorable pour Sainte-Anne et pour la paroisse.

Cette première journée de prières et de prédication en l'honneur de Sainte-Anne sera une journée bien remplie, et notre Grande Thaumaturge ne manquera pas de bénir tous ceux qui viendront la visiter ce jour-là.

Le dimanche, 30 juillet, aura lieu le grand pèlerinage.

C'est la grande et solennelle journée consacrée à Sainte-Anne dans son Sanctuaire de Sabrevois.

Si vous ne pouvez venir au premier pèlerinage du 26, ne manquez pas le **GRAND PELERINAGE** du 30 juillet. L'an dernier, environ

9000 personnes vinrent prier Sainte-Anne dans son Sanctuaire de Sabrevois, et cette année, nous osons espérer qu'il en viendra encore plus.

La bonne Sainte-Anne vous attend les bras ouverts et les mains pleines de bénédiction du bon Dieu.

Arrivez de bonne heure, le matin du 30 juillet, pour faire la Sainte-Communion. Il y aura des prêtres à votre disposition pour entendre les confessions, mais nous vous conseillons d'aller à confesse dans vos paroisses respectives, afin de ne pas trop congestionner le ministère, ici, le dimanche ma-

tin, alors que le nombre des prêtres est nécessairement limité.

Il y aura des terrains de stationnement à votre disposition, comme les années passées et vos voitures y seront en toute sécurité. Le soir du 30 juillet, la Police de la Circulation Provinciale sera sur les lieux pour maintenir l'ordre.

Vous feriez bien aussi d'apporter votre lunch, parce qu'il n'y aura pas de restaurant sur le terrain de l'église.

Encore une fois, venez en foule honorer Sainte-Anne dans son Sanctuaire de Sabrevois et bénéficier de sa puissante protection.

Vive Sainte Anne, elle est notre patronne puissante au ciel, elle exauce nos vœux.

Que toutes les lois du pouvoir vous soient sacrées, toutes, entendez-vous; qu'elles vous demandent des choses vulgaires, ou de grands services: mais dès qu'elles entament la religion, la justice, le devoir, la conscience vous devez leur répondre par ce cri traditionnel du christianisme opprimé: Non possumus, nous ne pouvons pas.

Le respect, l'obéissance, la prière, voilà, messieurs nos devoirs de chrétiens vis-à-vis du pouvoir.
R. P. MONSABRE.

QUAND BÉBÉ S'ANNONCE ...

Que de joies, mais aussi que de soucis... ! Vous redoutez cette période d'attente et ce grand événement? Combien de jeunes mères payent de leur santé la naissance d'un enfant; combien de femmes lorsqu'elles sont mamans restent la proie de l'anémie avec sa faiblesse, ses troubles internes et tant d'autres maux... faites de s'être entourées des précautions voulues.

Pendant l'attente, des soins préventifs sont nécessaires, mais avant tout un sang pur et riche est indispensable à votre santé et à celle du bébé qui naîtra. Si vous vous fatiguez facilement, si la moindre besogne vous fait éprouver des douleurs de dos ou de reins, si vos forces sont chancelantes, n'hésitez pas à prendre les bonnes **PILULES ROUGES**, qui vous donneront le sang riche qui vous manque et grâce auquel vous aurez les forces et la santé qu'il vous faut en pareille circonstance.

Les bonnes **PILULES ROUGES** ont fait du bien à des milliers de mamans faibles et découragées, à des milliers d'autres femmes qui souffraient de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE).

"J'étais dans l'attente d'un bébé, j'en avais déjà eu plusieurs, alors j'étais passablement épuisée. J'étais trop faible pour sortir et je travaillais difficilement. J'étais très nerveuse presque découragée pour passer ma maladie. Je me suis mise à prendre les **PILULES ROUGES** et c'est ce qui m'a renforcé. Je me suis préparée à cette époque avec ce tonique et j'en ai eu d'excellents résultats. A l'époque de la naissance, j'étais bien renforcée et tout s'est bien passé grâce aux **PILULES ROUGES**..."
(Signé) Mme ARTHUR DALPE, STE-MARIE SALOME, P.Q.

Témoignage (Signé)—Y.P.

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue Saint-Denis, Montréal

Pèlerinages à Ste-Anne de Sabrevois

LES 26 et 30 JUILLET 1944

La neuvaine à la bonne Sainte-Anne est commencée depuis lundi soir et elle se poursuit d'une manière fort édifiante.

Comme par le passé, à l'issue de cette neuvaine, il y aura, dans notre paroisse, deux pèlerinages à la bonne Sainte-Anne. Le premier se fera le **MERCREDI**, 26 juillet, jour de la fête de Sainte-Anne et le second aura lieu le **DIMANCHE**, 30 juillet, jour de la Solennité. Ce sera le **GRAND PELERINAGE**.

Le premier pèlerinage ayant lieu sur semaine, il y a ordinairement moins de monde, mais la piété n'y est pas moins grande pour cela. C'est le jour de la Fête de notre Grande Thaumaturge et beaucoup de pèlerins aiment à venir faire leur pèlerinage ce jour-là, en se

C. E. Fortin & Frère Enrg. MANUFACTURIERS DE MEUBLES

Réparation de Meubles
Préparation de bois
de tous genres

153a St-Pierre, Tél. 4307

RADIO - ANNONCE

Guy LePain, Prop.

Système de Haut-Parleurs
pour toutes occasions.

Système d'annonce par auto.

252 ST-JACQUES,
TEL. 2127 ST-JEAN, P.Q.

Retraites à la maison Sainte-Bernadette

AOÛT

Du 17 au 20—Jeunes filles

On est prié de s'inscrire au plus tôt en s'adressant à la Maison Ste-Bernadette, 430, rue Champlain, Saint-Jean, P. Q., Tél. 5099.

Visite Pastorale

Voici l'itinéraire que suivra Son Excellence Mgr A. Forget dans sa prochaine visite pastorale:

23 juillet—Saint-Basile

30 juillet—Saint-Hubert.

6 août—Chambly-Canton.

13 août—Chambly-Bassin.

Cette année, dans toutes les paroisses, la visite pastorale commencera le samedi soir par la confirmation pour se poursuivre le dimanche.

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

Où l'entière satisfaction et les meilleurs prix sont réunis.

Nuit
975

O. LANGLOIS

E. COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P.Q.

Jour
948

DIRECTEURS DE
FUNERAILLES

Des funérailles bien conduites, à la portée de tous.

PAINKILLER

EN
USAGE
DEPUIS
PRES DE
100 ANS

Le meilleur
remède de
famille

SERVEZ-VOUS EN POUR
CRAMPES & REFROIDISSEMENTS
FAITES-EN USAGE POUR
ENTORSES, CONTUSIONS ETC

Votre abonnement est-il payé?

Pique-nique des Orphelins

Le pique-nique annuel des orphelins à la Baie Missisquoi, organisé par les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes (A.J.H.A.), eut lieu mercredi, le 5 juillet dernier, chez M. Joseph Payette, à Venise-en-Québec.

Le départ officiel eut lieu à 10 heures, les petits prenant place avec les Religieuses dans les deux autobus de M. Arsène Boulais. Nous avions obtenu la permission spéciale quant au transport, grâce aux bons offices de M. Jules Lym-

burner que nous désirons remercier présentement. Le nécessaire pour la cuisine et les amusements était transporté dans un camion prêté généreusement par M. Jean-Paul Trahan. Ce dernier avait aussi prêté les services M. Mallette, son employé très dévoué. Nous désirons les remercier vivement pour cette marque d'intérêt et de dévouement sincère.

Le chef du département du transport et de la cuisine, était le très dévoué Pat Nicholson, alors que l'animateur des amusements était le sympathique Elzéar Lacombe. Les choses allèrent gaiement jusque vers 7.30 heures, alors que les petits durent remonter en autobus, bien à regret veuillez le croire. Les amusements de toutes sortes, les distributions de cadeaux et de friandises, les chants canadiens, et les repas succulents s'étaient succédés avec méthode et gaieté. Le bain, vers 4 heures, fut l'événement par excellence. Quelques petits, hésitants, furent guidés par garde Charette, Miles Hélène Robichaud, Monique Hébert, Michelle Dussault, MM. Pat Nicholson, Maurice Phaneuf, Elzéar Lacombe, Georges Nicholson, Roland Sabourin, Roger Lanoue.

Plusieurs membres de notre Association prêtèrent main forte au cours de la journée. En plus des personnes précédemment citées, nous pouvons nommer Mmes Pat Nicholson, Elzéar Lacombe, M. et Mme Henri Meunier, M. et Mme Gérald St-Germain, M. et Mme Conrad Lanoue, M. et Mme Léopold Ménard, Mme Aimé Laplante, M. et Mme Armand Dussault, M. et Mme Ernest Léger, MM. F. R. Lefebvre, Armand Turgeon, Paul Dubé, Aimé Boudreau, Aimé Pinsonneault. Vinrent nous rendre visite au cours de l'après-midi, M. Paul Beaulieu et son épouse, de même que M. Mervyn Hews et autres.

Ce pique-nique fut un succès digne du dévouement des organisateurs, des membres du Comité de l'Aide à la Jeunesse et de tous ceux qui ont aidé de quelque façon à sa réalisation. Merci à ces généreuses personnes qui se dévouent pour le bonheur des petits. Un cordial merci à M. Joseph Payette et à ses fils, à MM. Mervyn Hews, Roger Lanoue, gérant de la Richards Chemical Works Ltd, Jean-Paul Trahan et Jules Lymburner.

Collection enfantine

Fides semble vouloir manifester une attention particulière pour l'enfance chez nous. Ces jours derniers, quatre petites brochures d'Odette Vincent prenaient place sur les rayons de la librairie.

"L'oiseau de petit Pierre" nous présente un bambin en mal d'avoir un oiseau "bien à lui". Il a voulu utiliser le "grain de sel" mais allez donc le déposer!

"Petite maman", c'est l'histoire de Lili tout épressée autour du petit "frère" qui vient d'arriver. A titre de "marraine", Lili choisit le prénom.

"Jeanne la desobéissante" connaît des heures de gros chagrins. Un jour, contre l'ordre formel de maman, elle a voulu donner à manger aux deux serins.

"Robert le vantard" qui ne le connaît pas? C'est tel petit bout d'homme fièrement campé devant vous pour faire son brave et... peureux comme pas un.

Historiettes brèves, racontées sur un ton des plus simples comme le ferait maman. Des illustrations adaptées au texte, oeuvre de l'auteur et de Rodolphe Vincent occupent un côté de chaque feuille.

Brochures à 9 sous chacune: les quatre: \$0.35. Par la poste: \$0.40. En vente dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 3425, rue Saint-Denis, Montréal.

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN

Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.

214 Longueuil. Tél. 2032 Rés. 932

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert

36 années de pratique
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.

110 CHAMPLAIN — TEL: 2969

Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE

Yeux. Nez. Gorge. Oreilles

Heures de bureau:

Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil, Tél: 2432. St-Jean

Armand E. Girard M. D.

MALADIES DES ENFANTS

Consultations:

2 à 4 P. M.

et sur rendez-vous

236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu

66 - 1ère RUE, IBERVILLE
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.
Le mardi accepté

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde

96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultation:
2 hrs à 4 p. m. — 7 hrs à 9 p. m.
TEL: 2335

Dr Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu

Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114 - 1ère rue, Iberville - Tél: 3022

Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post" Graduate

Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

Dr Georges Phaneuf

Chirurgien, des hôpitaux de Paris
Bureau:

Tous les jours, excepté le jeudi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu

35 SAINT-JACQUES — Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier et Ciment

45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence: 2495
Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger

Entrepreneur - Plombier
Chauffage - Ferblanterie

Demandez nos prix.
199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontena: - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette, Prop.
Manufacturiers de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
34 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL: 2426

EDMOND MARCOUX

ENTREPRENEUR-PEINTRE
195 St-Jacques, St-Jean, Qué.
Tél: 2072

est à la disposition du public pour
Travaux de Peinture sur Meubles,
Automobiles, Voitures, Travaux de
Tapisserie, et Ménage de tous genres.

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre
Tapisser et Imitateur
100 COLLIN — TEL: 2656

Antoine Messier

Réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes. Meilleur service possible.
227 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2925

Mlle EGLANTINE PONTON

Gérante de district "Spencer"
Corsets - Gaignes - Soutien-Gorge - Ceintures - Corsets médicaux. Dessin créé spécialement pour votre taille. - Demandez une démonstration.
295 MERCIER TEL: 801
SAINT-JEAN

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE
Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique, Travail d'expert
Livraison rapide — Prix attractifs
226 Richelieu — Saint-Jean
TEL: Le jour: 936

André Trahan

AGENT
Champlain Oil products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline
Tél: 883
178, Mercier Saint-Jean, Qué.

"REPARATIONS"

Machines à coudre, machines à laver de tout genre.
S'adresser à:
M. G. H. GOUIN
89 rue Collin

A VENDRE

Magnifique maison située à St-Alexandre Station

Eau courante — Garage — Etable — Hangar — Place idéale pour garder 400 volailles. — Terrain pour cultiver.

Pour renseignements, s'adresser à:

343 Laurier, St-Jean Tél. 2094

j-n-o.

Elizabeth Arden



La Beauté commence avec ces deux Produits!

La crème nettoyante Ardena et le tonique Ardena pour la peau, employées ensemble, nettoient votre peau à fond. Chaque matin, chaque soir, et toujours avant chaque maquillage, nettoyez et rafraîchissez votre peau de la manière Elizabeth Arden. — C'est le premier pas vers un teint merveilleux.

Distributeur...

La Pharmacie Bourgeois

Coin St-Jacques & Champlain - Tel. 2106

143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Agent des Produit CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL. 552

CIMENT, BRIQUES,
CHAUX,
LAINE ISOLANTE,
PAPIER COUVERTURE,
TUYAUX GRES, PLATRE,
BEAVERBOARD,
ETC., ETC.



Nouvelles de la Campagne

SAINT-BLAISE

M. et Mme Réal Délisle, leurs enfants, Guy, Roger et Alain, de St-Hyacinthe; M. et Mme Aimé Marchessault, leurs enfants Ronald et Rita, de Montréal, visitaient M. et Mme Emile Délisle, dimanche dernier.

—Mlle Lucienne Lanoue, M. Gérard Lanoue, de Montréal, chez M. Roméo Roy, dimanche.

—Ont obtenu avec succès leur certificat de 7ième année: Mlles Mariette Landry et Hélène Lanciault, M. Alain Lanciault et Mlle Claire Poissant.

ILE-AUX-NOIX

Vendredi et samedi, les 28 et 29 juillet, il y aura une grande tombola dans la salle paroissiale. Cette tombola, que tous auront profit à encourager, est au bénéfice de la fabrique.

Il y aura des kiosques variés, bingo, restaurant et plusieurs attractions de premier ordre.

Venez, avec vos amis, vous recréer, tenter votre chance pour gagner de magnifiques articles de fantaisie et participer à une oeuvre qui est chère à tous les paroissiens.

L'admission est gratuite et la plus cordiale bienvenue vous attend.

Mme Philippe Perrier, de Saint-Jean visitait M. et Mme Joseph Clément, la semaine dernière.

—M. et Mme David Ethier et leurs enfants, de Lacolle, étaient chez M. et Mme Edmond Langlois, dernièrement.

—MM. et Mmes Eugène Fortin et Albert Gamache se rendaient à Mont-Laurier et étaient les hôtes de M. et Mme Albert Racine, au commencement de la semaine.

SAINT-VALENTIN

M. et Mme Joseph Caron et leur fille, Monique, ainsi que M. Trefflé Côté, de Montréal, passent quelques jours de leurs vacances chez M. Damien Côté.

—Visitaient Mme Hormidas Charron, tout récemment: M. et Mme Frank Lemlin, de St-Sébastien; Mme J. Fortin et sa fille Bertha, de New-Bedford; Mme Anty-me Brown et sa fille Dorothy, de Shenectaday.

—Lundi, MM. William Lavole et Georges Langevin, recevaient la visite de M. Phyllis Langevin, de Farns-Point.

—M. et Mme Donat Mailloux et leur fille, de Lacadie, passaient le dimanche chez M. Félix Mailloux.

—A M. Rolland Hébert, qui est à l'Hôpital St-Jean, depuis vendredi, nous offrons nos vœux de prompt rétablissement.

—Dimanche dernier, Mlles Cécile Bouchard, Isabelle Gingras et M. Jean-Louis Bigaillon, de St-Lambert et M. Barthélémy Bouchard, de Montréal, visitaient la famille Léon Bouchard.

—Mme Rosario Hébert, de New-Bedford, visite ses frères et sa mère, Mme Etienne Langevin.

—Il nous fait plaisir de féliciter bien sincèrement les élèves de l'école du village qui viennent de recevoir leur Certificat d'études, contenant d'excellentes notes. Ce sont, en:

- 9è année: Liliane Béchard . . . 91%
- Claire Bouchard . . . 90%
- Cécile Forget . . . 87%
- Céline Guay . . . 85%
- Maurice Brosseau . . . 84%
- Normand Fallon . . . 84%
- Anita Langlois . . . 84%
- Bernard Brosseau . . . 84%
- Yolande Bouchard . . . 80%
- 7è année: Aline Farrell . . . 90%
- J.-Paul Boudreau . . . 76%

Remarquons que 7 élèves parmi ceux de 9ième année n'ayant obtenu leur Certificat d'Etudes de 7ième année, que l'an dernier, ont, par conséquent, cette année, rempli le programme complet de 8ième et de 9ième année.

Les parents en sont fiers et à bon droit, et ceci, grâce au travail inlassable de leurs institutrices dévouées, Mlles Laurette et Adèle Poulin, à qui nous devons notre vive reconnaissance.

—Ces jours derniers, à l'occasion de la visite de Sr St-Timothée, di-

rectrice des gardes-malades à l'hôpital d'Oak-Park, Chicago, son frère, M. Frédéric Poulin, recevait M. Louis Poulin, de St-Jean; MM. et Mmes René Gagnon, de Plattsburg; Lucien Gagnon, de L'Acadie; Paul Langevin, Gilbert Langlois et Guillaume Poulin, de cette paroisse.

LACOLLE

M. et Mme Uldège Dandurand et leurs enfants de Ormstown ainsi que M. Téléphore Dandurand, de passage dimanche dernier chez M. Ovide Barbeau.

—M. et Mme Cléophas Beaudin, de Lachine ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Lionel Plante.

—Mme Oscar Girard a passé une huitaine à Montréal, chez sa fille, Mme Albert Lucier.

—Dimanche soir dernier à l'occasion de la fête Notre-Dame du Mont-Carmel avait lieu la cérémonie de la réception du scapulaire à nos trente petits enfants qui ont fait leur première communion, le jour de l'Ascension. Le sermon de circonstance fut prononcé par notre dévoué curé et suivi de la bénédiction du St-Sacrement. Espérons que nos chers petits conserveront un éternel souvenir de cette belle cérémonie.

—M. et Mme Cléophas Beaudin, de Lachine ainsi que M. et Mme Lionel Plante et leur fille, Nicole; M. et Mme Domina Rémillard et leur fils Réal; MM. Lionel Perrier et Jean-Claude Perrier visitaient M. et Mme David Ethier, dimanche dernier.

—Mlles Yvonne Richard et Jeanette Bouvier ont passé quelques jours à Montréal, la semaine dernière.

Mercredi dernier, est décédé M. Pierre Primeau, âgé de 79 ans, de St-Louis-de-Gonzague. Il était le père de Mme Omer Duquette, de cette paroisse et laisse aussi dans le deuil, plusieurs autres enfants, dont une soeur religieuse, à la Maison-Mère des SS. Jésus-Marie, d'Outremont.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Nous félicitons M. Thomas Lynn, qui s'est porté acquéreur de la maison de Mme Jules Girard, décédée dernièrement, en notre village.

—C'est avec plaisir que nous apprenons que M. Joseph Patenaude, fils de Mme Joseph Patenaude, élève du collège de St-Laurent, fut classé, par ses brillants succès de l'année, le premier de l'Université de Montréal, en version grecque et 5ème de son collège pour ses examens de Baccalauréat et de Rhétorique. Nous le félicitons.

—Nous vœux de prompt et complet rétablissement à M. J.-E. Benoit, tailleur bien connu et estimé, qui a subi l'amputation de la jambe droite. Nous espérons qu'il nous reviendra bientôt en parfaite voie de guérison.

—Un groupe d'amis se réunissaient chez M. Joseph Gendron, dimanche soir, pour une grande surprise à l'occasion du 21ème anniversaire de naissance de Mlle Rita Gendron. Il y eut chant, musique et une bourse lui fut présentée. Un goûter succulent fut servi. L'on se sépara à une heure avancée, emportant un bon souvenir de cette soirée si intime.

St-Jacques-le-Mineur

Nous souhaitons la bienvenue à la famille Emile Hottotte, de St-Jean, qui passe la saison des vacances parmi nous.

—M. et Mme Aimé Côté, de Nashua, N. H., en promenade chez M. et Mme Arcade Lussier.

—M. et Mme Gabriel Côté, de Plattsburg, chez M. et Mme Arthur Lanciault.

—M. et Mme Gérard Pépin, de Montréal, chez Mme Emile Hottotte.

—M. et Mme Gérard Péladeau, N. P., de Laprairie, chez M. Henri Longtin.

—M. Adenis Martin, M. Alcide Beaudin, Mlles Albina Martin, Marguerite Harel, Marie-Ella Harel, de Laconia, N. H., chez M. et Mme Lionel Beaudin.

—MM. et Mmes Horace Longtin, Gérard Pépin, Lionel Beaudin, en pique-nique à la baie Missisquoi, dimanche dernier.

—M. et Mme René Lanciault, de Cohoes, chez M. Arthur Lanciault.

—M. et Mme Paul Deneault, de Cohoes, chez Mme Vve Deneault.

SAINT-LUC

Samedi, le 1er juillet, plusieurs parents et amis de M. et Mme Jerry, L'Écuyer, née Yolande Courville, avaient le bonheur de se rendre à une réunion donnée chez M. et Mme René Mailloux, de Laprairie, à l'occasion de leur retour de voyage de noces. Étaient présents: Mmes Édouard et Auguste L'Écuyer, MM. et Mmes Henry, Aimé, Dolor L'Écuyer, Maurice et Donat Courville, Mlles Adèle Courville, Thérèse L'Écuyer, MM. J. P. Benoit, Marcel Courville, René L'Écuyer, Réal et Jacques Marcell, de St-Luc; Mlle Clarisse Gaudreau et M. Roméo Giroux, de L'Acadie; Mme Armand Mailloux, M. et Mme Germain Mailloux, Mlles Juliette, Hélène et Elise Mailloux, M. Jean-Guy Tessier, de Laprairie; MM. et Mmes Bernard, Guy et Gaston Roy, Gaston Tremblay, Roger et Benoit Achim, Mme L. A. Achim, Joseph Roy, Ernest Miron, A. Duval, Rosaire Dépelteau, de Montréal; M. et Mme Benoit Riendeau, de St-Rémi.

Tous se sont bien amusés au son d'une musique entraînante; plusieurs ont su égayer cette soirée de leur chant et ce n'est que sur le matin que l'on se sépara, emportant un bon souvenir de cette belle soirée.

—Nos félicitations à MM. Robert Baillargeon et Ulysse Mailloux, qui ont été réélus commissaires d'écoles pour un 2ième terme.

—Nous formulons des vœux de prompt rétablissement à M. Gaëtan Tétreault, fils de M. et Mme Denis Tétreault, qui a dû être opéré d'urgence pour appendicite à l'hôpital de Saint-Jean.

—M. et Mme René Larocque, en visite dimanche dernier, chez M. Alfred Larocque.

—MM. les abbés Adrien et Jean Moreau visitaient chez M. Léopold Moreau, dimanche.

—M. René Duguay et Joseph Couture, Mlle Rachelle Domonique, de Montréal, étaient en promenade chez M. Alfred Larocque.

—M. et Mme Omer Lalonde, de Montréal, en promenade chez M. Albéric Moreau.

—Mme Laniel, de Montréal, rendait visite à son frère, M. le curé J. N. Labrosse.

—M. et Mme Anatole Leblanc, de St-Jean, en visite chez M. Charles Lamarre.

—MM. et Mmes Jean-Guy Prairie, d'Iberville; Antonio Beaudin, Lucien Mercille et leur fille et Mlle Emilienne Mercille, de Chambly-Bassin, étaient les hôtes des familles Georges et Léopold Prairie, dimanche dernier.

—M. et Mme Eugène Corbeil, ainsi que Mlle Carmen Corbeil, de Montréal, chez M. Léo Marcell, récemment.

—M. et Mme Jean-Guy Prairie, d'Iberville, visitaient M. et Mme Georges-Aimé Dépelteau, dimanche dernier.

—Voici le résultat des examens du certificat de 7ième année:

Mlle Yvette Poissant . . .	76.6
Mlle Pauline Lapalme . . .	73.5
M. Bernard Prairie . . .	72.4
Mlle Lise Deslippe . . .	70.8
Mlle Jeannine Larocque . . .	60.8

Nos félicitations à ces jeunes étudiants.

MT ST-GREGOIRE

Samedi dernier, en notre église, richement décorée de fleurs et de verdure, était célébré par M. le curé J. O. Guertin, le mariage de Mlle Pauline Tarte, fille de M. et Mme Albert Tarte, avec M. Normand Lagüe, fils de M. et Mme Alcide Lagüe, de Ste-Sabine. La jeune épouse, qui était au bras de son père, portait une robe de satin blanc, un voile de tulle illusion légèrement drapé et une gerbe de roses et de gardénias blancs. M. Lagüe était le témoin de son fils.

Le chant fut exécuté par des amis des mariés, venus de Farnham, avec solistes: MM. A. Richard et P. Gaboriault; à l'orgue, Mme F. Blackburn, organiste de cette dernière ville. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception et grand dîner au "Tourist Garden",

à Iberville, où près de 300 convives purent admirer les tables somptueusement garnies et y déguster les mets les plus délicats. Sous l'entrain du chant et de l'excellente musique, les heures passèrent trop tôt; et vers le soir, les nouveaux époux partirent en voyage au Saguenay, où ils seront les hôtes de M. et Mme L. Dominique Bernard, d'Arvida. Pour voyage, Mme Lagüe portait un costume drab avec manteau de lainage vert et chapeau et accessoires noirs. Les cadeaux reçus furent nombreux et de bon goût.

Souhaits de bonheur aux jeunes époux.

—M. Henri Choquette, de Swanton, était dimanche, l'hôte de la famille Esdras Métras.

—M. Théodore Hébert est depuis quelques jours retenu au lit par une pneumonie. Nous espérons que sous les soins assidus de son médecin, notre estimé concitoyen en sera sous peu complètement rétabli.

—La Rév. Sr Ste-Germaine de France, de la Congrégation de N-Dame, de Montréal, accompagnée de Sr Martel, visitait récemment son vieux père, M. Pierre Lalanne, résidant chez son fils, M. O'Leary. A cette occasion, la famille se réunissait auprès du père vénéré pour jouir de la présence de la chère visiteuse.

—M. Normand Normandin, qui avait été nommé commissaire d'écoles, en remplacement de M. Adonaï Quintin, décédé, était, à la dernière séance, réélu par acclamation. Nos félicitations.

—M. et Mme Hormidas Messier, Mlle Claudine, leur fille et leur fils Gaston, de Clarenceville, accompagnaient en fin de semaine, leur fille religieuse Sr Messier et Sr Langlois, des SS. Grises, de Montréal, de passage dans les familles Joseph St-Germain, Aldéo Desroches, Florida Lalanne et Mme Vve M. Parent. Un souper intime fut gracieusement servi à la demeure de M. et Mme Florida Lalanne.

Stanbridge East

M. et Mme Wilbrod Bédard, née Cécile Marchand, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Thérèse-Marguerite-Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Marchand, de Clarenceville. Porteuse, Mlle Thérèse Marchand, de St-Jean.

SAINTE-SABINE

Le 15 juillet, M. Normand Lagüe, fils de M. et Mme Alcias Lagüe unissait sa destinée à Mlle Pauline Tarte, fille de M. et Mme Albert Tarte, de Versailles.

Après la bénédiction nuptiale, qui leur fut donnée en l'église de St-Grégoire, il y eut réception au Tourist Garden d'Iberville, après quoi l'heureux couple partit en voyage à Arvida et au Lac St-Jean. Nos meilleurs vœux de bonheur.

—M. Joseph-Aimé Bessette est revenu sur sa ferme après un séjour de quelques mois à Cowansville.

—Ces jours derniers, M. Aimé Demers, de St-Antoine-sur-Richelieu a acheté la boulangerie de M. J.-M. Phœnix; nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue.

PIKE RIVER

La semaine dernière nous avons l'honneur d'avoir la visite des religieuses de l'Hôpital St-Charles, de St-Hyacinthe; elles recueillirent la somme de \$42.00.

M. et Mme Cloutier et Mme Bibeau, chez M. A. Bilodeau, tout récemment.

—Mlle Jeanne-d'Arc Roy rendait visite à ses parents, M. et Mme P. Roy, ces jours derniers.

—M. et Mme Létourneau, de Clarenceville, chez M. et Mme Bourgea.

—Garde A. Marchessault, de l'Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc, de Montréal, de passage chez Mme Lucien Marchessault, tout récemment.

HENRYSBURG

Le 8 juillet, est mort subitement, M. Hormidas Dupuis, époux de feu Léa Couture; il laisse un fils, M. Omer Dupuis et une fille, Mme Omer Guay (Léda).

—Mme Joseph Patenaude et sa fille, Corine, de Holyoke, Mass., passent quelques semaines chez sa fille, Mme Joseph Coupal.

—Mme Ovila Richard est allée rendre visite à ses parents à Indian Orchard, Mass.

—M. et Mme Joseph Tremblay et leurs enfants, de Southbridge, Mass., ont rendu visite à M. et Mme Léon Guindon et à Mme Aurèle Beaudin.

—Mme Fortunat Fournier a visité ses parents, à Manchester, N. H.

PROGRAMME

des

PELERINAGES

à Ste-Anne de Sabrevois
les 26 et 30 Juillet.

MERCREDI, 26 JUILLET

7 hrs a. m.—Messe basse. Communion.

9 hrs a. m.—Messe solennelle. Sermon.

2 hrs p. m.—Allocution, procession, bénédiction du T. S. Sacrement, bénédiction des malades. Vénération de la Relique.

OBJETS DE PIETE

DIMANCHE, LE 30 JUILLET

7 hrs a. m.—Messe basse. Communion.

10 hrs a. m.—Messe solennelle, sermon.

2 hrs p. m.—Allocution, procession, bénédiction du T. S. Sacrement, bénédiction des malades, vénération de la relique.

5 hrs p. m.—Arrivée de Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe.

8 hrs p. m.—Sermon en plein air. Invocations à Ste-Anne, Procession aux flambeaux, bénédiction du T. S. Sacrement, bénédiction des malades, vénération de la relique.

STE-BRIGIDE

MM. et Mmes Léonidas Benjamin, Albias Messier et leurs enfants, passaient le dimanche chez M. et Mme L. Grégoire, de Napierville.

—Mme Pierre Clouâtre, accompagnée de M. et Mme Rodolphe Clouâtre ont visité dernièrement, MM. et Mmes Georges et Laurent Choquette, de Frelighsburg.

—Mlle Violette Gamache est retournée à St-Jean, après avoir passé une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Joseph Gamache.

—MM. et Mmes Zéphir Boucher, Rodolphe Boucher, MM. Lionel, Jean-Jacques, Normand Boucher, Mlle Jeannine Boucher, de Mont Saint-Grégoire; M. et Mme Thomas Mills et leurs enfants, Nicole et René, de St-Jean, étaient les hôtes de MM. et Mmes Bernard et Sylvio Foucher, tout récemment.

—M. et Mme Ovilla Lagüe, de Farnham, visitaient M. et Mme Bernard Giguère, dimanche dernier.

M. Zéphir McNeil, son garçonnet, Maurice, de St-Jean; M. et Mme Jean Duval, leurs enfants, de Chambly Canton, rendaient visite à M. et Mme Louis Larivière, dimanche dernier.

—MM. et Mmes Adhémar Berger, de St-Jean; Albert Berger, d'Iberville, étaient ces jours derniers, en visite chez M. et Mme Joseph Berger.

—M. Gérard Ménard, de Montréal, a passé quelques jours chez son oncle et sa tante, M. et Mme Joseph Gamache.

—Mme Pierre Clouâtre se rendait, en fin de semaine, chez MM. et Mmes Adrien et Joseph Délorne, de Montréal, ainsi qu'à Saint-François du Lac.

—Mme Joseph Brault, de Saint-Jean, a passé une huitaine chez sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Pierre Boulais.

—Mme Joseph Gamache, Mlles Violette et Fleurette Gamache M. Adrien Gamache, se rendaient, dans le cours de la semaine dernière, chez M. et Mme Michel Lymburner, de la Baie Missisquoi. M. Gérard Ménard, de Montréal, les accompagnait.

—MM. et Mmes Henri Boulais, de L'Acadie; Delphis Mailloux, Mlle Rita Mailloux, de Ste-Angèle; Mlle Eugénie Boulais, de St-Jean, ont passé le dimanche chez M. et Mme Pierre Boulais.

—Mlles Fleurette et Gisèle Gamache, ont visité, ces jours derniers, M. et Mme Arthur Dubuc, de Ste-Angèle.

—MM. et Mmes Louis Boulais, Joseph Bellavance, Wilfrid Boulais, Honoré Mailloux, Pierre Boulais, Paul Boulais, MM. Edouard, Jean-Marie et Pierre Boulais, Léonard, Aldéi Boulais, Mlles Irène, Angèle Boulais, Jeannette Grégoire, Doré-Ange Choquette, Laurette, Marie-Anne Boulais, se rendaient à Ste-Angèle, dimanche, le 2 juillet, à l'occasion du 25ième anniversaire de mariage de M. et Mme Delphis Mailloux.

—M. Laurent Dextraze, de Montréal, visitait en fin de semaine, ses parents, M. et Mme Léon Dextraze.

—Mlle Lucille Jetté, de Farnham, passe une huitaine chez ses oncle et tante, M. et Mme Louis Boulais.

—Le samedi, 8 juillet, en l'église paroissiale, M. l'abbé Omer Cloutier, de Granby, a béni le mariage de Mlle Geneviève Galipeau, fille de M. et Mme Laurent Galipeau, avec M. Gérard Préfontaine, fils de M. et Mme Pierre Préfontaine, de Granby. Pour la circonstance, le sanctuaire était pavoisé de lys, de roses et autres fleurs de saison. Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par Mlles Madeleine Cadieux et Germaine Préfontaine, soeur du marié. Mlle Blanche Carreau touchait l'orgue. Accompagnée de son père, la mariée portait une robe de style en dentelle française platine recouvrant un fourreau de taffetas vert eau dont l'ampleur de la jupe formait petite traine; un voile de tulle illusion, maintenu sous un minuscule bandeau de fleurs identiques à son bouquet; une gerbe-cascade composée de roses "Happy-Day" et de muguet. Son seul bijou consistait en un pendentif souvenir de famille. Mme Galipeau, mère de la mariée, portait une robe de crêpe français violet, un chapeau de bacou noir, garni de fleurs de velours violettes, des accessoires noirs et une gerbe de roses American Beauty à l'épaule. Mme Préfontaine, mère du marié, portait une robe de crêpe français bleu ardoise, un chapeau de paille noir garni de marguerites, des accessoires noirs et une gerbe de roses American Beauty à l'épaule.

Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée, où les salons étaient décorés de fleurs de saison. Les nouveaux mariés partirent ensuite pour un voyage dans le Nord. Pour voyager, Mme Préfontaine portait une robe et un chapeau bleu crystal, un manteau d'un ton plus soutenu garni de bandes de renard platine, des accessoires bruns et une gerbe de roses-thé à l'épaule. Nos vœux de bonheur leur sont acquis.

HENRYVILLE

Révérènde Soeur Joséphine, de la Communauté des Soeurs de la Présentation, passe quelques jours chez son père, M. Joseph Comeau.

—En visite chez M. Téléphore Campbell, M. et Mme Charles-Emile Campbell, de Pawtucket.

—M. Maurice Gilet, de Montréal, est retourné dans sa famille après avoir passé une dizaine de jours chez M. Hervé Loisel.

—M. Jean-Marie Benoit ainsi que Mlle Réjane Castonguay sont de passage chez M. Hervé Loisel.

—Samedi soir dernier un groupe

d'amis se réunissait chez M. Léopold Savage dans l'intention de passer une agréable soirée. Etaient présents: MM. et Mmes Omer Bertrand, Georges Bertrand, Marcel Bertrand, Armand Barbeau, Ernest Joyal, Euclide Sévigny, M. Gaétan Ouimet et Mlle Jeannette Bertrand, MM. Jacques Boudreau, René Brault et Jean-Paul Moreau, tous de Montréal. Il y eut chant, musique et danse et l'on se sépara tard dans la nuit, emportant un bon souvenir de cette heureuse soirée.

—M. et Mme Arcade Pierre, de Lacadie, écoulent une quinzaine chez leur fille Mme Léopold Savage.

—Egalement en vacance à la Plage Lemieux, à Henryville, M. et Mme Hector Fournier et leur famille, M. et Mme Désiré St-Pierre et leur famille ainsi que M. et Mme Osias Dulude et leur fillette, de Montréal, pour la saison de villégiature.

—Mercredi dernier, le 5 juillet, avait lieu à St-Hyacinthe, la profession religieuse de Soeur Florence Fortin. Prenaient part à la cérémonie: ses parents, M. et Mme Edouard Fortin, ses frères et soeurs, Sr St-Luc, Sr St-Bernardin de Sienna, Mlles Germaine et Madeleine Fortin, M. Gérard Fortin, M. et Mme Paul-E. Fortin et leurs enfants, Luce et Gisèle, M. et Mme Marcel Déland. Y assistaient également, le chanoine Vitalis Davignon, M. l'abbé Alfred Pépin, les Rév. Soeurs Marie des Sts Martyrs et Maria-Philomène. La nouvelle professe porte en religion, le nom de Sr Marie Luc-de-Notre-Dame.

—Une belle cérémonie religieuse avait lieu dimanche dernier, à la croix de chemin, chez M. Edouard Fortin; malgré la température plutôt incertaine, un grand nombre de paroissiens s'étaient rendus afin de supplier le Sacré-Coeur de bénir la semence jetée en terre. Il y

eut d'abord la récitation du chapelet par M. le curé ainsi que la bénédiction des champs, puis une brève allocution prononcée par M. l'abbé Adrien Dupuis, curé de Notre-Dame et enfant de la paroisse. N'oublions jamais tout le respect dû à la croix du chemin, symbole de la vraie Croix, ne négligeons rien afin de l'embellir et la rendre aussi attrayante que possible.

M. et Mme Viany Pinault, de Montréal, ainsi que leurs enfants, Ghislaine et Gilles, en visite chez M. Romuald Charbonneau et chez M. Hervé Loisel, pour quelques semaines.

—Mlle Antoinette Juaire, de St-Jean, Mlle Fernande Gilet et son frère Maurice, Florent Savard et Jean-Marie Benoit, tous de Montréal, ainsi que Mlle Réjane Castonguay, en visite chez M. Hervé Loisel.

—M. et Mme Charles Lemieux et leurs enfants, de Québec, en visite chez Mme Aimé Lemieux.

—Le Rév. Père Alfred Bernier, Jésuite du Manitoba, de passage chez son frère, le Révérend Père Auguste Bernier, récemment.

—De passage chez M. Alphonse Lemieux, M. Lucien Lemieux, de Clarencelle.

—MM. Louis-Marie Raymond, Gérard Fortin, Jérôme Grenon, Jean Méthé, Mlles Marie-Claire Rathé, Cécile Charbonneau, Lucette Tougas, Huguette Coupal, assistaient à un Conseil fédéral qui avait lieu à St-Hyacinthe.

—M. et Mme Joseph-Louis Duquette, d'Essex, de passage chez M. Orpha Coupal.

SAINT-IGNACE

M. et Mme Ernest Moreau, de Bedford et leurs deux fils: Frère Louis-Maximin Moreau, Père Charles Moreau ainsi que M. et Mme Paul Moreau, et leurs enfants, de Pike-River, en visite chez M. et

Mme Omer Poutré.

—En visite chez M. et Mme Omer Poutré, M. et Mme Ovilla Poutré ainsi que Mlle Ghislaine Bouchard, de Philipsburg.

—M. et Mme Phénix Campbell, en visite chez M. et Mme Joseph Racine.

—M. et Mme Joseph Marcoux et leurs enfants, Mlle Omérine Poutré, ainsi que Mlle Marguerite Bérubé, tous d'Iberville, en fin de semaine chez M. et Mme Omer Poutré.

—Dimanche dernier, plusieurs personnes de cette paroisse se rendaient à Bedford, assister à la première grand-messe de Père Charles Moreau, O. M. I.

—M. et Mme Léonicien Bérubé et leurs enfants; M. et Mme Louis-Paul Grenier et leurs enfants M. et Mme Joseph Racine, M. et Mme Adélar Campbell, de Ste-Sabine, ainsi que M. et Mme Phénix Campbell, visitèrent M. et Mme Omer Poutré, récemment.

SAINTE-SABINE

MM. Bruno et Bernard Forcier, de Montréal, étaient dimanche, en visite chez M. Ad. Forcier.

—Dimanche dernier, MM. et Mmes A. D. Phœnix, O. L'Homme, L. Boucher, J. P. Clouâtre, Aimé Martel, Gérard et J. M. Phœnix ainsi que MM. J.-A. et P.-M. Phœnix, et Mlles J. Campbell, C. Falcon et S. Phœnix, prenaient part à un dîner chez Mme Wilfrid Clouâtre, à la Baie Missisquoi, en l'honneur du mariage de M. et Mme Jean-Paul Clouâtre, de retour de leur voyage de noces.

—M. et Mme P. Gosselin, de St-Sébastien, en visite chez M. H. Gervais.

—Nos sincères félicitations et remerciements à M. H. Gosselin, M.P.P., qui vient de gratifier notre localité d'un beau chemin d'asphalte jusqu'à l'intersection du chemin de Bedford.

UNE INVITATION
à un plaisir prolongé

POSSÉDEZ LA MUSIQUE QUE VOUS AIMEZ
parmi les trésors des **CHEFS-D'OEUVRE MUSICAUX VICTOR**

- THE MOLDAU (Smetana) L'Orchestre National Symphonique sous la direction de Hans Kindler. Album DM-921.....\$3.48
- SUCCEs DE REVUES MUSICALES—Gladys Swarthout, mezzo-soprano, avec l'orchestre de concert Victor. Album M-935.....\$4.78
- SYMPHONIE CLASSIQUE EN RE MAJEUR (Prokofiev, Op. 25) Orchestre symphonique de St-Louis, dirigé par Vladimir Colechmann. Album DM-443.....\$3.48
- SYMPHONIE NO. 4 EN FA MI-MEUR (Tchekovskiy, Op. 36) Orchestre Symphonique NBC, dirigé par Léopold Stokowski. Album DM-489.....\$7.50
- SYMPHONIE NO. 1 EN DO MI-MEUR (Brahms, Op. 68) Orchestre Symphonique NBC, dirigé par Arturo Toscanini. Album DM-475.....\$7.50

Le Sieur & Frère
TEL. 2414
169 RICHELIEU, ST-JEAN

NOS SOLDATS DE L'INDUSTRIE

Pour faire la guerre, il faut en quantité énorme des produits innombrables. Pas seulement des armes... mais des produits de toutes sortes qui assurent la subsistance et l'efficacité de nos armées... des vivres en abondance, des vêtements confortables... Et c'est pourquoi, au Canada, ce ne sont pas seulement les usines de munitions qui méritent le titre d'usines de guerre, mais aussi les tisseries, les raffineries, les conserveries. L'industrie canadienne tout entière s'est consacrée à la production de guerre! Voici, ci-contre, M. Georges Bouthillier, employé depuis plus de 50 ans dans une tisserie de Farnham. Nous saluons en M. Bouthillier l'un des nombreux ouvriers canadiens qui accomplissent avec dévouement des tâches toutes nécessaires à la victoire.

PUBLIÉ EN HOMMAGE AUX OUVRIERS CANADIENS PAR LA BRASSERIE MOLSON

JACURTO 44

Nouvelles de la Campagne

FARNHAM

A l'église St-Romuald de Farnham, samedi, le 22, à 8 heures, aura lieu le mariage de M. Roméo Foirier à Mlle Lucienne Béchard.

—Mlle Manon Bédard, de Montréal, en vacances chez ses grands-parents, M. et Mme J. H. Picard.

—Du 26 au 30 juillet, il y aura un pèlerinage à Ste-Anne de Sabrevois; tous les fidèles sont invités à y assister.

—Dimanche prochain, la quête sera faite par les soeurs de l'hôpital St-Charles; espérons que tous sauront répondre à leur appel.

—Du 27 au 30 de juillet, il y aura un triduum pour les dames, préché par le Rév. Père Pontbriand.

—M. et Mme Armand Pelletier, de St-Jean, en visite chez des amis, dimanche dernier.

—M. Johnny Bissonnette est parti en repos à Joliette au bord de l'eau, pour quelques semaines.

Samedi soir, Mlle Bernadette Martin a dit adieu à un groupe de parents et d'amis qui se sont réunis pour la fêter. On remarquait:

Mlle Marie-Louise Martin, MM. et Mmes Hervé, Potvin, Arthur Martin, Lacosse, Henri Martin, Carmen Martin, Arthur Borduas, Solange et Anne-Marie Martin, John Hedwood, Gisèle Martin, Maurice Lague, Yvette Surprenant, Thérèse et Maurice Gagnon, Maurice Bélisle, Edward Borduas, Armand Gareau, Omer Casgrain, Jeannette et Lise Casgrain, Bertha Potvin, Jeannette et Gérard Potvin, Thérèse Martin, Clarisse Bélisle, Jacqueline Lacoste, Madeleine Larivière, Mme Georges Gagnon. A 9.30 heures, il y eut une adresse lue par Mlle Gisèle Martin et une bourse de \$25.00 fut présentée. Nous souhaitons à Mlle Martin, un heureux voyage et beaucoup de succès dans sa nouvelle vie.

—Mlle Marie-Louise et Bernadette Martin, en pèlerinage à Ste-Anne de Beupré, vendredi dernier.

—MM. et Mmes Arthur Demers et Gabrielle, de Laprairie, Eugène Tremblay, de St-Hubert; Adolphe Guérin, Edéas Gaudreau, Aimé Guérin, de St-Jean; Henri Guérin et Adélaré Véronneau, de Montréal, en visite chez M. Docité Guérin.

—MM. et Mmes Fournier, de Granby, et Lina, de Montréal; Grenier, en visite chez Mme Walsh dimanche dernier.

—M. et Mme Lucien Marceau et leurs enfants, en promenade chez M. Aimé Côté, tout récemment.

—M. Arthur Potvin, a vendu sa propriété et son garage à M. Arthur Gilmore, la semaine dernière.

—M. et Mme Gérard Demers sont revenus enchantés de leur vacance passée au Lac St-Jean; ils ont visité Arvida, Shipshaw, St-Méthode, St-Félicien et Roberval.

—Dr Guy Rochon, de Montréal, en fin de semaine chez son père, M. G. H. Rochon.

—M. et Mme A. Bélisle et leurs enfants, de Montréal, en visite chez M. J. Leduc.

—Mme D. Durivage est de retour parmi nous après avoir passé l'hiver en Floride.

—Mme A. Couture était de passage à St-Jean, dernièrement.

—Chez M. M. Lalande, M. et Mme Henri Lalande, de St-Jean.

—M. et Mme Francis Blackburn en voyage à Ste-Anne de Beupré.

BEDFORD

Le docteur et Mme Armand Tanquay, annoncent les fiançailles de leur fille, Marguerite, à M. Jean M. Normand, fils de M. N. Normand, de Charny, Qué. Le mariage aura lieu le mercredi, 16 août, à dix heures. Nos félicitations et nos meilleurs vœux.

—M. et Mme Joseph Dion, M. et Mme Aldéi Bessette, en voyage pour quelques jours; ils visiteront Québec, Ste-Anne de Beupré, etc.

—Nous regrettons d'apprendre la mort de M. André Martineau, employé au C. P. R., décédé à l'hôpital St-Jean, après quelques jours de maladie.

—Mlle A. Brossard, de Montréal, en visite chez sa cousine, Mlle Adrienne Demers.

—Samedi dernier, en l'église St-Damien de Bedford, avait lieu le mariage du soldat Claude Gosselin, à Mlle Marie-Ange Juaire. Nos vœux de bonheur aux nouveaux mariés.

—Mlle Hélène Leblanc, de St-Jean, en visite dans sa famille, Mme David Leblanc.

—Mme Homer Leblanc, en fin de semaine chez sa mère, Mme J. F. Linahen, de Richmond.

—M. et Mme Alphonse-Marie Quintin, de Montréal, en vacances chez M. et Mme Hormisdas Perron.

—Mlle Yvonne Déry et son frère, Léopold, de retour d'une vacance de quinze jours où ils ont visité Québec et Ste-Anne de Beupré pour ensuite terminer leur voyage par une croisière au Saguenay.

—Mlles Laurette et Jacqueline Quesnel, en fin de semaine à St-Jérôme, chez leur soeur, Mme Frappier.

—M. et Mme Raymond Paré, de Montréal, en vacance dans les familles Paré et Ferland.

CLARENCEVILLE

Nos vœux de rétablissement sont acquis à M. Alcide Desranleau, maire de notre localité, actuellement retenu chez lui par une attaque de paralysie. Son état semble s'améliorer et nous lui souhaitons une parfaite guérison.

—M. Joseph Molleur offre ses plus sincères remerciements à ses nombreux parents et amis pour les

marques de sympathies qui lui ont été témoignées à l'occasion du décès de sa mère, Mme Aldéi Molleur survenue ces jours derniers.

—Ces jours derniers est décédé après une longue maladie Athanasio Demers, fils unique de M. Rosario Demers et de Blanche Ryan, à l'âge de neuf ans. Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale, le 6 juillet dernier. A la famille en deuil nous offrons nos plus sincères sympathies.

—M. Arthur Léger, chef de fanfare du Montréal, Tramway de Montréal, en visite ces jours derniers chez son fils, Mozart.

PEPSI-COLA EST BON

en tout temps



"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

EMBOUTEILLÉ PAR LES LIQUEURS REGAL DE ST-JEAN ENRG, St-Jean, Qué.

Avec autorisation spéciale

THEATRE CAPITOL

VENREDI-SAMEDI 21-22 JUILLET

SPECTACLE CONTINUEL LE SAMEDI A 1 HRE

JOHN GARFIELD
FRANCES FARMER
PAT O'BRIEN



LA PLUS MERVEILLEUSE DE TOUTES LES HISTOIRES D'ACTION!

with RAYMOND WALBURN
CLIFF EDWARDS
TOM KENNEDY
Directed by ALFRED GREEN
A WARNER BROS. First National Picture
Screen Play by Kenneth Gamot

AU MEME PROGRAMME

Preston Foster - Nancy Kelly
dans
"SUBMARINE PATROL"

DIM - LUN - MAR 23 - 24 - 25 JUILLET

SPECTACLE CONTINUEL LE DIMANCHE A 1 HRE



BETTY GRABLE
JOHN PAYNE
CARMEN MIRANDA
HARRY JAMES
AND HIS MUSIC MAKERS
CESAR ROMERO

SPRINGTIME IN THE ROCKIES

CHARLOTTE GREENWOOD
EDWARD EVERETT HORTON
Directed by IRVING CUMMINGS
Produced by WILLIAM LeBARON

IN TECHNICOLOR!

AU MEME PROGRAMME

PAUL MUNI
dans
"HUDSON'S BAY"

Après Le Bain

ONGUENT DU DR. CHASE
Pour ECHAUFFAISON, IRRITATIONS de la PEAU et ECZEMA du BEBE

CAPITOL

CE SOIR, JEUDI

FOTO-NITE

325.

Le sport à Chambly

Dimanche après-midi, à Chambly Canton, le club local remporta une belle victoire aux dépens du St-Hyacinthe par le score de 3-2. Thibert, lanceur gagnant a été très solide au monticule, n'accordant que 5 coups sûrs très espacés et avec l'aide de son habile receveur Charlie Dallaire qui a su diriger son équipe d'une façon parfaite, Desrosiers, Lamarre ont tous deux été les héros de la victoire en dirigeant l'attaque au bâton. Rease, du St-Hyacinthe, a aussi lancé d'une façon parfaite, tandis que Aubuchon, et Breard ont été les meilleurs pour les perdants.

Au crépuscule, le Chambly se rendait à Saint-Hyacinthe et a de nouveau défait le St-Hyacinthe par le score de 12-8. Le lanceur Leblanc a lancé d'une façon parfaite et n'accorda que deux coups sûrs jusqu'à la septième manche, alors que Lamarre dut venir à sa rescousse. Desmarais, du Chambly dirigea l'attaque pour les vainqueurs avec 4 coups en 5 voyages

au marbre. Aubuchon et Deschamps furent les meilleurs pour les perdants.

Dimanche prochain, le Chambly recevra au crépuscule, l'équipe de Alp. Paquette, de Farnham, meneur de la ligue. Le Chambly n'a rien à négliger s'il veut vaincre cette joute. Une assistance record est attendue à Chambly dimanche; nous espérons que tous les amateurs du district et des environs ne manqueront pas l'occasion d'assister à cette joute qui promet d'être des plus intéressantes. On nous prie d'annoncer qu'une forte délégation de Farnham sera présente, afin d'encourager leurs étoiles à la victoire.

L'organisation.

PARTIE D'APRES-MIDI

Lanceur: Thibert; receveur: D'Al-laire.

Rease: Lanceur; Trudel, receveur Chambly 000 200 01 —3

St-Hyacinthe 010 010 000 —2

Arbitre, Marbre: Fournier;

Buts: Gelineau.

AU CREPUSCULE

Lanceur: Leblanc, Lamarre, Dallaire.

SAINT-IGNACE

M. et Mme Servule Bérubé et leurs enfants, de Notre-Dame de Stanbridge, ainsi que M. et Mme Raymond Montagne, de Bedford, en visite chez M. et Mme Omer Poutré.

—M. et Mme Richard Béchar, de Notre-Dame de Stanbridge; M. Robert Beauchemin, MM. Pierre, René et Roch Beauchemin, de Montréal, visiteront M. et Mme Hormisdas Blanchette.

—Miles Jeanne-d'Arc et Rita Gamache, de Granby passent une semaine chez M. et Mme Jean-Paul Charron.

—M. et Mme Marcel Rioux, de Hartford, Conn., passent quelques jours chez M. et Mme Arthur Bouchard.

—En visite chez M. et Mme Arthur Bouchard, M. et Mme Benoît Labonté et leurs enfants, de Clarenceville; M. et Mme Servule Bérubé et leurs enfants, de Notre-Dame de Stanbridge, ainsi que M. et Mme Marcel Rioux, de Hartford, Conn.

Chabot, Blanchette, Rease

Trudel.

Chambly 202 052 102 —12

St-Hyacinthe 000 001 160 —8

Arbitre, marbre: Gelineau,

Buts: Fournier.

—Dimanche dernier, M. et Mme Omer Poutré, à Bedford, pour l'ordination et le banquet du Père Charles Moreau.

—M. et Mme Louis-Paul Grenier et leurs fils Charles et Gilles, Mlle Gilberte Poutré, ainsi que Messieurs Rodolphe, Adhémar et Félix Poutré, en visite chez M. et Mme Raymond Montagne, de Bedford.

—M. et Mme Léonicien Bérubé, M. et Mme Jean-Paul Charron, Mlle Jeanne-d'Arc et Rita Gamache, ainsi que Mlle Rita Bérubé, se rendaient dimanche dernier, à l'Oratoire Saint-Joseph.

—M. et Mme Gérard Grenier et leurs enfants, d'Iberville, passent quelques jours chez M. et Mme Noé Grenier.

SAINTE-ANGELE

Un pénible accident venait consoler une de nos braves familles, celle de M. Pierre Desnoyers, par la noyade d'un de leurs fils, Marcel, âgé de 19 ans, survenue à la Baie Missisquoi, dimanche, le 2 juillet.

Ses funérailles eurent lieu mercredi dernier, au milieu d'une affluence de parents et d'amis. Lui survivent: son père et sa mère, M. et Mme Pierre Desnoyers, six frères: Roger, Charles, Germain, François, Armand, Rolland; six

sœurs: Aline, Yvette, Alida, Marie, Jeannette et Marielle.

Nos plus sincères sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

—M. Georges Nadeau, de Montréal, de passage chez M. Philidor Ledoux.

—M. Josaphat Ledoux, chez son beau-père, M. Louis Ledoux.

—En visite chez M. Georges Ducloux, Mme Arthur Cloutier, de Montréal, ainsi que M. Chs-Emile Ducloux, de Longueuil.

—M. Rosario Boulais, militaire, d'Arvida, ainsi que sa sœur, Mme N. Trudel, de Montréal, passaient la fin de semaine chez M. et Mme Arthur Boulais.

—Mlle Irène Chabot, chez son frère, M. Emile Chabot.

—Mlle Bérubé, de Mariville, visitait Mlle Corine St-Onge, dernièrement.

—M. et Mme Jean-Paul Courtezanche, chez M. Armand Boulais.

—Révérénd Père Camille St-Germain, en vacances chez sa mère, Mme Narcisse St-Germain.

—M. et Mme Alonzo Lalanne, ainsi que M. et Mme Henri Deslauriers, en visite chez Mme Alfred Deslauriers.

—A la convention libérale tenue à Mariville, dimanche dernier, M. Fernand Samson, de Richelieu, fut nommé candidat pour la prochaine campagne électorale. Nous lui souhaitons plein succès.

OUVERTURE D'UN ATELIER DE

Pressage et Nettoyage

Chez

JEAN-MAURICE GUILLET

19 ANS D'EXPERIENCE

Service Rapide - Satisfaction Garantie

Bienvenue à Tous.

272 B LAURIER - TEL. 2874 - ST-JEAN

IMPORTANT

Les effets, vêtements, linge que vous nous confiez sont assurés contre le feu et le vol, jusqu'à ce que le tout vous soit retourné.

NOUS TIRONS LE
MEILLEUR PARTI POSSIBLE
DE CE QUE NOUS AVONS!

Le nombre des appareils téléphoniques Bell en service a augmenté de plus de 180,000 depuis le début de la guerre.

NOUS VOILÀ RENDUS À "GRATTER LE FOND DU BARIL"

Malgré les mesures d'économie les plus strictes, nous avons aujourd'hui employé la plus grande partie des réserves d'équipement que nous avons faites. Les facilités dont nous disposons servent actuellement à leur maximum de capacité.

Tant que le matériel téléphonique sera nécessaire à la poursuite de la guerre, nous serons dans l'impossibilité de fournir aux civils les divers appareils téléphoniques dont ils peuvent avoir besoin.

Nous regrettons d'être obligés de dire à tous ceux qui voudraient avoir des appareils téléphoniques dans leurs maisons et qui ne peuvent en obtenir: "Nous sommes désolés, mais il faut à tout prix conserver le peu d'équipement dont nous disposons.

Nous ne pouvons installer le téléphone que dans les cas les plus essentiels."

Tant qu'il nous faudra d'abord satisfaire aux besoins de la guerre, il nous faudra continuer de nous tirer d'affaires avec l'équipement que nous pourrions obtenir.

En attendant des jours meilleurs, nous vous remercions sincèrement d'avoir su comprendre et accepter la situation.



En service actif



donnant des ailes aux mots

Le gérant,

J. E. BERNARD

THEATRE CAPITOL

MERCREDI - JEUDI 26-27 JUILLET

Matinée "FOTO-NITE" le Mercredi

GINGER ROGERS

—as America's White-Collar Girl, in Christopher Morley's

"Kitty Foyle"
DENNIS JAMES RKO RADIO
MORGAN-CRAIG

AU MEME PROGRAMME

ANNA NEAGLE,
RAY MILLAND

dans

"IRENE"

Nouvelles d'Iberville

Neuvaine à Sainte-Anne

La neuvaine à Sainte-Anne est commencée lundi dernier et se terminera par un Triduum.

Joutes de tennis

Les joueurs de tennis du Yacht Club de Saint-Jean visitaient le club de tennis d'Iberville, le 11 juillet dernier.

Voici le rapport des joutes:

Simple dames: B. Lorden, Y. C., a défait K. Farrar, Iberville, 6-4, 5-7, 6-3.

Simple hommes: G. Blais, Y. C., a défait C. Charron, Iberville, 6-1, 6-2.

Double dames: L. Bessette et C. Bessette, Y. C., ont défait F. Stévenne et P. Stévenne, Iberville, 7-5, 6-4.

Claire Bessette et Céline Bessette, Y. C. ont défait Mme Choquette et Mme H. Odimet, Iberville, 5-7, 6-2, 6-1.

Double hommes: G. Normand et C. Bessette, Y. C., ont défait G. Farrar et B. Lonergan, Iberville, 6-2, 9-7.

R. Roy et A. Reid, Y. C. ont défait H. Ouimet et C. Choquette, Iberville, 9-7, 8-6.

Double mixtes: M. Ayotte et Mme Ayotte, Iberville, ont défait A. Reid et M. Frédette, Y. C., 6-4, 6-2.

Violent incendie

Lundi, le 17 juillet, à 8.40 hrs du matin, un violent incendie détruisit complètement l'immeuble de MM. J. F. Thibault, Maltais et Leblanc, sur la 1ère rue. Les pompiers se rendirent sur les lieux. M. M. Demers, chef des pompiers fit appel à la brigade des pompiers de Saint-Jean et le chef Morin et ses hommes répondirent à l'appel.

Il est probable que la cause de l'incendie est due à la fournaise de la cave de la Buanderie Meunier. Le magasin de M. Thibault fut brûlé avec tout ce qu'il contenait de meubles et autres effets.

Le chef Demers sauva les papiers de la Buanderie. Du linge fut aussi sauvé des flammes.

A 11 heures, le feu était sous contrôle. Les pertes s'élèvent à \$100,000 et sont en partie couvertes par les assurances.

Nous remercions les pompiers de Saint-Jean du secours apporté et nous félicitons les deux brigades de Saint-Jean et d'Iberville, de leur beau travail.

Voeux de succès

Nous avons appris avec plaisir que M. L. Omer Perrier était candidat libéral aux prochaines élections provinciales. Nous espérons que les électeurs de Saint-Jean sauront reconnaître les nombreux services qu'il a rendus à sa ville en votant pour cet estimé citoyen de notre ville soeur. Nous lui offrons nos meilleurs voeux de succès.

Sections de vote

Les 11 sections de vote de notre municipalité ont été parcourues par nos énumérateurs, la semaine dernière, de mardi le 11 juillet, à samedi le 15. Les noms des citoyens ont été inscrits sur les listes électorales qui sont affichées cette semaine.

De retour

Mlle Jacqueline Morin, garde-malade, de retour de ses vacances, annonce à sa clientèle qu'elle commencera à pratiquer le 26 juillet prochain.

Belle acquisition

M. Georges Adam, de la 5e avenue, s'est porté acquéreur de la propriété de Mlle Madeleine McNulty, de la rue Champlain, à St-Jean.

Va-et-Vient

M. Joffe Hébert, du Royal Canadian Engineers, est rendu en Angleterre où il a été bien accueilli.

Mme Jean-Baptiste Boudreau, d'Abitibi, et Mme Joseph Sergent, de Richmond, Californie, visitaient leur soeur, Mme Antonio Bissonnette, dernièrement. Mme Sergent n'avait pas vu sa soeur depuis vingt-sept ans.

M. Paul-René Allard, de Chicopee Falls, Mass., a passé quelques jours dans notre ville et à Montréal.

Mlle Armandine Bertrand est

partie pour la Rivière du Loup, où elle passera une quinzaine de jours. Mlle Bertrand fait le voyage en bateau.

Mme Frank Contant, de Valois visite actuellement Mmes Charles Mailhot et Léo Dumas.

Mlle Z. Lalanne et Mlle Claire Lalanne étaient à Montréal, la semaine dernière.

M. Jacques Lalanne est parti pour le camp de Barriefield, Ont.

Mme Henri Montbourquette et ses enfants, Jean, Hélène, Mireille et Marc, sont partis pour la Baie Missisquoi où ils passeront une semaine.

Mme Léon Forget, de Sorel, est actuellement chez sa soeur, Mme Albert Filion, où elle passera quelques semaines.

Mlles Louise et Alice Robillard, étaient à Montréal et à L'Assomption, dernièrement.

M. et Mme Albert Monette et leur famille sont de retour de Joliette et Saint-Philippe de Valois, où ils ont passé plusieurs jours.

M. et Mme Ernest Veillette et leurs enfants, Mlles Micheline, Rolande et Jeanne-Mance, Mme Roy et ses filles, Mlles Rose et Antoinette, sont de retour de Québec, Beauceville, Lac Mégantic et St-Samuel et ont fait un très heureux voyage.

M. et Mme Richard Dubreuil sont partis pour l'Abitibi, où ils passeront quelque temps.

Mlle Alice Adam est revenue du Lac Masson, où elle a passé ses vacances.

Mlles Marie-Anne Chamberland et Jeanne-Claude Arcand passent une semaine de vacances à Oka.

Mlle Lucile Roy est partie pour Chambly, où elle passera une semaine de vacances.

Marques de sympathies

La famille de M. Gaston Hébert a reçu de nouvelles marques de sympathies, entr'autres:

Sympathies: La famille A. Joly, de Montréal; Mlle Cécile Lanciault, Mme Jean Savary, Mlles Thérèse et Gisèle Lanciault, Anita Tremblay, Mme Georges-Aimé Boutin, MM. Claude Lanciault, Jean Bissonnette, Familles Adjuteur Côté, Georges Côté, Mlles Thérèse et Alice Ouimette, M. Paul Bisailon.

Messe: Lionel Ménard.

Mme Gaston Hébert et la famille Ovila Ouimet, remercient tous ceux qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion de la mort de M. Gaston Hébert.

Mariages

LANDRY - SAVARIE

Le 15 juillet, a été béni le mariage de M. Marcel Landry, fils de M. Joseph-Léonard Landry, décédé, et de Mme Landry, née Flora Lusignan, à Mlle Léonie Savarie, fille de M. et Mme Dollard Savarie, née Léonie Filion. Les témoins ont été MM. Bernard Landry et Dollard Savarie.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez Mme Savarie, puis le nouveau couple partit en voyage aux Chutes Niagara et Toronto. Nos voeux de bonheur.

HEBERT - METHE

Le 17 juillet, a été béni le mariage de M. Maurice Hébert, fils de M. et Mme Edgar Hébert, née Elphéguine Lanciault, à Mlle Madeleine Méthé, fille de M. et Mme Henri Méthé, née Alice Desranleau. Les témoins ont été MM. Edgar Hébert et Henri Méthé.

Naissances

A Iberville, le 13 juillet, a été baptisée Marie-Jeanne-Germaine-Cécile, née la veille, enfant de M. et Mme Conrad Grève, née Marie-Anne Hébert. Le parrain a été M. Adrien Raymond et la marraine Cécile Vivier.

A Iberville, le 13 juillet, a été baptisé Joseph-Champlain, Jean-René-Alain, né la veille, enfant de M. et Mme Roland Bissonnette, née Ubaldine Patenaude. Le parrain a été M. Champlain Kaigle et la marraine Rachel Patenaude.

A Iberville, le 13 juillet, a été baptisé Joseph-Elphège-Jacques, né la veille, enfant de M. et Mme Daniel Ferland, née Lucette Thuot. Le parrain a été M. Elphège Ferland et la marraine Marie-Anne Allaire.

A Iberville, le 16 juillet, a été baptisée Marie-Claire-Andrée, née le même jour, enfant de M. et Mme Gérard Brunelle, née Yvette Boutin. Le parrain a été M. André Brunelle et la marraine, Robéa Fafard, oncle et tante de l'enfant.

Sépulture

Le 12 juillet, a été inhumé dans le cimetière de la paroisse, le corps de Virginie Denioourt, veuve de Jean-Baptiste Baril, décédée le 9 de ce mois, à l'âge de 91 ans.

Tribune libre

POLITIQUE... POLITIQUE...

Il circule actuellement par tout le comté d'Iberville, des listes pour prier M. Armand Goyette, pharmacien, et ex-maire de la ville, de bien vouloir se porter candidat à la prochaine élection provinciale; si M. Goyette accepte, nous de l'organisation nous voulons qu'il soit bien compris de tous que M. Goyette sera candidat franc libéral et non pas libéral indépendant. Nous ne ferons pas la lutte au gouvernement de M. Godbout, mais bien à son représentant qu'on veut nous imposer. Bon gré, mal gré, nous ferons la lutte parce que nous croyons qu'il n'est pas indispensable que le représentant du comté demeure dans les extrémités du comté, soit au nord, soit au sud, comme il a été dans le passé et que l'on veut nous imposer une fois de plus. Dans la personne de M. Goyette, nous aurons un homme qui saura nous représenter dignement, et sans distinction de classe, sans parti pris et qui résidera dans le centre du comté. A date plus de 750 électeurs et électrices ont signé.

L'Organisation Libérale du comté d'Iberville.

Comité Libéral à Iberville

M. Emile Bonvouloir, député élu du comté d'Iberville aux élections de 1939, est de nouveau le candidat officiel du parti libéral dans son comté aux élections du 8 août prochain.

M. Bonvouloir ouvrira sa campagne dans quelques jours, par une série d'assemblées. Il a ouvert un comité au numéro 77 de la 1ère rue, à Iberville, où tous sont les bienvenus.

VA-ET-VIENT Ajouté

Mme Vve. Georges Lareau, de Verdun, s'est retirée à Iberville, chez sa soeur, Mme V. Martel, pour un mois de vacances dans sa place natale. Nous lui souhaitons un séjour agréable parmi nous.

M. J. F. THIBAUT

Malgré la rude épreuve qu'il vient de subir par l'incendie de l'édifice Thibault, où M. J. F. Thibault faisait affaires à Iberville, nous apprenons que cet entrepreneur concitoyen va continuer immédiatement son commerce.

Temporairement, le magasin sera transporté au no. 128 de la 1ère rue, non loin de l'ancien local. Le numéro de téléphone va rester le même.

Grâce au fait que M. Thibault avait emmagasiné quantité de marchandises dans divers entrepôts, il pourra la mettre à la disposition de sa clientèle.

Comme toujours, M. Thibault continuera à acheter et à vendre des articles d'occasion, tout comme la marchandise neuve.

Nous félicitons M. Thibault de son geste d'initiative.

ST-ALEXANDRE

Mlle Sarah Handfield a passé quelques jours de vacances chez sa soeur, Mme Léonard Lussier.

M. et Mme Maurice Dextraze, Rita Bisailon, sont revenus de leur voyage de noces. Nos meilleurs voeux de bonheur.

M. Delphis Gervais, de Notre-Dame de Stanbridge, s'est porté acquéreur de la propriété de M. Armand Bourgeois, du village de St-Alexandre.

SAINT-SEBASTIEN

On annonce pour le vingt-deux prochain, à huit heures et demie, le mariage de M. Lionel Duval, fils de feu Luc Duval et de feu Corinne Campbell à Mlle Aline Smith, fille de M. Georges Smith et de Ida Frégeau, tous de cette paroisse. Le quinze au soir, il leur était donné un shower, à l'hôtel de M.

Couture, Georges et Choquette
ENTREPRENEURS
en construction de toutes sortes.
REPARATIONS GENERALES
au contrat ou à la journée.
Demandez nos prix
136 Frontenac Tël. 4107
j-n-o.

J. ROLAND MEUNIER
Optométriste - Opticien
EXAMEN DE LA VUE
Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.
NOUVELLE ADRESSE:
218 RICHELIEU - ST-JEAN, P. Q.
TEL. 2347

CAFÉ FRAIS MOULU A & P
Buvez-le glacé, il est délicieux!
Un café réellement frais parce qu'il est frais moulu. — Il est moulu devant vos yeux au moment de l'achat.
BOKAR Vigoureux et fortifiant lb. 35¢
8 O'CLOCK Doux et savoureux lb. 29¢
THÉ A & P GLACÉ
NOIR "Notre Marque" Pqt 4 ozs 17¢ Pqt 1/2 lb. 31¢
ORANGE PEKOE Pqt 1/2 lb. 39¢

BEURRE SILVERBROOK PREMIERE CATEGORIE lb. 37¢
GRAISSE PURE TENDERLEAF MAPLE LEAF lb. 13¢
MUFFETS QUAKER 2 pqt 17¢
OXYDOL Gros 22¢ Pqt géant 63¢
MARMELADE amère Aylmer 24 ozs fluide 31¢
MACARONI ET SPAGHETTI CATELLI 2 pqt 1 lb. 17¢
PAIN Vitamine "B" ANN PAGE BLANC BLE ENTIER BLE CRAQUELE 2 pains 24 ozs 15¢
FROMAGE KAM Bte 31¢
SILVETS à l'huile 2 btes 25¢
VIANDE en boîte Bte pqt 14¢
SOUPES pour enfants Aylmer Bte 7¢

Fruits et Légumes Frais A & P
LIMES de Californie Exquis et rafraichissant Carton de 5 25¢
PECHES FREESTONE lb. 17¢
FEVES JAUNES OU VERTES lb. 5¢
CELERI GROS PIEDS Ch. 9¢
PATATES NOUVELLES 10 lbs 22¢
CHOUX VERTS et frais lb. 2¢
CANTALOUPS Grosseur Jumbo, 36 ou melons miel Ch. 23¢
CONCOMBRES Gros Ch. 5¢

MAGASINS A & P
Propriété de The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd.

Joseph Brosseau, de Stanbridge Station, où plus d'une centaine d'amis s'étaient réunis. Une adresse leur fut lue par M. Jean-Marie Smith, qui leur présenta une bourse de cinquante-deux piastres. M. Lionel Duval, bien que très intimidé, sut très bien s'en tirer pour remercier ses amis, en son nom et au nom de sa future épouse.

Tous se séparèrent à une heure tardive, en emportant un bon souvenir de cette belle fête.

—On annonce le prochain mariage de Mlle Helen Sheridan, fille de Mme Albert Sheridan, de cette localité, à M. U. Mackenzie, de Vancouver. La cérémonie aura lieu à Montréal. Pas de faire-part.

FRELIGHSBURG

M. Ludger Paradis a été élu président de la Commission Scolaire, en remplacement de M. J. Gagnon; M. Ferdinand Paquette a remplacé M. H. St-Pierre, comme commissaire; le terme d'office de M. Gagnon et de M. St-Pierre étant expiré.

—M. et Mme Arthur Gaboriault et leur fils, Guy, à St-Jean; ce dernier a subi une opération pour le nez; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Chez M. Théo. Ouellette récemment: MM. et Mmes Roméo Brosseau, leur fils Dominique de Montréal; C.-Ovila Poutre, leur fille Ghislaine, de Philipsburg; W. Walsmy, de Stanbridge East et J. A. Marois, leur fille, Pauline, de Bedford.

—Chez Mme Albert Gosselin: MM. et Mmes René Rochon et leur fils; Roland Fréreau, tous de Montréal.

—M. et Mme Léo Therrien, de Dunham, chez M. A. Gaboriault, récemment.

—Mme Albert Gosselin, son fils Laurent, sa fille Fernande; M. et Mme René Rochon à St-Ludger, rendent visite à Soeur Raoul Marie, à Beauport, le Rév. Père Raoul, des Missionnaires du Sacré-Coeur, ainsi qu'à Ste-Anne de Beauport; ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—Miles Mignonne et Marie-Elanche Berthiaume, de Montréal, chez M. A. Caron, tout récemment.

—M. et Mme F. Bouthot les heureux parents d'une fillette; nos félicitations.

—Plusieurs gens de la localité à Farnham et à Cowansville, pour une joute de balle, où malheureusement nos joueurs n'ont pas été victorieux.

—Mme Théo. Ouellette a passé une fin de semaine chez des parents et amis.

—Mme Guilbert Laguë; M. et Mme Antoine Piette, à Cowansville, pour affaires.

L'ANGE-GARDIEN

Chez M. Joseph Benoit, M. et Mme Arthur Benoit et leur fille Jeannette, de Springfield.

—En fin de semaine chez Mme I. Larocque, M. et Mme Hormisdas Alix, de St-Amable.

—Nos sincères sympathies à M. Laurent Messier, et à toute la famille, à l'occasion du décès de Mme Messier.

—Chez M. et Mme Henri Bussiès, dimanche dernier, M. et Mme A. St-Pierre, de St-Dominique et leur famille; M. et Mme René Houle et leur famille, de L'Ange-Gardien; M. et Mme Geo. Couture et leur famille, de Granby; M. et Mme Paul Choinière, de Granby; M. et Mme Olivine Desnoyers, de Granby.

DUNHAM

—Mme J. Favreau de la plaisir et l'honneur de recevoir au nom du Cercle des Fermières, MM. Beaudet et Rousseau, agronomes de Bedford.

La belle saison nous amène un grand nombre de touristes dans notre localité. Au chalet Larose, du Lac Selby, Dunham, les familles Dupras, Laliberté, Poirier, Luc McPhee, MacKeens, Ross, Mason, A. Larivière, Kidd, Gwalgrove; à tous ces visiteurs, nous souhaitons la plus cordiale bienvenue.

—Nos félicitations à M. A. Juéneau, qui s'est porté acquéreur d'un de nos beaux chalets du lac Selby.

—M. et Mme F. Dionne ont le plaisir d'avoir au milieu d'eux, leur soeur, gendre Yvonne Plante, de Val d'Or, Abitibi.

—M. et Mme R. Duval sont très heureux d'un voyage qu'ils ont fait à St-Jean récemment.

FOSTER

M. et Mme Roland Paré, prop. de la Foster Creamery, autrefois de Bedford, ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, baptisé le 9 juillet, Joseph-Bernard-André-Denis. Parrain, M. Roland Raymond, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Andrée Desranleau. Porteuse, Mlle Thérèse Paré, tante de l'enfant.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région;

ST-CHRYSOSTOME

En visite chez M. David Boileau, M. et Mme Emile Bedford, de Indian Orchard; M. et Mme E. Dauphinais, de Ludlow, Mass.; M. et Mme Roch Trudeau, de St-Bernard de Lacolle; M. et Mme Martial Boileau, de Hemmingford, ainsi que M. et Mme René Rémillard, de Franklin.

—Mlle P. Boileau a passé une quinzaine chez son père, M. David Boileau.

—M. et Mme Eugène Bourdon, en visite chez son père, M. Israël Bourdon.

—Dimanche dernier, une centaine de Zouaves, de Valleyfield, se sont rendus pour célébrer la grand'messe. Ils participèrent au chant religieux. Leur aumônier a dit la messe, diacre et sous-diacre, avec des enfants de la paroisse.

—Ce sont les 27, 28, 29 juillet, que s'ouvrent sur le terrain de la salle paroissiale, les fêtes champêtres organisées par l'église. Il y aura plusieurs attractions et divers tirages; en outre un magnifique set de chambre d'une valeur de \$200.

Venez en foule nous encourager et rendez-vous à bonne heure. Bienvenue à tous!

Prix maxima pour le miel

Une nouvelle ordonnance de la Commission des Prix et du Commerce entrant en vigueur le 26 juin, fixe des prix plafonds qui donneront aux producteurs de miel un revenu plus élevé pour le miel blanc no 1 que pour les autres miels.

Comparativement au prix maximum permis l'an dernier pour du miel non pasteurisé, le miel blanc no 1 se vendra un demi-cent la livre plus cher. Pour les ventes faites directement aux consommateurs, le producteur aura droit à la majoration du détaillant.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Poêle émaillé, en parfait état, ainsi que couvertures de laine et plusieurs autres articles de ménage. Aussi poêle à pétrole. Vendrait à très bon prix. S'adresser à 178 rue Cousins.

A VENDRE: 50 arpents de foin debout. S'adresser à M. Armand Chalifoux, 414 Mercier, St-Jean ou sur la terre, au Grand Bois.

A VENDRE: Gros frigidaire commercial. S'adresser à H. McDermoth, 175 St-Jacques. Tél. 697. 8-2

A VENDRE: Ameublement en fibre. Carrosse chromé pour bébé. Table de salon, 1 lit complet. S'adresser à 90 Frontenac, St-Jean.

ON DEMANDE à acheter commerce bien établi dans une petite ville des Cantons de l'Est. S'adresser à 88 St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: Balance de fonds de commerce et donnera licence à l'acheteur. S'adresser à 149 St-Jacques, St-Jean.

CHAMBRE et PENSION, pour hommes et jeunes gens. S'adresser à 144 Notre-Dame, St-Jean.

LAPINS à vendre, 25 blancs et gris. 128 Mackenzie King.

A VENDRE: Machine à couche "Singer", ancien modèle, en très bon ordre. S'adresser à 155 St-Charles. Tél. 2689.

A VENDRE: Terrain de 92 pieds par 63½, près de l'église. S'adresser à 267 Bouthillier, Tél. 2968. 8-4

PERDUE: Montre-bracelet en or. Perdue sur la rue Richelieu. Si retrouvée, prière de communiquer à 212 Richelieu, Tél. 798.

A VENDRE: Taureaux, 1 de 2½, pur enregistré Holstein; 1 de 1½, pur enregistré Holstein; 1 moteur, Georges Bergeron, Irberville, rang St-Edouard.

CHAMBRE A LOUER, avec grand garde-robe, pour couple sans enfant, eau chaude. Téléphone. S'adresser à 260 Mercier. Tél. 2633.

SERVANTE DEMANDEE, Bon salaire. S'adresser à 241 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Bon piano droit; aussi cabinet d'argenterie, le tout en parfait état. S'adresser à 78 St-Pierre. j-n-o.

A VENDRE: Radio cabinet, en parfait ordre. S'adresser jeudi et vendredi, à 268 Blvd Gouin, St-Jean.

A VENDRE: Sedan 1937, comme neuf, bons pneus. Aussi bicyclette C.C.M. à 3 roues, pour enfants. S'adresser à 102 Collin.

A LOUER: Grande chambre pour 2 personnes; eau chaude et froide; bain, près de l'autobus. S'adresser à 47A, 4ème ave, Irberville.

A LOUER: Chambre double, pour hommes de préférence. \$3.50 par semaine. S'adresser à 123 Mercier.

CHAMBRE A LOUER pour jeune fille. S'adresser à 341 Collin.

A VENDRE: petite maison pour la chasse et chaloupe de 16 pieds de longueur. S'adresser à 44 Richelieu, Irberville. Tél. 2261.

A LOUER: Deux pièces meublées. S'adresser à 40, 3ème Avenue, Irberville.

A VENDRE: Canot presque neuf; visible après 6 hrs p. m. S'adresser par tél: 3859.

A VENDRE: Terre de 112 arpents, avec ou sans roulant, à 1 mille du village de St-Alexandre, sur grande route. S'adresser sur les lieux à Edgar Roy, St-Alexandre. 8-2

A VENDRE: Machines à coudre. Machines à laver. Poêles émaillées. Carrosses de bébé, presque neuf. S'adresser à 89 Collin, St-Jean.

A VENDRE: Robe blanche, en satin, pour mariée. S'adresser à 185 Champlain.

PERDUE: la somme de \$30, en timbres de Guerre, dans un étui en cuir; la rapporter contre récompense à la Hart Battery, rue Bouthillier, St-Jean.

A VENDRE: 35 petits cochons. S'adresser à Léopold Benjamin, Mont St-Gregoire, P. Q.

A VENDRE: Robe de Jersey, grandeur 16 ans. S'adresser à 36 St-Louis.

SERVANTE DEMANDEE, pour prendre soin de 3 pièces. S'adresser à 191a Richelieu. Tél. 4177.

A VENDRE: Bicyclette pour homme. En parfaite condition. Prix \$35.00. S'adresser à 88 St-Jacques.

A VENDRE: Petit camp. S'adresser à 186 Mackenzie King. Tél. 2474.

Pour travaux de couture, robes d'enfants de tous genres, s'adresser à Mme Gravel 247 rue Trahan.

A VENDRE: Magnifique poney, 5 ans, avec attelage et voiture. S'adresser à 340 Notre-Dame, St-Jean. Tél. 2567.

A VENDRE: Buick 1937, 4 portes. En bonnes conditions. Bons pneus. Aussi chaise berceuse. S'adresser à 193 St-Jacques.

A VENDRE: Emplacement situé à Versailles. Aussi Ford 1934. S'adresser à 288 Champlain, St-Jean. 8-3

A VENDRE: Rug Axminster 9 x 12, à sacrifier. S'adresser à 85 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Carrosse pour jumeaux. En bonnes conditions. S'adresser à 101 St-Georges. j-n-o.

A LOUER: Chambre pour dame ou jeune fille. S'adresser à 346 Mercier.

REPARATION ET LOCATION DE CLAVIGRAPHES. Votre Dactylo a-t-il besoin d'un nettoyage et d'un huilage. Adressez-vous à LeSieur et Frère. Tél. 2414.

YACHT à VENDRE: Coque "Amiral" de Peterborough; engin Johnson "Sea Horse", 24 forces. S'adresser à LeSieur et Frère. Tél. 2414.

A LOUER: Grande chambre, sur devant, avec studio, lavabo Eau chaude. Usage du téléphone. S'adresser à 123 Richelieu. Tél. 3823.

JEUNE FILLE demandée pour ouvrage général ou comme gardienne à certaines heures. S'adresser à 51 Frontenac, St-Jean. Tél. 2100.

A VENDRE: Bicycles neufs ou de seconde main pour filles, garçons.

Aussi bicyclettes à louer pour filles et garçons. S'adresser au Garage Fortin, en face de Windsor Canning, 341 Mercier. Tél. 2187. j-n-o.

A VENDRE: Grand assortiment de chaussures de soldats et d'aviateurs, tels que souliers et bottines. S'adresser à la Cordonnerie Letendre, 87 St-Paul, St-Jean. Tél. 544. j-n-o.

A VENDRE: Maison de 7 pièces, avec petit magasin, entrepôt, bon garage, remise, située au coin Douglas, Napierville. Tél. 2368.

AVENDRE: Moulange à meule, en bon état. S'adresser au "Canada-Français", Tél. 2368.

A VENDRE: Clavigraph "Remington", peu usagé. S'adresser au "Canada-Français", 84 Richelieu, tél: 2368. j-n-o.

A VENDRE: Terrain. S'adresser à 211 Saint-Pierre, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Chalet situé à la Baie Missisquoi. S'adresser à O. Langlois et Cie, rue Richelieu, St-Jean. 948. j-n-o.

Pour vos achats de meubles de tous genres, seriez-vous satisfaits d'une économie de 15 p. c. et posséder des meubles les plus modernes qui soient? Si oui, adressez-vous chez A. Duquette, meubles, fournitures, 219 St-Jacques, St-Jean, Qué. Et vous ne serez pas déçapointés. 2-8

A VENDRE, à Irberville, propriété près de l'église, \$5,800. Conditions faciles. S'adresser au notaire R. Fournier, à Irberville.

BICYCLES A LOUER, et réparages; vous adresser en toute confiance à M. Emile Lasnier, 100a, 2ème Avenue, Irberville. 7-4

A VENDRE: Poussins Bray de 1 jour à 3 semaines; toutes races. S'adresser à N. Le Caron, 2 - 12ième Ave, Irberville. Tél. 2110. 7-2

TERRE DE 140 ARPENTS A VENDRE, roulant au complet, 22 vaches, 2200 volailles, 4 poulaillers, eau courante, électricité, grosse récolte, 5 arpents sur la rue, 10 lots prêts à bâtir, à échanger pour propriété. S'adresser à Donat Ducharme, rue Missisquoi, Irberville. 7-4

BRIQUETS BRANSON REPARÉS. Envoyez avec confiance par maille votre briquet Branson pour réparations; sera retourné dans délai 8 jours. Prix raisonnables, chez A. Brière, 6789, St-Denis, Montréal, Qué. 7-2

A VENDRE, à Ste-Brigide d'Irberville, terre de 270 arpents, avec ou sans animaux. S'adresser à 2493 Elsdale, Montréal. Tél. DO 6097. 7-3

A VENDRE: Boîtes sanitaires (cans vides), de toutes dimensions. 210 boîtes No 2 émaillées \$6.25; 150 boîtes No 2½ émaillées, \$5.50; 150 boîtes No 2½, \$5.25. Prix spéciaux pour grandes quantités. Aussi étiquettes de toutes sortes. S'adresser à Stanislas Lord, rang Richelieu, Tél. 3351.

La Commission Scolaire de St-Blaise demande cinq institutrices pour les arrondissements Nos 1-2-3-5-6. S'adresser au secrétaire-trésorier, Ed. Moreau, secr. St-Blaise, Qué. j-n-o.

A VENDRE: Terre de 120 arpents, rang Versailles, à Mt St-Gregoire. S'adresser à 14 Tressider, Irberville. 6-4. ON DEMANDE 2 institutrices pour la paroisse de St-Paul, Ile-aux-Noix. S'adresser au président, M. Adrien Cloutier. Tél. 3315.

A VENDRE: Terre située à 1½ mille du village de Napierville avec maison et autres bâtiments à l'utilité de la ferme. Vendra à bonnes conditions. S'adresser aux filles de feu Joseph Bisailon, de Napierville, Qué. 5-4

THEATRE IMPERIAL

MARDI - MERCREDI - JEUDI 25-26-27 JUIL. MERCREDI MATINEE

JOURS DE DANGER . . . |
NUITS DE FRAYEUR . . .

"DEMAIN" PEUT-ETRE N'EXISTERA PLUS, MAIS LA "NUIT" EST A EUX. . . POUR BRAVER LA MORT ENSEMBLE!



DAYS OF GLORY

A CASEY ROBINSON PRODUCTION
Introducing a Cast of New Personalities • Starring
TAMARA TOUMANOVA • GREGORY PECK
Directed by Jacques Tourneur • Produced & Written for the Screen by Casey Robinson

★

BOB HAYMES,

★

LYNN MERRICK

★

EN AJOUTE

★

THE VAGABONDS

dans

"SWING Out The BLUES"

★

DERNIERES NOUVELLES

★

N.-D.-de-Stanbridge

Mme Valmore Valcourt, accompagnée de son petit garçon, Henri, de Marieville, passe quelque temps chez M. Paul E. Masseau.

—M. et Mme Georges Lalanne, Mlles Mariette Bessette, Françoise Lalanne, chez M. Aldéi Dussault, tout récemment.

—Révérende Soeur Marie-Antoinette, des Soeurs de la Présentation, de Manchester, chez sa mère, Mme J. S. Lareau, pour quelques jours.

—Mlles Gabrielle, Berthe-Alice Riendeau, accompagnées de leur frère Jean-Louis, chez M. A. Béchard, dimanche dernier.

—M. Jacques Dussault, de Sherbrooke, en visite chez M. A. Dussault.

—Mlle Annette Hébert, de Montréal, écoule une partie de ses vacances chez M. A. Dussault.

—Mlle Annette Hébert, inst. de Montréal, écoule une partie de ses vacances chez son père, M. Hector Hébert.

—Mlle Lucie Gaudreau, de Mont-

réal, passe quelque temps chez son grand-père, M. H. Hébert.

—Mlle Marguerite Giard, de Chambly, chez son amie, Mlle G. Provost, pour la fin de semaine.

—Mlle Jeann-d'Arc Poirier, à Montréal, au cours de la semaine dernière.

—M. A. Lareau, de Shawinigan; Mme Noël Lareau, de Manchester, chez Mme J. S. Lareau, dernièrement.

—Mlle Lucie Gosselin, de Montréal, passe une semaine de vacances chez son père, M. E. Gosselin.

—M. et Mme Narcisse Dussault, de Montréal, chez M. E. Gosselin, la semaine dernière.

—M. Georges Dussault, chez son père, jeudi soir.

—M. et Mme Paul-E. Masseau, leur petite fille Suzanne, à St-Alexandre, dimanche dernier.

—M. l'inspecteur d'écoles A. Guité, chez MM. A. Béchard, L. A. Dussault, au cours de la semaine.

—Mlle Madeleine Béchard, chez ses parents, dernièrement.

—Mlle Jacqueline Gervais, à St-Jean, samedi dernier.

—Nos félicitations à M. et Mme Bernard Poirier, qui ont enrichi

leur foyer d'un petit garçon, portant les noms de Joseph-André-Camille. Parrain et marraine, M. et Mme C. Poirier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeanne-d'Arc Poirier.

—Egalement, nous félicitons M. et Mme Gérard Provost, qui ont enrichi leur foyer d'une petite fille, portant les noms de Marie-Mariette-Fernande. Parrain et marraine, M. et Mme A. Tarte, grands-parents de l'enfant.

—Mlles Antoinette et Madeleine Desranleau chez M. A. Béchard, dimanche dernier.

Recherches sur les abeilles

Pour vérifier les résultats des recherches, conduire certains projets se rapportant à l'exploitation du rucher dans certaines conditions locales et faire des démonstrations sur le matériel et les méthodes modernes, la Division de l'apiculture du Service des fermes expérimentales fédérales, maintient des ruchers d'essais et de démonstration sur les fermes et les stations d'un bout à l'autre du Canada, en plus du rucher central situé à la Ferme expérimentale centrale, Ottawa.



Tamara Toumanova et deux guérillas Russes, dans une scène du film "Days of Glory" à l'affiche du Théâtre Impérial, pour 3 jours, les 25-26-27 juillet.

Parfaitement
Air
Climatisé



THEATRE
IMPERIAL



Suprématie en
Confort pour
les Jours d'été

SAINT-JEAN, P. Q.

JEUDI, EN SOIREE, 20 JUILLET

GEORGES
FORMBY

EDWARD
RIGBY

dans

George in the Home Guard

JOHN
HUBBARD

RITA
QUIGLEY

dans

Whispering Footsteps

VENDREDI - SAMEDI 21 - 22 JUILLET - MATINEE SAMEDI

UNE BLANCHE REGNE SUR LA JUNGLE..
NABONGA ETAIT LA
TERREUR DE LA JUN-
GLE. . . IL NE CRAI-
GNAIT NI HOMME NI
BETE!

NABONGA
(GORILLA)

Buster
CRABBE · Barton
MACLANE
Fike
DORSAY · Julie
LONDON

Produced by
SIGMUND NEUFELD
Directed by SAM NEUFELD

EMOTIONS! CHANT! IDYLLE!
DEUX FAMEUX HEROS DANS UNE
ATMOSPHERE D'ACTION ET DE
DANT!

WILD BILL ELLIOTT
with
GEORGE GABBY HAYES
and **ANNE JEFFREYS**

**BORDERTOWN
GUN FIGHTERS**

IAN KEITH · HARRY WOODS

A REPUBLIC PICTURE

EN PLUS
The BATMAN
EPISODE No. 9

Sur l'écran de l'Impérial, cette semaine

Dim - Lun., 23-24 juillet
"RIDING HIGH"

avec Dorothy Lamour, Dick Powell et Victor Moore.

Ce film en couleurs se déroule dans les paysages enchanteurs de l'ouest américain. Dorothy Lamour personnifie une ex-reine de burlesque qui va rejoindre son père dans l'Ouest et lui aide à exploiter une mine d'argent qu'il possède en société avec Dick Powell. Une idylle s'ensuit, mais comme Dick est soupçonné d'exploitation, le côté sentimental ne

va pas sans frictions.
En programme double avec:
"WINTERTIME"

avec Sonja Henie, Jack Oakie, Cesar Romero et d'autres dans une comédie musicale dans laquelle le patinage de fantasia est de rigueur. La musique de ce film est particulièrement bien rendue et les scènes d'extérieur de cette production ont été tournées au Canada.

Mardi - Mercredi - Jeudi,
25-26-27 juillet
"DAYS OF GLORY"

avec Tamara Toumanova, Gregory Peck, Alan Reed, Maria Palmer et Lowell Gilmore dans un film d'actualité et de romance.

La scène se passe en Russie, au milieu de guerriers et de gens de toutes sortes, dont Nina, qui exerce une certaine influence sur les héros qu'elle rencontre, et se lie vite d'amitié avec Vladimir en lui aidant à combattre les Nazis. Leurs efforts se poursuivent dans la lutte et ensemble toujours, ils trouvent la mort dans une malheureuse attaque.

Au même programme:
"Swing Out The Blues"

avec Bob Haynes, Lynn Merrick, The Vagabonds, Janis Carter, Tim-Ryan et Joyce Compton dans une comédie musicale qui nous présente entr'autres pièces: "Tahitian War Chant", "Prelude To Love", "Dark Eyes", "Beethoven's minuet", "Tahitian Lullaby", "We Should Be Ever So Quiet" et d'autres qui sauront aussi vous plaire.

40,000 mères
bénéficient des conseils
des hygiénistes

Au cours du mois de mai, plus de 40,000 mères de famille, habitant les régions québécoises pourvues d'unités sanitaires, ont bénéficié directement des conseils des hygiénistes de nos 57 bureaux de santé. L'hygiène maternelle, on le sait, est une des branches les plus importantes de l'hygiène générale; on ne saurait trop faire pour conserver l'existence si précieuse de celles qui donnent le jour à nos enfants. Bonne alimentation, air pur, exercice, sommeil, repos, propreté, élimination régulière, soin des dents, vêtements appropriés sont autant de facteurs qui influencent la santé de la mère de famille.

Près de 700 cliniques de puériculture furent tenues dans la province au cours du mois de mai. De plus, les visites pré-natales ont atteint le nombre de 2,490. C'est, là aussi, une partie importante de l'hygiène maternelle. Pendant la période pré-natale, la ration alimentaire n'a pas besoin d'être augmentée durant les quatre premiers mois, disent les hygiénistes, mais les aliments consommés doivent produire deux choses: assurer une

santé robuste et fournir certaines substances nécessaires au développement des tissus et des os de l'enfant. Si la ration alimentaire n'est pas bien composée, les substances nécessaires au bébé seront arrachées aux tissus de la mère, et ce, au détriment de sa santé. A compter du cinquième mois, cependant, il est bon d'augmenter la ration peu à peu, et cette augmentation doit être réalisée par une plus grande consommation de fruits et de légumes.

Par des démonstrations à domicile qui atteignent le nombre de 1,241 en mai, les hygiénistes des unités sanitaires ont fait connaître à de nombreuses mères de famille les avantages et les bienfaits d'une bonne diète au temps de la grossesse de même que durant la période post-natale.

On pourrait accumuler 125,000 tonnes de nourriture par année si chaque Canadien en économisait une once par jour, fait remarquer le coordonnateur des Vivres à la Commission des Prix et du Commerce.

Ven - Sam., 21-22 juillet
"NABONGA"

avec Buster Crabbe, Barton MacLane et Julie London, dans un sensationnel film de terreur et d'action qui se passe dans le merveilleux décor de la jungle.

Julie London, joue un rôle qui ne saurait mieux lui convenir dans ce film d'un grand intérêt pour tous.

En programme double avec:

"Bordertown Gun Fighters"

mettant en vedette Bill Elliott, George Hayes, Anne Jeffreys et d'autres dans un film de Cowboy. L'histoire concerne les victimes de jeux de loterie, presque toutes du Mexique. Bill Elliott, pour éviter tout désastre, se voit confier l'affaire par Washington et réussit à rétablir l'ordre dans la cité ravagée.

Votre abonnement est-il payé?

THEATRE IMPERIAL

DIMANCHE - LUNDI 23 - 24 JUILLET - CONTINUEL DIMANCHE

DOROTHY LAMOUR
DICK POWELL
VICTOR MOORE

Heading For The Laugh Round-Up

C'EST LA MERVEILLE MUSICALE DE "44"
Airs enflammés! Belles couleurs! Danses endiablées! Idylles Wild West!

RIDING HIGH

In Technicolor
Paramount Rhythm Rodeo

with **Gil Lamb - Cass Daley and Milt Britton and Band**

Directed by **GEORGE MARSHALL**

2ième ATTRACTION

UN DES PLUS GRANDS SUCES DE SONJA HENIE! C'EST SI ROMANESQUE QUE VOTRE COEUR Y TROUVERA SON COMPTE! UN BRILLANT SPECTACLE... QUI VOUS FERA SAUTER DE JOIE!

SONJA HENIE
in
Wintertime

with **Jack OAKIE**
Cesar ROMERO
Carole LANDIS
and **S.Z. Sakall** - Cornel Wilde

WOODY HERMAN
and his ORCHESTRA

SONGS:
"I want your heart by Bobb and Brown"
"I Like It Here"
"Dancing In The Down (Of A New Day)"
"Later Tonight"
"Wintertime"
"I'm All A-Twitter Over You"
"We Always Get Our Girl"
"Drums and Dreams"

20th CENTURY-FOX PICTURE

C'EST FRAIS! C'EST GAI!
C'EST SCINTILLANT!



Dorothy Lamour et Dick Powell dans une scène du film en couleurs "Riding High", à l'affiche du théâtre Impérial, pour 2 jours seulement, dimanche et lundi, 23 et 24 juillet.

Lo Sœur & Fière

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
ST. JEAN 2414
169 RICHELIEU - ST. JEAN
- SOIR -
Rue 170 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2342
SERVICE D'AMBULANCE

TABLEAU D'HONNEUR

Les Nôtres au Service de la Patrie

Il nous fait plaisir de continuer la publication de la liste des nôtres, actuellement au service de la patrie, soit dans l'armée, comme recrues ou en service actif; soit dans l'aviation et la marine.

Toutes les personnes qui veulent nous communiquer les noms de ceux qui ont droit de figurer sur le tableau d'honneur, sont les bienvenues.

Pte Gerald Drouin, D-642695 Hôpital Militaire, Valcartier	R.C.A.M.C. Discharge, Active Army
Pte Paul Drouin, D 649939 A.I.C.A.T.C. Stonecliff, Ont.	Pte Aimé Boisvert, D611230 Debert, N. E., Recrue 1941.
Sergent-chef François Sioham, 63810 K.D.O.	Pte Jacques Richard, K 273372 R.C.A.F., Recrue 1943.
Stalag, Allemagne, depuis 4 ans. Volontaire 1940.	Cpl W. R. Worthington, P 17065 R.C.R.
Gnr Yves LeFloch, D 641846 Canadian Army Overseas, Recrue 1942	Milice permanente depuis 1927 2 ans outre-mer, actuellement à London.
Cpl Robert Goyette, D 157808 Outre-Mer, Recrue 1942	Pte Léon Champagne, D 640503 Wainwright, Alta, Recrue 1942.
Pte Em. Bourassa, D 456568 Support Coy. Nanaimo.	L.A.C. Choquette J.L. R 94026 Outre-mer, Volontaire 1940.
Cpl Lemieux, G. H. D 700018 Terreneuve, Recrue 1942	Trooper R. Bruneau, D 3850 France, Volontaire 1940.
Pte Jean-Paul Larivière, Regt de Hull, Outre-mer.	Trooper Jos. Bruneau, D 143000 Outre-mer, Enrôlé 1943.
Pte Gérard Benjamin, D 63391 Outre-Mer, Volontaire 1940	Pte Jules Côté, D 144606 St-Jérôme, Volontaire.
Cpl Jacques Levasseur, D 125414	

On accorde encore des ajournements à l'instruction militaire, déclare le régistrare de Québec, M. J.-H. Paré

Pour mettre fin aux rumeurs voulant qu'on n'accorde plus d'ajournement à l'entraînement militaire, le registrare de la division de Québec, M. J.-H. Paré a émis le communiqué suivant:

"Un ajournement à l'entraînement militaire sera accordé à tous les cultivateurs de bonne foi qui en feront la demande. On accordera également un ajournement à

tous ceux qui pourront prouver qu'ils sont le soutien d'un père, d'une mère, d'un frère, d'une soeur incapables de travailler pour cause d'infirmité ou maladie. D'autres personnes, employées dans l'industrie ou le commerce, même non essentiels, pourront, sur demande, obtenir un sursis, s'il est prouvé qu'il est dans l'intérêt public que ces gens ne soient pas dérangés".

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

Généreux souscripteurs à la Cantine de l'O. T. J.

Cité de St-Jean	\$100.00
Monarch Bottling Works (Ménard & Fr.)	100.00
St. Johns Industries	100.00
St. John Silk Co. Ltd	50.00
Cables, Conduits & Fittings	50.00
Granger & Frères	50.00
St. John Shirt Co. Ltd.	25.00
Kraft Paper Products	25.00
Standard Clay Products	25.00
Jean-Paul Trahan	25.00
David Lord	25.00
St. Johns Shirt	25.00
Geo. St-Germain	25.00
Richard's Chemical Work.	15.00
Richard Chemical Works	15.00
Walden Woodworker Co.	10.00
"Le Canada-Français"	10.00
Trahan & Frère	10.00
Trahan Maurice	10.00
Cho Wood Products	10.00
J. B. Martin	10.00
Langlois & Cie	10.00
Pierre Trahan	10.00
Catholic Women's League	10.00
Beaulieu Paul, M. P.	5.00
Lebeau Moïse	5.00
Baillargeon Philippe	5.00
Berger Eusèbe	5.00
Fashion Craft (M. Lanctôt)	5.00
C. O. Gervais & Frère	5.00
Oscar Perron	\$10.00
Alcide Trahan	10.00
LeSieur et Frères	10.00
Wilfrid Paradis	5.00
Mme D'Orsonnens	5.00
Roméo et Gaston Poutré	10.00
Woolworth Co.	5.00
Roy et Goyette	5.00
Stewart et Denault	5.00
Elzéar Lacombe	5.00
Salon Havana	5.00
Maurice Papineau	5.00
J. L. Pinsonnault	5.00
Mlle Jeanne Bousquet	5.00
Epicierie Royale (A. Dion)	5.00
Roland Meunier	5.00
Marie-Anne Patenaude	5.00
Mme Oscar Thuot	5.00
Adrien Martin	5.00
Adrien Choquette	5.00
Roland Thibodeau (Station Impériale)	2.00
Milles Poirier	2.00
Pat Nicholson	2.00
Richelieu Clothing	2.00
M. Sedeway	1.00
Mag. Leblanc et Préfontaine	2.00
Magasin Béatrice	3.00
M. Guin	2.00
Mlle A. Perras	1.00
Michel Lymburner	1.00

Assemblées Libérales

en faveur du candidat

L-OMER PERRIER,

choisi par le peuple,

à L'ILE-AUX-NOIX,

SAMEDI, 8.30 hrs p. m., SALLE PAROISSIALE

à SAINT-VALENTIN,

A L'ISSUE DE LA MESSE PAROISSIALE,

VERS 10.30 hrs a. m., SALLE DES FORESTIERS

Electeurs, électrices, venez entendre le candidat, non pas vous faire des promesses, mais vous exposer humblement ce qu'il a fait pour le comté depuis 3 ans, par l'entremise du gouvernement Godbout.

Donnez votre appui à celui que vous avez élu en 1941, par la majorité qu'on lui a ensuite enlevée. C'est l'heure d'une juste revanche.

LE COMITE

Ouverture du Comité Central

— à —

149 RUE RICHELIEU,

SAINT-JEAN

LUNDI SOIR, 24 JUILLET, A 8 hrs p. m.

Venez vous renseigner sur la situation actuelle; vous assurer si votre nom est sur la liste; entendre des orateurs distingués et savoir pour QUI vous devez voter et POUR QUOI.

Nouveau service au Bureau de Poste

A partir du 29 juillet, les guichets au bureau principal, seront fermés à 1.00 P. M. le samedi; cependant les dépêches seront expédiées et reçues comme à l'ordinaire. De plus, le public voudra bien prendre avis que les différents sous-bureaux resteront ouverts.

Partie de cartes et danse

Mardi, le 25 juillet, à 8.15 hrs p. m., aura lieu, la partie de cartes et la danse annuelles, organisées par le Club de Tennis St. John's Yacht Club, dans la salle de danse du Club. L'admission est de 50 sous, et la plus cordiale bienvenue vous attend.

*Bienvenue aux Chambres de Commerce
à l'Occasion de leur Congrès Régional!*

LA

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

EST A VOS ORDRES POUR TOUTES
VOS OPERATIONS DE BANQUE ET
DE PLACEMENT.

Actif, plus de \$250,000,000.

Succursale à St-Jean, P. Q.
EDOUARD ARBOUR, gérant.

Succursale à Iberville, P. Q.
J. A. BELANGER, gérant.

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

84 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXV No. 8

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

90

JEUDI, 20 JUILLET, 1944

AGENDA CONGRES REGIONAL

des
CHAMBRES DE COMMERCE,

District

LAC CHAMPLAIN

à

IBERVILLE,

DIMANCHE, LE 23 JUILLET, 1944

1.00 p. m.—Enregistrement des délégués.

2.00 p. m.—Ouverture de l'assemblée générale.

Présidence de l'administrateur régional,
M. E. Arbour.

Bienvenue du président de la Chambre
d'Iberville, Me J. M. Demers.

Rapport de l'administrateur régional, M.
Edouard Arbour.

Rapport des présidents des Chambre de la
région.

Causerie par M. Valmore Gratton.
(Sujet) "Sommes-nous prêts pour l'après-
guerre"?

Discussion sur la question traitée (20 mi-
nutes).

Etude des problèmes posés par les Cham-
bres de la circonscription sous forme de
résolutions d'intérêt régional.

Ajournement.

5.00 p. m.—Bienvenue du maire, M. Yvon Thuot.
Réception civique.

6.00 p. m.—Dîner-buffet.
Fin du congrès.

Assemblée de la Chambre de Commerce d'Iberville

La Chambre de Commerce d'Iberville a tenu son assemblée générale régulière, mercredi dernier, le 12 juillet, sous la présidence de Me Maurice Demers, C. R.; Me Rodolphe Fournier, N. P., agissait comme secrétaire.

Le comité d'embellissement verra à se procurer plusieurs centaines d'arbres pour être donnés aux membres et autres citoyens d'Iberville, obligés, selon le nouveau règlement municipal, de couper leurs saules, peupliers et autres de la même famille.

M. J.-Paul-E. Bessette fut choisi comme trésorier en remplacement de M. Hector Archambault, qui demeure maintenant à Sherbrooke.

MM. Richard Dubreuil et Gérard Brunelle furent nommés vérificateurs des livres du trésorier sortant de charge.

MM. Léo Ouimet et Oscar Tétrault furent admis membres.

Les résolutions suivantes furent passées:

1.—Nouvelle demande aux autorités intéressées de moderniser le Canal Chambly, dès après la guerre;

2.—Demande au gouvernement provincial d'abroger la loi imposant une taxe de vente;

3.—Demande aux Chemins de fer Nationaux d'abolir le péage sur le pont Victoria.

D'autres résolutions furent aussi votées intéressant "La Fédération des Chambres de Commerce de la province de Québec".

Le reste de la réunion fut employé à préparer le congrès local des Chambres de Commerce de la région pour que celles-ci soient dignement reçues ici. Les membres suivants sont particulièrement chargés de l'organisation de ce congrès en autant que notre Chambre est concernée: M. Adrien Bélanger, président du comité de la finance et de l'enregistrement des congressistes; M. John-E. Barry, président du comité de réception; M. Elisée Chicoine, président du comité du transport; et Me Rodolphe Fournier, président du comité de publicité.

Bienvenue du maire aux Congressistes

La Ville d'Iberville est très honorée de recevoir chez-elle les Chambres de Commerce de la région ainsi que les représentants de la Fédération. Je souhaite que leur congrès remporte tout le succès désiré.

Au nom de la Ville et au mien, je souhaite la plus cordiale bienvenue aux congressistes, qui vou-



M. Maurice DEMERS

Travaux de sondage sur le Richelieu, un peu en bas de Cantic

De retour d'Ottawa, Me Stanislas Poulin, de même que M. Martial Rhéaume, député aux Communes, nous ont appris que des travaux de sondage du lit de la rivière Richelieu allaient commencer, près de Cantic, à proximité des frontières canadiennes.

Ces travaux de sondage ont été décidés par le ministère des Travaux publics, et ont commencé lundi, sous la direction de M. l'ingénieur Philippe Marion, de Montréal.

Le but de ce sondage est de fixer les précisions voulues, en vue de la canalisation du Richelieu, après la guerre.

Incidentement, disons que les travaux d'arpentage des terres vis-à-vis et plus bas que l'île Fryer, en aval de l'île Sainte-Thérèse, se continueront tout l'été sous la direction de M. l'ingénieur Chevalier, du ministère des Travaux Publics, à Ottawa.

C'est donc dire l'intérêt que prend le gouvernement actuel au projet de la canalisation, comme entreprise d'après-guerre.

Positivisme.

Le positivisme a sa religion, sa morale, son culte, le culte des plaisirs sensuels, une morale entendue selon les idées païennes, une religion basée sur un fatalisme impie. Ce n'est pas Dieu, c'est l'humanité qu'il faut adorer et prier. L'individu, en évoluant, s'absorbe dans la collectivité et la passion n'a de barrière que celle que l'Etat lui impose.

Mgr L.-A. PAQUET.



M. L.-O. REGNIER

dront bien se considérer ici comme chez-eux.

YVON THUOT, maire.

Prochain Congrès Régional des Chambres de Commerce à Iberville, dimanche, 23 juillet

MEMBRES DE L'EXECUTIF DE LA CHAMBRE DE COMMERCE D'IBERVILLE

Président: Me Maurice Demers, c.r.
Ex-président: M. Omer Bessette.
Vice-Président: L. J. Manny.
Vice-Président: M. Alain Tassé.
Secrétaire: Me Rodolphe Fournier,
N. P.

Trésorier: M. J. P. E. Bessette.
Directeurs: M. Adrien Bélanger,
M. Elisée Chicoine, M. Georges
Rainville, M. C. P. de Beaujour,
M. Joseph Beauvais, fils, M.
John-E. Barry, M. Richard Du-
brenil, M. René Charbonneau.

MEMBRES DU CONSEIL DE LA VILLE D'IBERVILLE

S. H. le maire Yvon Thuot.
ECHEVINS:

M. Alain Tassé président du comité des finances.
M. Rémi Milot, président du comité des travaux.
M. Oliva Thérberge, président du Comité de l'aqueduc et de protection contre l'incendie.
M. John-E. Barry, président du comité des parcs et de l'éclairage.
Dr Henri Laflamme M. D., président du comité d'hygiène.
M. Wilfrid Goyette, président du comité de police et marché.

COMMISSAIRES D'ECOLES DE LA VILLE D'IBERVILLE

M. Charles Hamel, président.
Me Hector Moreau, N. P.
Dr Henri Laflamme.
M. Alfred Logier.
M. Hervé Poisson.

La Guerre du Canada

LE SENS DE CE CONGRES DES CHAMBRES DE COMMERCE A IBERVILLE

Dimanche prochain, Iberville deviendra le point de mire de toute la région.

De droite et de gauche, des commerçants, des industriels, des professionnels, des hommes d'affaires vont se rendre au congrès régional de la Fédération provinciale des Chambres de Commerce.

Les six Chambres qui composent notre arrondissement viendront représenter leur centre respectif; de sorte que, outre Iberville, on comptera des dignitaires et des membres des Chambres de Saint-Jean, de Marieville, de Farnham, de Bedford et de Longueuil. C'est tout de suite souligner l'étendue des territoires dont ce congrès couvre les intérêts.

Si nous parlons à dessein ici d'intérêts, c'est en vue de préciser immédiatement que ces congrès ne se résument pas uniquement à des sortes de réunions mondaines de fin de semaine.

Que l'on s'y prête à la mondanité, une fois venue la clôture du congrès, comme par exemple au dîner en plein air que l'on offrira aux congressistes chez les Frères Maristes, il n'y a là rien que de très naturel.

Ces réceptions sont de nature à détendre l'esprit, et en plus servent souvent à des prises de contact fort précieuses, à lier connaissance avec des gens dont le commerce—(entendu ici au sens mondain du mot)—peut fort bien aller jusqu'à joindre l'agréable à l'utile.

Mais ce n'est là que l'aspect secondaire du caractère de ces congrès d'ordre régional, précisément pour fournir l'occasion de mieux étudier les problèmes économiques communs à une même région.

Notre district, désigné sous le nom de région du Lac Champlain pour les fins de la Fédération provinciale, se voit aux prises avec son bon contingent de questions à résoudre.

Chez nous, comme ailleurs, nous avons nos problèmes d'Après-Guerre; nos améliorations à réaliser; et du même coup, nous avons à trouver le moyen de maîtriser partiellement au moins les contre-coups de l'après-guerre en mettant à exécution certains projets d'améliorations ajournées jusqu'ici.

Et, par surcroît dans notre région, de par sa position géographi-

que, nous devons toujours envisager les problèmes qui se posent, en marge de la proximité de Montréal, la plus grande ville canadienne.

Des économistes comme le célèbre géographe français Blanchard, lors de son voyage au Canada, n'ont pas manqué d'observer la force d'attraction,—d'engouffrement même pourrait-on dire—qu'exerce la métropole, partout à travers la province.

Chez-nous, cette force se trouve décuplée par la proximité immédiate. Notre commerce en détail est plus ou moins aimanté dans ses achats comme dans ses ventes par Montréal; notre commerce en gros est devenu quasi inexistant parce que trop proche des puissants concurrents montréalais; et c'est l'oeil sur Montréal que vivent nos industries locales.

Il ne s'agit aucunement ici de dépit à l'endroit de la métropole. D'ailleurs, cette attitude serait ridiculement stérile. On ne change pas la géographie. Et si la foi qui transporte les montagnes est rare, il n'a nulle part jamais été question de foi qui transporte les villes.

Aussi bien par conséquent organiser notre vie économique en toute connaissance des faits, pour ensuite s'essayer à en tirer le meilleur parti possible.

Que nous soyons de Farnham, de Marieville, de Bedford, de Longueuil, d'Iberville ou de Saint-Jean, nombre de nos problèmes s'identifient jusqu'à un certain point, outre que certains autres sont exactement les mêmes.

Nous ne savons pas encore les questions que désirent mettre sur le tapis les Chambres extérieures; pour sa part, la Chambre de Commerce de Saint-Jean demandera l'appui de ses Chambres soeurs pour donner plus de force à certaines représentations qu'elle entend faire en vue d'obtenir certaines mesures d'intérêt commun pour notre région.

C'est sous cet angle qu'il convient de concevoir ces Congrès régionaux, où chacun y va de sa quote-part de bonne volonté et de compréhension dans la façon d'envisager les initiatives communes dont chacun retirera son allocation d'avantages.

Jean FREDERICK.

Votre abonnement est-il payé?

PLEIN SUCCES

aux Congressistes de nos Chambres
de Commerce réunis à Iberville.

LeSieur & Frère

Maurice LeSieur ex-président

MARCHANDS de MEUBLES,
DIRECTEURS de FUNERAILLES

169 Richelieu, Saint-Jean
Tél: 2414

**GENERAL DE GAULLE**

Sous la direction du Général de Gaulle, la France a maintenant une armée d'un demi-million d'hommes qui combat en dehors de France et une armée intérieure en France de plusieurs centaines de milliers qui combat de manière efficace sous forme de guerillas, d'attaques à main armée, de sabotage. Elle a également une marine de guerre, une marine marchande et une aviation qui toutes font la guerre activement aux côtés des Alliés.

En France, pour la population entière, à l'exception d'une poignée de collaborationnistes, de Gaulle représente le symbole de la résistance, la certitude de la libération; il personnifie également le retour aux lois républicaines et à la démocratie.

Dans les centaines de journaux clandestins qui circulent en France, on peut lire ces paroles du général de Gaulle: "Mon seul but est de rendre la parole au peuple de France."

VOEUX DE SUCCES

aux Congressistes des Chambres de
Commerce du district, à Iberville.

**INDUSTRIAL ELECTRIC
SERVICE REG'D**

GERARD PRESSEAU, prop. gérant.

34, rue St-Georges - Saint-Jean
TEL: 726

VOEUX DE SUCCES

aux Chambres de Commerce
réunies en Congrès à Iberville.

Stanley Foisy Enr'g

FERRONNERIE

161 Champlain

Tél: 811

VOEUX DE SUCCES

aux Chambres de Commerce
du District réunies à Iberville.

J. HENRI MEUNIER
BIJOUTIER HORLOGER

216 Richelieu - St-Jean
Tél: 3713

SOUHAITS de BIENVENUE

et

VOEUX de SUCCES

aux

Chambres de Commerce,
à l'occasion de leur
Congrès Régional.

E. Ménard, Enr'g

BOUCHER - EPICIER
BIERE et PORTER

45 - 2ième rue,

Iberville

TEL: 2334

Du Côté de chez Swann

par Marcel Proust

Voici le premier roman de cette incomparable histoire que forme l'oeuvre de Marcel Proust: **A la recherche du temps perdu**.

On ne peut résumer en quelques mots ce roman que viennent de publier Les Editions Variétés. On ne pourrait ainsi lui rendre justice et on limiterait trop un sujet qui a une durée historique.

"Ce que Balzac a fait pour la durée historique", écrit Albert Thibaudet, "Proust l'a fait pour la durée psychologique. Mais il est romancier... Il y a un monde proustien, original et peuplé, comme il y a un monde balzacien, et beaucoup plus qu'il n'y a un monde flaubertien.

Le lecteur est d'accord avec Thibaudet, après avoir lu Proust. Un de ses personnages principaux, le baron Charlus n'a d'équivalent dans aucun roman, comme substance, épaisseur, puissance, radiations terribles.

De plus, le roman de Proust est peut-être le premier exemple complet d'un roman qui soit purement parisien et qui exclue rigoureusement la province. La campagne n'y est représentée que comme endroit de villégiature, de même que les basses classes n'y paraissent que dans la domesticité; le monde qu'on y retrouve est celui de la gratuité, de l'argent. Proust a fouillé dans sa mémoire pour donner ce roman autobiographique, finement tissé, dont le style précis et inégalable fascine et enveloppe.

Faites connaissance avec la duchesse de Guermantes, le baron de Charlus, Monsieur et Madame Verdurin, la belle Odette et surtout Swann lui-même. Vous ne les oublierez pas une fois que vous les aurez connus. Découvrez les mondes nouveaux que Proust a créés.

C'est cette oeuvre qui a fait classer Marcel Proust à côté des plus grands romanciers de l'histoire: Balzac, Flaubert, Maupassant, Stendhal.

Un ouvrage en 2 tomes (624 pages, grand format) publié par Les Editions Variétés. Prix \$2.50, par la poste \$2.60. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

Bienvenue dans notre Cité

aux Chambres de Commerce
du district.

Yvon Thuot

maire de la ville d'Iberville.

LE CLUB V-41 possède une atmosphère de distinction très recherchée et est visité par des personnages de renom venant de toutes les parties du monde. Il est renommé pour ses salles modernes et confortables, son excellente cuisine et son service courtois.

Club V-41 Inc.

SAINT-JEAN
GEO. A. REMILLARD

ELIMINEZ LES POISONS

Votre système constipé vous rend un mauvais service. Il vous fait paraître inférieure en jugement, en vivacité, en humeur. On préférera l'autre. Il est si facile d'éliminer la source du mal; en effet, "une ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".

Ne laissez pas l'empoisonnement délabrer votre santé. Les tablettes ROBOL, grâce à une drogue spéciale ne donnent pas de colique.



TABLETTES ROBOL

CONTRE LA
CONSTIPATION

25 CENTS LA BOITE.

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1508, rue St-Denis,
Montréal.

Achetons des Obligations de la Victoire

LE SALON GERTRUDE

Miles PERRON, Prop.

annoncent à leur clientèle et au public, en général,

QUE DU 22 JUILLET AU 7 AOUT,

leur salon sera fermé pour une vacance.

Afin d'éviter des déceptions, l'on est prié de donner son rendez-vous avant le 22 juillet.

COIFFURES DE TOUS GENRES — SERVICE PARFAIT.

11 Place du Marché, Saint-Jean Tél. 2375

SOUDURE
SOUDURE DE TOUS GENRES
SPECIALITE :
Soudure à l'aluminium
Soudure à l'argent
J. ANDRE GRANGER
206 rue BOUTHILLIER
TEL: 2402



Peptonine

C'EST UN AMOUR!

Depuis qu'il prend PEPTONINE Bébé s'endort heureux et calme; il ne dérange plus sa mère, la nuit; il fait des joies à son réveil; il est rose, potelé, vigoureux.

PEPTONINE, un composé de lactose et de froment pur stérilisé, est un aliment préparé spécialement pour l'estomac fragile des petits; il se digère tout seul. La vitamine B1 qu'il contient favorise un bon état digestif et une croissance normale.

Si votre marchand ne vend pas PEPTONINE, nous vous en enverrons une boîte contre 60 cents.

Peptonine
1590, Av. de l'HOTEL-DE-VILLE
MONTREAL CANADA

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local Saint-Jean.

A LA.....

FERRONNERIE
STANLEY FOISY
ENR'G

vous avez le plus pour votre argent.

ARTICLES DE PLOMBERIE; EN PYREX; ACCESSOIRES
ELECTRIQUES; MACHINES AGRICOLES ET
PIECES DE RECHANGE.

163 Champlain — Saint-Jean — Tél. 811

SPECIAUX DE LA SEMAINE

REFRIGERATEUR "NORGE"
SEPARATEUR "DE LAVAL"

BATTERIES DE RADIOS A VENDRE

Notes biographiques du président

(Suite de la page 29)

Dans le domaine social, Monsieur Poirier ne fait pas preuve d'une moindre activité.

Il est président du club Maskoutain Inc., de Saint-Hyacinthe, membre du club St-Denis, de Montréal, ancien président de l'Infatigable, le plus vieux club de raquette du district maskoutain; vice-président de l'Automobile Club de Saint-Hyacinthe; membre du club de golf et du Club Canadien, de Saint-Hyacinthe.

De plus, il est un ancien président de la Société Saint-Jean-Baptiste, membre de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe, membre du Conseil 960 des Chevaliers de Colomb de Saint-Hyacinthe, membre du 4e degré du même Ordre (Assemblée Dollard), de Montréal.

Fait à noter, Monsieur Paul-E. Poirier, doué de remarquables qualités financières et commerciales, travailleur acharné et d'une détermination à toute épreuve, s'est avéré un organisateur avisé à qui le succès, dans tous les domaines où il a exercé jusqu'ici son inlassable activité, a toujours souri.

En un mot, c'est un homme d'action qui a su prouver ses talents d'administrateur à chacun des postes que chacune des organisations dont il fait partie a voulu lui confier.

Le 30 août 1926, il épousait Berthe, fille de feu Napoléon Latraverse, de Sorel. De ce mariage sont nés un fils et deux filles.

Très habile golfeur, Monsieur Poirier est aussi un fervent musicien et un grand ami des livres. Il trouve là les divertissements à tous les soucis qu'il s'impose pour l'étude des grands problèmes économiques et sociaux de notre époque.

Résidence: St-Hyacinthe, Québec.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Comité de Protection Civile

Iberville possède un corps de la respiration artificielle, corps formé parmi les membres du Comité de Protection Civile, avec connaissance de l'appareil à oxygène, Inhalateur.

Ce corps est à la disposition du public vingt-quatre heures par jour; il a suivi des études et des cours sur la respiration artificielle ainsi que sur l'appareil à oxygène (inhalateur); cet appareil est toujours à la Station de Feu à Iberville, et les membres qualifiés sont MM. Elisée Chicoine, chef de Police, Adrien Marcotte, officier de circulation; Arthème Clouâtre, officier de circulation; Albert Bergevin, chef des premiers secours, Oscar Surprenant, Henri G. Lamoureux Florida Surprenant, Oscar Joubert.

Le premier de juillet, notre corps de la respiration artificielle fut demandé d'urgence par le chef de Police de Farnham pour un nommé Jules Noël, militaire du camp de Farnham, qui venait de se noyer dans la rivière Yamaska. Lorsque notre équipe de secouristes arriva sur les lieux de la tragédie, la mort avait déjà fait son oeuvre. Le docteur Lewis, capitaine du camp de Farnham, contacta la mort. Notre corps pratiqua la respiration artificielle pendant deux heures, mais sans succès.

Nouvel appel le 2 juillet à la Baie Missisquoi, par le chef de police de Clarenceville pour Marcel Desnoyers, 19 ans, de Ste-Angèle, qui venait de se noyer sur la plage de M. Michel Lymburner. Le Docteur Bombardier, de Clarenceville qui était sur les lieux de la tragédie, constata la mort à une syncope de coeur, car la victime fut retirée de l'eau immédiatement. Un de nos secouristes, M. Arthème Clouâtre, qui était en devoir comme officier de circulation lui donna la respiration artificielle en attendant l'arrivée de nos secouristes et de l'appareil à oxygène. G. Lamoureux et Florida Surprenant étaient sur les lieux et donnèrent la respiration artificielle pendant 3 heures.

Les secouristes présents à Farnham, le 1er juillet, sont Elisée Chicoine, chef de police, Albert Bergevin, chef des secouristes, Oscar Surprenant et Henri G. Lamoureux.

Sympathies à la famille J. B. Baril

Voici la liste des sympathies offertes à la famille J. B. Baril, à l'occasion de la mort de Mme J. B. Baril.

Messes: Mme Edouard et son fils Albert, le département de la police, M. Jos. Baril; Trentains de M. T. Couture, M. T. Couture, Mlle Jeannine Couture, Mme Blanche Couture, M. Joseph Baril, Mlle L. Baril.

Sympathies: Mme Damase Goyette, Mlle Olivine Denicourt, MM. et Mmes L. O. Perrier, Armand Ménard, Ernest Paris, Albert Hébert, Eugène Denicourt, Félix Tétrault, A. E. Grégoire, Omer Couture, Vitalis Marcell, Delphis Laroche, A. Chenail, Gustave Couture, Charles H. Hébert, Lionel Durand, MM. Gérald Cloutier, Jacques Lacroix, Mme Charles Pratt, Mme Richard Poulin, M. Jean-Paul Bonneau, Mme J. B. Côté, famille Euclide Ménard, M. et Mme F. Couture et autres.

Les membres de la famille, sensibles aux marques de sympathie reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

BIENVENUE

Aux Chambres de Commerce du District,
à Iberville, dimanche prochain,
23 juillet.

Philippe Perrier

MARCHANDISE SECHE,
RESTAURANT - MERCERIE

338 Saint-Jacques,

Téléphone 2009

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?

Notre Chambre de Commerce d'Iberville

est heureuse de souhaiter la bienvenue
à tous les congressistes.

R. Bessette & Fils

MAGASIN GENERAL

52, 9ième Avenue,

Iberville

TEL: 2327

VOEUX DE SUCCES

aux membres des Chambres de Commerce,
à Iberville.

Charlemagne Hébert

BOUCHER - EPICIER
MARCHAND GENERAL

140 - 1ère Rue,

Iberville,

TEL: 2443

Voeux de complet Succès

**AU CONGRES REGIONAL
DES CHAMBRES DE COMMERCE**

A IBERVILLE, DIMANCHE, 22 JUILLET

NOUS PRIONS NOS MEMBRES
DE PRENDRE PART AU CONGRES

La Chambre de Commerce de St-Jean

258 RUE RICHELIEU TEL: 2160
ROY & GOYETTE
 DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES
 — et —
 SERVICE D'AMBULANCE
 Equipement des plus modernes. Prix modérés.
 SAINT-JEAN, P. Q.

O. H. LAVOIE

EPICIER - BOUCHER

136 - 1ère rue,

Iberville

TEL: 3001

Souhaite la plus cordiale bienvenue
 aux Congressistes des Chambres de
 Commerce du district à Iberville.

Mesdames. . . Mesdemoiselles,

ATTENTION

Nouveau salon de coiffure

Salon Rose

Coiffures de tous genres

Service parfait

Mlle Rose GOULET, diplômée, prop.

BIENVENUE A TOUTES

145 Frontenac,

S.-Jean

TEL: 518

Grandes Courses

Bourse **\$1250.**

ST-JEAN

Dimanche 30 Juillet,

3 CLASSES 3

1 CLASSE—2.23 — Trot et Amble — \$500.00

12 Partants — 12 Starters.

1 CLASSE—2.19 — Trot et amble — \$500.00

10 Partants — 10 Starters.

1 CLASSE—2.27 — Trot et amble — \$250.00

\$1,250.00

REGLEMENT - RULES — National Trotters Association.

Chaque épreuve constitue une course; au cas de pluie, les courses seront remises au dimanche suivant, 6 août.

Le propriétaire n'est pas responsable d'aucun accident qui pourrait survenir sur le terrain et sur la piste.

Pour informations:

LIONEL PIEDALUE, Promoteur, TEL: 2392

La Fédération des Ch. de C. de la P.

(Suite de la page 24)

Recrutement des membres associés
 M. Edgar Genest fait rapport du résultat obtenu à date dans le recrutement de membres-associés à la Fédération. Une compagnie a versé à date sa souscription de 100 dollars. Des raisons majeures l'ont empêché jusqu'ici de s'en occuper activement; d'autre part, M. J.-L. Demers lui a promis son entier concours en ce qui regarde le district de Québec.

Congrès régionaux

Le Président fait un appel particulier aux administrateurs régionaux pour que ceux-ci organisent un congrès des Chambres de leur district respectif en vue de faire un choix des résolutions avant de les soumettre au prochain congrès provincial, sous forme de rapport, selon le vœu exprimé à l'assemblée précédente. Le Président assure de nouveau les administrateurs qu'il sera heureux de se rendre à ces congrès.

Congrès provincial

Après avoir prié les administrateurs d'apporter leur entier concours à l'organisation du congrès, le Président dit qu'il se rendra prochainement, en compagnie du secrétaire, rencontrer les autorités de la "Canada Steamship Lines", discuter certains détails se rattachant à l'organisation du voyage en bateau à La Malbaie.

Projet d'assurance-maladie fédéral

Les Chambres sont priées d'étudier ce projet fédéral en vue de pouvoir se prononcer sur la question au prochain congrès. Il en est de même au sujet du projet de loi provinciale au crédit au consommateur recommandé par la Chambre de commerce du district de Montréal. Le secrétaire revra faire tenir une copie de ce projet à chacune des Chambres affiliées.

Commerce d'après-guerre

Le Conseil-Exécutif est d'avis qu'actuellement le meilleur moyen de préparer le commerce d'après-guerre est, pour chaque marchand, d'étudier son problème individuel d'organisation, de mise au point de méthodes commerciales en vue d'être prêt à faire face à la concurrence. Le Président fait remarquer qu'il y aurait peut-être lieu, dans un avenir prochain, de doter la Fédération d'un service de renseignements commerciaux à l'intention de nos importateurs et exportateurs intéressés au commerce avec l'Amérique du Sud.

Recommandations des Chambres

A) Voie de ceinture au nord de l'Abitibi.

Il est décidé d'appuyer la demande de la Chambre de commerce de l'Abitibi concernant le projet d'une voie de chemin de fer de ceinture au nord de l'Abitibi. Ce chemin de fer pourrait partir de Senneterre, monter par le lac Waswanipi et rejoindre le lac Mattagami et revenir à La Sarre. Au sujet de l'autre projet de voie de raccordement entre Senneterre et Amos conduisant au Lac Mattagami pour plus tard continuer et passer par Rose Lake, Chibougamou et le lac St-Jean, la Chambre de l'Abitibi est priée de soumettre une documentation sous forme de mémoire.

B) Entretien des routes d'hiver

Comme suite à l'exposé de la situation qui existe à ce sujet dans la Mauricie par la Chambre de commerce des Trois-Rivières, il est proposé par Me Maurice Trudeau et accepté à l'unanimité, vu les demandes qui nous sont faites de temps à autre sur le sujet, de nous informer auprès du ministère intéressé du gouvernement de ce qui s'est fait l'an dernier et ce qui pourrait se faire. On consultera également certaines associations particulières qui ont déjà tout un dossier sur la question.

Prochaine assemblée:

La prochaine assemblée aura lieu en juillet.

Et la séance est levée.

Le chef du secrétariat,

JEAN ALLAIRE.

Pour copie conforme, ce huit juillet mil neuf cent quarante-quatre.

Le chrétien, doublement éclairé par sa conscience et par la loi de Dieu, contemple, à travers les apparitions changeantes des majestés de la terre, la majesté immuable et infini qui les conserve.

R. P. MONSABRE.

BIENVENUE

aux Congressistes des
Chambres de Commerce,
du district

J. F. THIBAUT

MAGASIN GENERAL

Nous avons en mains tout ce
que vous pouvez imaginer.

124, 1ère rue, Iberville

TEL: 2436

Plein succès à la

Chambre de Commerce d'Iberville,

à l'occasion du Congrès Régional.

L.-O. REGNIER

PHARMACIEN

Prescriptions remplies avec soin

196 Richelieu

TEL: 582

Venez vous rafraîchir à notre restaurant.

M. Gérard Grisé

CORDONNIER

annonce l'ouverture de sa petite cordonnerie
au No. 180 rue Laurier, à sa résidence, en
attendant de trouver un local plus moderne.

180 rue Laurier,

Saint-Jean

Près de la Centrale Catholique.

8-4

BIENVENUE

à nos confrères des Chambres
de Commerce du District, en
Congrès à Iberville.

Magasin Victoria

Leblanc et Préfontaine,

Nouveaux propriétaires.

Successeurs de Mme J. I. BILODEAU.

EPICIER LICENCIES
et BOUCHERS.

140 Richelieu, - TEL: 817

Saint-Jean

OUI, MADAME, C'EST LE BLEU QUI EMPÊCHE LE LINGE DE JAUNIR

Vous pouvez laver très net le linge, mais pour le conserver blanc, pour l'empêcher de jaunir, il faut que vous vous serviez de Bleu. Une ou deux immersions dans la dernière eau de rinçage font le travail. C'est le moyen sûr, peu coûteux de garder blanc comme neige tout le linge blanc.

Rappelez-vous que la

Sept couleurs se combinent pour faire du blanc. L'une de ces couleurs est le bleu. Il n'y a pas de véritable blanc sans Bleu. KB-38F

BLEU RECKITT
IL EMPÊCHE LE LINGE DE JAUNIR

M. AIME BOUDREAU
Agent de "LA PRESSE"

Avise sa clientèle que durant les mois d'été, il n'y aura pas de livraison spéciale de journaux après 7 hres p. m., pendant la semaine et pas de livraison après 3 hres p.m. le samedi.

POUR RENSEIGNEMENTS
VEUILLEZ SIGNALER TEL. 2383

"ENFIN VAINCU MON MAL DE REINS !"

Monsieur Jan ne comptait plus l'argent qu'il avait dépensé pour essayer de vaincre un mal de reins qui le torturait depuis longtemps.

La vérité c'est que M. Jan avait toujours travaillé durement sans jamais se préoccuper de sa santé et il était épuisé; son épuisement se manifestait par une grande fatigue, un manque d'énergie et surtout par un mal de reins! Un compagnon le persuada de prendre un tonique et en particulier les PILULES MORO. Au bout de trois semaines, sous l'influence de ce bon tonique, il était mieux: deux mois après il était bien.

Le traitement PILULES MORO est simple — deux pilules après chaque repas — et il ne coûte pas cher! Si vous souffrez de: faiblesse, manque d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins (conséquences de l'épuisement), prenez vous aussi les PILULES MORO et constatez combien rapidement elles augmentent les forces et l'endurance.

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO
Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1508, rue St-Denis, Montréal

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

Environ \$1500. recueillis pour le monument au Frère André

Voici un résumé des délibérations de l'assemblée du 19 juin de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville, présidée par Me R. Fournier. M. Joseph-Rémi Bessette, trésorier du Comité du Monument au Frère André, fait rapport que ce Comité a reçu à date \$1115.65, auquel montant, il faut ajouter environ \$300.00, valeur du terrain donné par MM. Aldéi Barrière et Esdras Métras; c'est environ un dixième de l'objectif. Il souligne que ces dons se classent ainsi: 4 de \$100.00; 3 de \$50.00; 9 de \$25.00; 13 de \$10.00; 21 de \$5.00; le reste de \$0.25 à \$5.00. A noter que ces souscriptions proviennent en grande majorité de l'extérieur, à la suite des 6000 lettres adressées par le secrétaire du Comité. Des dons seront sollicités dans la région dans quelques mois.

La Société a choisi officiellement la devise suivante: "Nos institutions, notre langue, nos droits, qui est un résumé du programme que veut réaliser une société nationale. L'écusson de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal, sera aussi la sienne.

M. Jean Denicourt donne dix dollars comme annonce pour la carte d'admission au cours projeté d'histoire du Canada.

Il est décidé que la Société fêtera le 24 juin, en collaboration avec celle de St-Jean.

M. J.-Paul-E. Bessette, directeur de la propagande, fait rapport qu'il a fait vendre dans Iberville plus de 400 drapeaux fleurdelisés, dernièrement. Le Dr H. Laflamme et la Ville d'Iberville, ont acheté chacun un tel drapeau mesurant sept pieds et demi de longueur. Chacun sait que le fleurdelisé, appelé aussi "Carillon", est le drapeau des Canadiens-français depuis plus de quarante ans.

M. Joseph Rémi Bessette félicite la Société de ses nombreuses activités. Il exprime le voeu que, dans un avenir rapproché, une section de la St-Jean-Baptiste soit fondée à Saint-Grégoire. Le président dit qu'en effet, chaque localité du comté d'Iberville, devrait avoir une telle association.

Le président, qui a représenté la Société au récent congrès des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec et d'Ontario, dit que celui-ci fut très réussi. Parmi les décisions prises, il souligne qu'une plus grande cohésion existera dorénavant entre les diverses Sociétés du Canada, et que les moyens seront pris pour que des sections soient fondées dans toutes les villes et tous les villages du Québec. Notre association locale s'occupera spécialement des comtés d'Iberville, Rouville et Missisquoi.

Le conférencier, M. Gaston-P. de Beaujour, fait la biographie de Pierre Lemoine d'Iberville, à qui notre Société et notre ville doivent leur nom. Il base son étude sur "Iberville, le Conquérant" que vient de publier M. Guy Frégault. Des félicitations furent adressées par les membres à M. G. P. de Beaujour, le benjamin de cette association, pour les avoir fait bénéficier de sa lecture de cet ouvrage, le plus documenté publié à date.

En visite parmi nous

C'est avec plaisir que nous signalons la visite à nos bureaux, de M. et Mme Médéric Lord, de New-York, actuellement en notre Cité, chez Mme Jérémie Lord et chez M. et Mme Dolor Lord; ces distingués visiteurs se rendront également à Montréal, chez MM. Donal et Allen Lord.

M. Médéric Lord a le culte de sa ville natale et de sa famille, car depuis 37 ans, il n'a jamais manqué de venir parmi nous, au cours de ses vacances. Une visite à nos bureaux, fait aussi partie de son programme, puisque c'est à nos ateliers qu'il a commencé à apprendre sa profession, où il est aujourd'hui passé maître.

Nous ne sommes pas comme plusieurs, qui frelatent la parole de Dieu; mais c'est avec sincérité, comme de la part de Dieu, devant Dieu et dans le Christ, que nous parlons.

Saint PAUL.

La plus cordiale bienvenue aux délégués des Chambres de Commerce du district.

E.-H. Lanctot
L'un des membres fondateurs de notre Chambre de Commerce

AGENT DISTRIBUTEUR des VETEMENTS

FASHION-CRAFT
Fabrication exclusivement Can.-Française.

179 Richelieu - Saint-Jean
TEL: 2800

BIENVENUE
aux Congressistes de la Fédération des Chambres de Commerce du Québec, à Iberville.
Dimanche, le 23 courant.

CHARBONNERIE
L. P. LASNIER
BOIS et CHARBON

312 rue Collin, TEL: 2206

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

SOUHAITS DE BIENVENUE
aux Chambres de Commerce du district à IBERVILLE!

SALON HAVANA
Mme J. I. BILODEAU, Prop.

Peintures NARVO et MURPHY
TAPISSERIE, MIROIRS, Etc.

144 Richelieu - Tél: 3735
Saint-Jean

Rapport de la Caisse Populaire Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean

Il y a quatre mois à peine, que la Caisse Populaire Notre-Dame-Auxiliatrice de St-Jean est fondée. Depuis le commencement de ses opérations, le 17 mars dernier, elle connaît déjà des succès qui méritent d'être mentionnés. Quoique les débuts d'une organisation coopérative, comme celle de la caisse populaire, sont plutôt humbles normalement, il n'en reste pas moins vrai que la Caisse Populaire de St-Jean a commencé à rendre des services appréciables à quelques-uns de nos sociétaires, sous forme de prêts.

Quant aux autres sociétaires, elle leur a facilité et stimulé l'esprit d'économie, en les incitant à déposer leurs épargnes, quelques petites soient-elles. Parmi ces épargnants, plusieurs, notons-le, sont des jeunes gens mineurs et même des enfants.

D'après le dernier rapport, la Caisse compte aujourd'hui 124 sociétaires, nombre qui, espérons-le, augmentera de jour en jour avec le bon esprit de coopération de nos concitoyens.

Notre Caisse Populaire de Saint-Jean, soucieuse aussi de s'assurer des revenus pour le bénéfice de ses sociétaires, place et continuera de placer une partie de l'argent non prêté, dans des actions et épargnes à l'Union régionale des Caisse Populaires Desjardins de Montréal.

Devant ces faits, le Conseil d'Administration est heureux de faire connaître, au public intéressé, l'état financier de la Caisse Populaire Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean, depuis sa fondation jusqu'au 30 juin 1944, soit durant trois mois d'opérations. Cet état donne le bilan et le total de toutes les recettes et tous les déboursés.

BILAN AU 30 JUIN 1944

ACTIF

PORTEFEUILLE.	
Placements:	
Action à l'Union Régionale	\$1500.00
Epargnes à la Caisse Régionale	\$ 321.55
Prêts aux Sociétaires (rec. de dettes)	\$1347.00
En caisse et en Banque	\$4147.63
Total de l'Actif	\$7316.18
Frais d'Installation et Dépenses	\$ 382.88
TOTAL	\$7699.06

PASSIF:	
Capital Social	\$2233.65
Epargne	\$5418.24
Total du Passif	\$7651.89
Taxe d'entrée	\$ 45.50
Bénéfices	\$ 1.67
Total	\$7699.06

Mouvement des recettes et déboursés depuis la fondation, au 30 juin 1944

RECETTES	
Capital Social	\$2233.65
Epargne	\$6747.24
Remises sur prêts—sociétaires	\$ 128.00
Taxe d'entrée	\$ 45.50
Bénéfices	\$ 1.67
Total des Recettes	\$9156.06

DEBOURSES	
Retraits sur Epargne	\$1329.00
Prêts consentis	\$1475.00
Placements faits	\$1821.55
Frais d'installation et Dépenses	\$ 382.88
Total des Déboursés	\$5008.43
Caisse à la fin de juin	\$4147.63

TOTAL \$9156.06
Certifié conforme aux livres de la Comptabilité.

Signé: LIONEL TETREAULT, Sec.-Gérant.

Conseillers de Surveillance: MM. Bernard Milot, Joseph Ostiguy, Albert Viens.

Ces chiffres montrent bien les avantages de notre Caisse Populaire, et aussi les garanties qu'elle fournit. Tous les bons et honnêtes citoyens des paroisses Notre-Dame-Auxiliatrice, de la paroisse-Cathédrale et St-Edmond doivent se faire un devoir moral de connaître les activités de notre Caisse.

Nous faisons donc un appel à tous les cultivateurs, ouvriers, professionnels, hommes, femmes et enfants, de St-Jean de s'enrôler dans Notre Caisse Populaire. La coopérative d'épargne et de crédit est sans contredit l'organisme démocratique le plus parfait qui puisse exister.

A la Caisse Populaire, l'argent fait oeuvre sociale, favorise l'économie, crée la richesse et stimule l'aisance de tous, sans nuire à personne.

La prière perpétuelle se fait lorsque, ayant prié aux heures réglées, on recueille de sa prière ou de sa lecture quelques vérités que l'on conserve dans son coeur et que l'on rappelle sans effort, en se tenant le plus qu'on peut dans l'état d'une humble dépendance envers

Dieu, en lui exposant ses besoins, c'est-à-dire lui remettant devant les yeux sans rien dire.
BOSSUET.

Gos dit

"PAS DE VOYAGES INUTILES!

Vous et vos bagages occupez une place qui devrait appartenir à nos troupes. Qu'en savez-vous? Vous prenez peut-être la place d'un permissionnaire dont c'est le dernier congé. D'autres n'ont pas revu leurs foyers depuis un an et ils ont hâte d'arriver à la maison. Si vous prenez leur place, ils devront se tenir debout—ou même rester sur le quai de la gare.

Alors, songeons donc à nos gars en uniformes. Ils font tout pour nous. Pourquoi à notre tour ne pas faire quelque chose pour eux et ne pas voyager inutilement?"

Contribuée par la
BRASSERIE Dow
MONTRÉAL

IL FAUT TOUT FAIRE POUR GAGNER LA GUERRE

Vers les pays d'en-haut

L'année 1944 marque le centenaire de la première entreprise d'apostolat dans les missions lointaines. Cet événement revêt une importance capitale.

Les pionnières de l'évangélisation en pays éloigné furent quatre soeurs Grises qui s'embarquèrent à la fin d'avril pour aller s'établir à la Rivière-Rouge, à 1,800 milles de Montréal. A cette époque, le Manitoba actuel prenait visage de pays éloigné! Il fallut deux mois aux missionnaires pour s'y rendre.

Dans un livre écrit sur un ton alerte, MM. Tessier et Biron relatent la montée des canots, les incidents du voyage, les péripéties de l'arrivée et de l'installation. Dix chapitres sur trente sont consacrés aux 58 jours de vie pittoresque et mouvementée que connurent les quatre voyageuses héroïques avant d'arriver à leur patrie d'adoption. Le reste du volume relate les événements principaux d'un siècle d'histoire à la Rivière-Rouge, avec, comme centre d'intérêt constant, l'admirable communauté de Mère d'Youville.

Vers les pays d'en-haut est un livre de grande actualité. Il est de lecture captivante et il constitue un précieux document d'histoire. Diffusons-le largement par tout le pays.

Douze dessins mérités de Henri Beaulac rehaussent le texte. Présentation typographique impeccable; couverture en deux couleurs.

Volume de 252 pages. Prix: \$1.00. Par la poste: \$1.10. En vente dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 3425, rue Saint-Denis, Montréal.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

REDDYBOX

REDDY DIT:

"Affectez ces 25c en surplus à du bon service en les dépensant pour des timbres d'épargne de guerre!"

Reddy est TOUJOURS À PORTÉE DE VOTRE MAIN

—pour éclairer votre demeure et alléger vos besognes ménagères!
Il se trouve aussi près de vous que votre plus proche commutateur.

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

SOUTHERN CANADA POWER

LES ORGANISATEURS DU CONGRES



Assis, de gauche à droite, MM. O. Bessette, ex-président; Me R. Fournier, N. P., secrétaire; L. O. Régner, président Ch. de Commerce de St-Jean; Ed. Arbour, administrateur régional de la Fédération, de St-Jean; M. M. Demers, C. R., président, et L. J. Manny, vice-président; debout: MM. J. Beauvais, R. Dubreuil, C. P. de Beaujour, R. Charbonneau, A. Bélanger, G. Rainville, E. Chicoine, J. Frédéric, secrétaire Ch. de Commerce de Saint-Jean, et J. Barry. Tous sont membres de l'exécutif de la Chambre de Commerce d'Iberville, sauf les trois susnommés.

Nos prêtres se doivent à eux-mêmes, ils doivent à leur sang et à leurs croyances de réaliser dans leur personne, au plus haut degré possible, l'idéal de la race.

Mgr L.-A. PAQUET.



M. ONESE CARREAU, président de la Chambre de Commerce de Marieville.



M. EDOUARD ARBOUR

HOMMES 30, 40, 50 ans!

Vous cherchez entrain, vigueur normale? Essayez Tablettes Toniques Ostrex, contenant toniques, stimulants; fer, vitamine B₁₂, calcium, phosphore; aideront vous rendre vigueur et vitalité normale après vos 30, 40, 50 ans. Paquet d'essai 35c, seulement. Si non satisfait du premier paquet fabricant rembourse vos prix. Toutes pharmacies Commencez à prendre Ostrex aujourd'hui.

Toujours Dignes de Confiance
THÉ ET CAFÉ
"SALADA"

Vous obtiendrez le maximum de satisfaction pour votre ration.

ASSURANCES
GENERALES

Feu
Automobile
Vie

PHILIPPE BRAULT

27 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2503

**UN PNEU DE CAOUTCHOUC...
CELA N'EXISTE PAS!**

En ces jours de changement dans l'industrie du caoutchouc... du caoutchouc naturel au synthétique... rappelez-vous que le caoutchouc n'est qu'une partie d'un pneu. Rappelez-vous aussi que le caoutchouc a beau ÊTRE important, il n'est pas de la plus haute importance... qu'avec TOUTE sorte de caoutchouc la force, la sûreté et le rendement de tout repos d'un pneu dépendent ENCORE dans une large mesure des nombreux matériaux qui se trouvent dans la semelle et en dessous. D'autre part, l'habileté avec laquelle ces matériaux sont utilisés dépend des connaissances et de l'expérience du fabricant.

Nous vous donnons cette information afin que VOUS, l'usager de pneus, sachiez que les prochains Goodyear que vous achèterez ne seront pas "complètement différents"... ni des pneus "d'expérimentation." Ils posséderont, dans une mesure encore plus grande,

les nombreuses qualités qui ont fait des pneus Goodyear le premier choix des automobilistes canadiens durant 29 années consécutives.

Les nouveaux Goodyear incorporeront de plus tous les fruits de notre expérience dans le domaine des caoutchoucs synthétiques—une expérience résultant d'un programme de recherche qui vit en 1927 le développement de brevets fondamentaux qui ont permis à Goodyear de fabriquer le premier pneu tout synthétique et de construire la première usine de caoutchouc synthétique commercial sur ce continent.

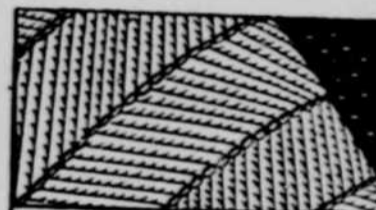
Aujourd'hui, les brevets de Goodyear sur le caoutchouc synthétique ont été contribués au gouvernement pour le bien commun—mais l'expérience acquise au cours du développement de ces brevets et dans la poursuite des recherches fait partie de la "valeur cachée" des pneus de fabrication Goodyear.

En plus du CAOUTCHOUC un pneu contient...



Voici un pneu Goodyear
ALL-WEATHER
de caoutchouc synthétique!

Les marchands Goodyear l'ont... mais seulement pour les usagers autorisés. C'est le fruit des quarante années d'expérience de Goodyear dans la fabrication des pneus, à quoi viennent s'ajouter les connaissances que Goodyear a acquises par des recherches et des épreuves incessantes sur le caoutchouc synthétique.



DU COTON...

Le tissu de fortes cordes de coton fait la force d'un pneu. En 1913, Goodyear a créé la première fondation de corde multiple. Aujourd'hui, tous les pneus sont fabriqués sur ce principe. Et, en 1925, Goodyear a introduit la première corde Sapertex... le principe avant-coureur de la construction de tissu d'aujourd'hui.



DES PRODUITS CHIMIQUES...

Outre le noir de carbone, il entre beaucoup de substances chimiques dans la composition du caoutchouc pour pneus afin de lui donner des qualités comme la résistance à la chaleur, aux courbes et à l'abrasion. Caractéristique de la suprématie de Goodyear, le Capstan fut développé en 1922—un grand pas dans la vulcanisation.



DE L'ACIER

Les talons de fil d'acier jouent un double rôle; ils assurent le pneu sur la jante et sont des ancrés aux-quelles est fixée la carcasse de tissu de coton. Le talon de fil treillis, une invention Goodyear, fut l'avant-coureur du présent talon à flanc droit qui est maintenant à flanc régulier dans l'industrie.



Iberville et son Histoire

Le territoire, qui devait être plus tard occupé par la paroisse de St-Athanase et la ville d'Iberville, fut d'abord constitué en seigneurie. Il fut concédé à Sabrevois de Bleury, le 1er avril 1733, par le Marquis de Beauharnois.

Cette région, comme toute la vallée du Richelieu, était depuis longtemps délaissée par les tribus sauvages, lorsque Champlain, en juillet 1609, se rendit au lac qui devait porter son nom. Les nombreux massacres dont elle avait été le théâtre en étaient la cause.

Jusqu'à ce que le fort de St-Jean fut construit, les colons n'avaient pas encore osé venir s'établir sur cette rive. Il convient d'ajouter aussi que "le terrain y était bas en général, avec de grands marais en plusieurs endroits".

COLONISATION

C'est vers 1740 que, près du ruisseau Hazen, les trois premières terres furent occupées dans ce territoire. Il semble que les pionniers demeurèrent seuls durant plusieurs années. En 1785, cependant, Pierre Flante, Joseph Marin et Michel Sabourin vinrent s'établir à quelques milles d'eux, vis-à-vis les "Mille Roches". Dès lors, la population augmenta peu à peu; en une quinzaine d'années, une trentaine de familles vinrent s'y établir.

MISSION PUIS PAROISSE

A cette époque, les paroisses les plus proches desservies par un prêtre étaient St-Luc, Chambly et St-Olivier (aujourd'hui St-Mathias). Pour s'y rendre, il fallait parcourir des milles par des chemins impraticables. On se rendait à Chambly ou à Saint-Olivier généralement en canot.

En 1806, la petite colonie eut le bonheur de recevoir un desservant en la personne de l'abbé Robitaille, que Mgr Plessis venait de désigner à cette fonction. Elle eût, dès ce moment, l'ambition d'avoir une église bien à elle, malgré son petit nombre et sa pauvreté. En arrivant, les colons n'avaient généralement en effet pour seule richesse que leur nombreuse famille et leur courage; celui-ci, par contre, était à toute épreuve.

Le 14 octobre 1821, la seigneurie de Bleury avait le grand honneur de recevoir Mgr J. J. Lartigue, premier évêque de Montréal. Celui-ci en profita pour choisir le site de l'église sur un terrain donné par le général Napier Christie, le Seigneur. Il décida aussi que "l'édit arrondissement forme à l'avenir une mission qui aura pour patron et dont la chapelle aura pour titulaire saint Athanase, docteur de l'Eglise".

L'année suivante, à une assemblée à laquelle assistaient 109 contribuables, les syndics suivants étaient choisis: MM. Antoine Vandal, Louis Vigeant, Louis Lavallée, Jacques Lacaille et Charles Provost. La première chapelle fut ouverte au culte le 1er juin 1823. M. R. Gaulin, curé de St-Luc (plus tard, évêque de Nicolet), en eut la desserte.

Entre temps, les marguilliers suivants avaient été élus: MM. Pierre Nolin, Jacques Hébert et Louis Goyette.

En 1824, il y avait 185 familles, comprenant 582 hommes et garçons et 538 femmes ou filles, soit 1120 âmes et une moyenne de six personnes par famille. Deux ans après, 247 terres étaient concédées. Il convient d'ajouter que la paroisse avait alors dix milles et demi de longueur par six milles de largeur et comprenait St-Alexandre et Ste-Anne-de-Sabrevois.

EDUCATION ET INSTRUCTION

La première école semble avoir été ouverte vers 1830. Quelques années plus tard, chaque rang important avait la sienne. Au village, les filles et garçons fréquentaient ensemble les classes jusque vers 1846. A cette époque, les protestants étaient nombreux ici, puisqu'ils avaient trois écoles, dont une gratuite soutenue par le seigneur Christie; aujourd'hui, ils ont une école et une école.

Le 18 mai 1868, les Rév. Dames de la Congrégation ouvraient les portes de leur nouvelle mission à Iberville, pour l'éducation et l'instruction des jeunes filles. En 1870, l'inspecteur Caron écrivait dans son rapport: "Le Couvent d'Iberville est fréquenté par 167 élèves, tant

internes qu'externes; les Révérendes Dames de la Congrégation y donnent un enseignement qui ne laisse rien à désirer."

C'est en 1885 que, à la demande de Mgr L. Z. Moreau, évêque de St-Hyacinthe, et du chanoine C. St-Georges, curé de la paroisse, le Rév. Frère Césidius arrivait de France pour établir ici le berceau de la Congrégation des Frères Maristes en Canada. Il fit aussitôt construire un collège, dont la renommée s'étendit rapidement. On y recevait des pensionnaires. Bien que des circonstances particulières firent que ce collège fut fermé, les Rév. Frères ont continué à enseigner avec succès à nos garçons. Et cette Congrégation a gardé ici sa maison provinciale.

VILLAGE PUIS VILLE

C'est le voisinage du fort St-Jean qui a favorisé l'agglomération de la population juste vis-à-vis, sur la rive opposée de ce fortin.

La population de St-Athanase y était tellement nombreuse, en 1855, qu'il fut décidé de demander au Gouvernement l'incorporation du village sous le nom de "Christieville", en l'honneur du seigneur. Le premier maire fut M. C. J. Laberge. Celui-ci fut remplacé en 1857 par M. O. Taylor, dont le successeur fut M. Alexandre Dufresne, ancien député.

Durant le terme d'office de celui-ci, les citoyens crurent le village assez important pour changer son titre en celui de ville. Le 4 mai 1859, en effet, la "Ville d'Iberville" obtenait son incorporation. Son nom rappelle le souvenir du célèbre héros canadien Pierre Le Moyne, sieur d'Iberville (1661-1706).

PROGRES

Iberville, favorisé par la riche campagne qui l'environne, et particulièrement par la ville industrielle, St-Jean, a progressé lentement mais sans cesse. Elle possède un certain nombre d'industries.

Elle compte actuellement environ quatre mille âmes; la paroisse de St-Athanase, plus de mille. Sa population augmente régulièrement de quelques centaines chaque année.

Plusieurs associations, dans leur sphère particulière, travaillent au progrès et au bon renom de cette ville. Nommons, entre autres: La Chambre de Commerce, la Ligue des Propriétaires, le Cercle Saint-Charles, le Club 500, La Société St-Jean-Baptiste, le Cercle Dramatique d'Iberville, Les Chanteurs de Bleury, etc.

Favorisée des services de deux chemins de fer, reliée aux grands centres par des routes modernes ouvertes à la circulation tout l'hiver, la ville d'Iberville est sans doute appelée à devenir un centre industriel important. Sise sur les bords de la magnifique rivière Richelieu et au cœur du "Jardin de la Province de Québec", elle est un endroit où il fait bon vivre.

Rodolphe FOURNIER.

M. Valmore Gratton

Il nous fait plaisir de présenter ci-après, quelques-uns des titres de M. Valmore Gratton, qui prononcera, au Congrès, une conférence intitulée "L'après-Guerre".

Economiste et publiciste.

Directeur, Office d'Initiative Economique et Touristique de Montréal.

Professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales.

Vice-président Canadian Chamber of Commerce.

Directeur des relations extérieures de la Fédération des Chambres. Secrétaire du Conseil d'Orientation Economique de la Province de Québec.

Membre du Conseil Supérieur du Travail de la Province.

Secrétaire du Conseil Economique Métropolitain de Montréal. Ancien conseiller technique du ministère des Commerce.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

STATISTIQUES DE LA VILLE D'IBERVILLE

Superficie: territoire de la ville, 842 acres, soit 1000 arpents. Terrains bâtis, 605 arpents. Balance en lots vacants et en culture 395 arpents.

Population: 4150, dont la presque totalité de langue française.

Accroissement de la population: en 1921 1800; 1931 2700, soit environ 50% par dix ans.

Evaluation municipale:
Imposable \$1,538,568.00
Non-imposable 509,000.00
Non imposable temporairement 35,000.00

Revenu annuel: \$2,082,568.00
Dette municipale: \$153,300.00

Revenu annuel:
(Ville) \$67,500.00
Ecoles 22,000.00

Taux de la taxe Municipale \$1.50%

Taux de la taxe Scolaire \$1.20%

Taux de la taxe scolaire sur les dissidents \$0.50%

Taxe sur locataires: 6% du loyer annuel.

Aqueduc: Contenance du réservoir municipal: 107,000 gallons.

Consommation moyenne quotidienne: 600,000 gallons.
Nombre de consommateurs 885.

Améliorations des Chemins et Trottoirs:

Chemins améliorés . . . 13¼ milles
Trottoirs améliorés . . . 10½ milles

Notes biographiques du président-général

POIRIER, Paul-Emile, président et directeur-gérant des magasins Paul-E. Poirier, établis à Saint-Hyacinthe et à Sorel.

Né à Sorel, Qué., le 18 juillet 1904, fils de Napoléon Poirier et de Clarinda Charland, tous de Sorel.

Fit ses études au Mont Saint-Bernard, Sorel, et suivit des cours de spécialisations en matières bancaires et économiques à Sorel et à Montréal.

D'abord employé à la Banque Canadienne Nationale, à Sorel, en 1920, il joignit ensuite la Banque Provinciale pour devenir comptable de la Dufresne Construction, à Sorel, de 1928 à 1930.

Après être devenu le collaborateur de son père, à Sorel, il ouvrit son propre établissement (Commerce de fourrures et confection pour dames), à Saint-Hyacinthe, en 1932. Il en établit une succursale, à Sorel même en septembre 1940.

Monsieur Poirier a toujours pris une part très active à toutes les activités sociales et commerciales du district de Saint-Hyacinthe.

Il est président de la Fédération des Chambres de Commerce de la Province de Québec, organisation qui à ses débuts nécessitait la collaboration d'hommes d'affaires avertis et prêts à se dévouer sans compter à l'avancement comme au progrès de la communauté. Monsieur Poirier fut à la tâche, dans ce domaine encore et l'immense somme de travail qu'il apporta ne contribua pas peu aux progrès réalisés depuis. Il est président de la Chambre de Commerce du district depuis 1937 et prit la direction du mouvement lancé pour la réorganisation amplement réussie de cet important organisme.

Membre de la Canadian Chamber of Commerce, il est aussi membre de l'association des Marchands-détaillants de la Province de Québec dont il fut déjà le président de la succursale à Saint-Hyacinthe.

Monsieur Poirier est aussi Président de la Clinique économique du district maskoutain et Gouverneur à vie de l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

Il fait également ses preuves d'activité dans le domaine du gouvernement provincial; il est membre de la Commission Patronale des Lois Ouvrières de la Province de Québec, directeur provincial de l'Emprunt de la Victoire, vice-président de l'Union des Latins d'Amérique, section Canadienne.

Jusque dans le domaine militaire, Monsieur Poirier se montre actif; ayant fait son cours militaires, il est actuellement Officier Commandant de l'Escadron 285 de la Royale Canadienne Air Force à Saint-Hyacinthe.

(Suite à la page 3)

Votre abonnement est-il payé?

LA FEDERATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Procès-verbal du 5 juin, sous la présidence de M. Paul-E. Poirier.

Assemblée du Conseil-Exécutif de la Fédération des Chambres de Commerce de la Province de Québec, tenue à Québec, dans la salle de réunion de la Chambre de Commerce de Québec, le 5 juin 1944, sous la présidence de M. Paul-E. Poirier, président; sont présents: MM. J.-A. Auclair, de Giffard; Edgar Genest, de Montréal; L.-O. Régnier, de Saint-Jean; les administrateurs régionaux suivants: MM. C.-E. Boivin, de Chicoutimi; Maurice Trudeau, de Montréal; A.-F. Mercier, de Québec; J.-Denis Martin, de Sainte-Agathe-des-Monts; Ed. Arbour, de Saint-Jean; Florido Matteau, de Grand'Mère; L.-P. Couturier, de La Malbaie, et le chef du secrétariat, Jean Allaire, de Montréal.

Tout comme s'il avait été lu, le procès-verbal de la dernière assemblée est approuvé sur proposition de M. Edgar Genest, appuyé par M. Ed. Arbour.

Le Président souhaite la bienvenue aux membres présents, puis rappelle aux administrateurs régionaux sa dernière lettre dans laquelle il les invitait à organiser des congrès régionaux dans le cours de l'été en vue de préparer le congrès annuel de la Fédération. Le Président souligne son regret de n'avoir pu assister personnellement au congrès des Chambres de la région de La Chaudière, tenu à Lévis, le 28 mai. Selon le Président, la Fédération est présentement dans une période de transition importante et à cause de cela, il recommande aux administrateurs de favoriser par tous les moyens possibles la création de nouvelles Chambres dans leur district, afin que tous les centres de la Province puissent marcher au pas et bénéficier des avantages inhérents à un mouvement d'ensemble comme celui de la Fédération.

Le rapport du secrétaire est approuvé à l'unanimité; il en est de même du rapport du trésorier, lequel, au 31 mai, laisse ressortir un surplus net de \$454.04.

Rapport des administrateurs régionaux.

Sur proposition de Me Maurice Trudeau, acceptée à l'unanimité, il est décidé que la partie du rapport des administrateurs régionaux aux assemblées du Conseil-Exécutif ayant trait aux "nouveaux des Chambres" sera à l'avenir fournis par chaque Chambre au secrétaire sous forme d'un questionnaire qui sera envoyé à toutes les Chambres.

Le rapport du secrétaire est approuvé à l'unanimité; il en est de même du rapport du trésorier, lequel, au 31 mai, laisse ressortir un surplus net de \$454.04.

Rapport des administrateurs régionaux.

Sur proposition de Me Maurice Trudeau, acceptée à l'unanimité, il est décidé que la partie du rapport des administrateurs régionaux aux assemblées du Conseil-Exécutif ayant trait aux "nouveaux des Chambres" sera à l'avenir fournis par chaque Chambre au secrétaire sous forme d'un questionnaire qui sera envoyé à toutes les Chambres.

Résumé d'Activités de la Chambre de Commerce d'Iberville

La Chambre de Commerce d'Iberville fut fondée le 4 novembre 1930. M. J. Edmond Laberge en fut le premier président, et M. Armand Goyette, le premier secrétaire. Elle fut incorporée le 21 mai 1938. Elle est toujours demeurée en activité.

C'est un honneur tout particulier pour elle de dire qu'elle est au nombre des membres-fondateurs de la Fédération des Chambres de Commerce de la Province de Québec.

Durant ces années d'existence, elle a multiplié ses activités dans beaucoup de domaines. Il serait trop long de les énumérer ici. Cependant, en voici quelques-unes qui en donneront une idée:

1.—Démarches avec succès pour que le chemin conduisant d'Iberville à celui de Farnham soit classé route nationale (No 40A) et que celle-ci soit entretenue comme telle.

2.—Collaboration avec les autorités municipales pour qu'un signal d'alarme soit posé à la traversée à niveau du C. P. R. à Iberville;

3.—Démarches pour obtenir le creusement du Richelieu et la modernisation du Canal Chambly; les travaux ont été commencés pour être ensuite arrêtés par la guerre.

4.—Demande pour que le pont Gouin soit réparé et élargi. Les travaux sont en cours;

5.—Démarches avec succès pour

M. J.-A. Auclair, vice-président, qui représentait le Président au congrès régional des Chambres de La Chaudière, tenu à Lévis, souligne le succès qui a marqué ce congrès et en particulier le travail présenté par l'administrateur régional, M. Albert Rioux, sur "la préparation des jeunes pour l'ordre nouveau d'après-guerre". Les Chambres de Lévis, Saint-Romuald, Montmagny, Charny, Beauceville et Sainte-Marie-de-Beauce étaient représentées. On a regretté l'absence de délégués de la Chambre de Saint-Joseph-de-Beauce. Le maire de Lévis est venu souhaiter la bienvenue aux congressistes. Les questions soumises par les Chambres ont été étudiées dans un bel esprit de coopération et d'entente parfaite. Le maire de Lauzon a aussi accueilli et souhaité la bienvenue aux délégués à l'occasion d'une visite de l'École des Arts et Métiers de sa ville. Un Ministre d'Etat, monsieur Renault, était le conféré d'honneur au banquet de clôture.

Cours de perfectionnement aux secrétaires.

Au sujet de ces cours, le Président espère toujours recevoir des nouvelles favorables d'un jour à l'autre. Il suit l'affaire de près et il a bon espoir qu'une réponse officielle affirmative devrait lui parvenir prochainement. M. Edgar Genest fait part du résultat de ses démarches auprès des personnes intéressées. De même, Me Maurice Trudeau, relativement à l'endroit où pourrait avoir lieu la prochaine session des cours sur place.

(Suite à la page 29)

M. PAUL-E. POIRIER

M. PAUL-E. POIRIER



M. PAUL-E. POIRIER

Résumé d'Activités de la Chambre de Commerce d'Iberville

que le comté d'Iberville soit maintenu dans ses mêmes limites;

6.—Obtention pour que la route No 7 (Iberville-Etats-Unis) soit élargie et pavée à neuf;

7.—Organisation d'un concours d'embellissement annuel dans la ville et le comté d'Iberville, avec distribution de plus de cent dollars en prix. Progrès considérable dans l'embellissement.

8.—Distribution d'environ mille arbres d'embellissement dans le comté, spécialement dans la ville d'Iberville;

9.—Organisation d'un banquet aux hêtres annuel où fraternisent plusieurs centaines de personnes de la région;

10.—Collaboration avec le conseil municipal pour l'établissement d'une industrie pour l'établissement d'hui par Iberville Drapery Mills Co., où environ 125 personnes sont employées;

11.—Construction d'une manufacture de dix mille dollars par notre Chambre de Commerce, qui l'a vendue ensuite à Acadian Bobinet Co.

Etc., etc.

Indispensable à toute ville qui veut progresser. La Chambre de Commerce d'Iberville l'a prouvé ici.

Rod. FOURNIER.